







THE LIBRARIES  
COLUMBIA UNIVERSITY



GENERAL LIBRARY









Cart (سما)

سلسلة الكتب الحديثة

٢

وزارة الثقافة والإرشاد

مديرية الثقافة العامة

# معجم الموسيقى العربية

تأليف

الدكتور حسين علي محفوظ



صدر بمناسبة

انعقاد المؤتمر الدولي للموسيقى العربية ببغداد  
[٢٤ رجب ١٣٨٤ هـ - ٢٨ تشرين الثاني ١٩٦٤ م]

مطبعة دار الجمهورية - بغداد

١٩٦٤







# معجم الموسيقى العربية

تأليف

الدكتور حسين علي محفوظ

طبعة  
المكتبة المركزية  
جامعة بغداد



صدر بمناسبة

انعقاد المؤتمر الدولي للموسيقى العربية ببغداد  
[٢٤ رجب ١٣٨٤ هـ - ٢٨ تشرين الثاني ١٩٦٤ م]

مطبعة دار الجمهورية - بغداد  
١٩٦٤



956.  
Dr 27  
2



« لا مانع شرعاً من تعلم هذا العلم وكثير من الفقهاء  
كان مبرزاً فيه • نعم ؛ الشريعة المطهرة • • منعت من  
عمله • والكتب المصنفة فيه انما تفيد أموراً علمية فقط. »

بهاء الدين العاملي  
الكشكول ص ٢٦٦





# بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله وسلام على عباده الذين اصطفى

أساس هذا المعجم فصل صغير من كتابي « معجم الآلات والادوات » ، وفصل مثله من كتابي الآخر « معجم الصنائع والبياعين والمحترفين » وقد زدتهما - من بعد - كل ما اتيح لي التقاطه من الاصطلاحات والمواضع ، التي استعملها العرب في الموسيقى ، والغناء ، والسماع ، والايقاع ، والطرب ، والضرب ؛ التي عثرت عليها فيما طالعت من المراجع والمظان الموجودة \* وهي نيف وخمسون ومائة كتاب ، أنفقت في تصفحها وتفتيشها شهرين متتابعين \*  
وقد بذلت في تصيد التعريفات من الجهد وشق النفس ما لا يعادله غير كون هذا الكتاب - كما أظن - أول معجم عربي جمع ما تيسر لي انتخابه من أوابد ألفاظ الموسيقى العربية ، وأوعى ما أمكنتني اختياره من شوارد كلماتها \*  
وأنا أعترف ان ما صد عني من مبهمها كثير ، ولا أنكر أن الذي غاب عني من مستعجمها أكثر \*

وحسبي ما نهضت به من الاحصاء والاستقصاء ، وما اضطلعت به من الجمع والتصنيف ، وما نهدت به من الترجمة والنقل ، وما نؤت به من الترتيب والتبويب ، وما وفيت به من التحرير والتدوين \*

واذا وقعت العين على خلل في تعريف، أو نقص في شرح ، أو غلط في تعبير ، أو ضعف في تأليف ، أو ركة في اسلوب ، أو لحن في تركيب ؛ فعيبه لاحق بأهله ، ومعرفته عائدة اليهم ، وضيره وارد عليهم؛ لا يعتريني منه شيء ، ولا تلحقني منه غضاضة ؛ اذ لم أعد نقل مصطلح القوم وجملهم ومتونهم • أما ما اغفل فسرره من الكلمات والعبارات ؛ فقد تركته على ذكر لأنني لم أطلع على بيانه في الأصول التي اعتمدت عليها ورجعت اليها • ولم أرد تفسيرها من عند نفسي على وضوح كثير منها ، وانما أثبتها في المعجم اعداداً لما يحتاج الى التعبير عنه من المعاني والاشياء في المستقبل •

هذا - ولا بد من الاشارة الى أن رأيي في التحليل والتحرير لا يحيد عن الشريعة، ولا يعدل عن السنة، ولا يميل عن الدين •  
وآخر دعوانا ان الحمد لله رب العالمين •

الدكتور حسين علي محفوظ

تشرين الثاني ١٩٦٤



اَقْسَامُ الْعَجَمِ





- ١ -

القسم الأول  
الاصطلاحات القديمة

- (١) الموسيقيون والمطربون
- (٢) الآلات الموسيقية
- (٣) الموسيقى والغناء
- (٤) الأصوات
- (٥) تعريفات الأرموي
- (٦) المعارف

القسم الثاني

اصطلاحات مجمع اللغة العربية

- (١) مصطلح العود
- (٢) مصطلح القانون
- (٣) مصطلح الكمان
- (٤) مصطلح المزامير
- (٦) الاصطلاحات الافرنجية والعربية
- (٥) الاصطلاحات العربية والافرنجية



الْفِئِمِ الْأَوَّلُ

الاصطلاحات القديمة





- (١) الموسيقيون والمطربون
- (٢) الآلات الموسيقية
- (٣) الموسيقى والغناء
- (٤) الأصوات
- (٥) تعريفات الأرموي
- (٦) المعارف



الموسيقىون والمطربون





- والكمنجة والنای
- التیاه - المعجب بمقدرته على القلوب •

## ج

- جراد - مغن
- الجنكية - اللاعبة بالجنك •
- جوقة - جماعة الناس •
- فرقة موسيقية •
- الجماعة •
- التخت •
- جيد آيدين - [ ضارب ماهر ] •
- مجيد العزف •

## ج

- الچالغي - النوبة ؛ قارئ [ = مغنى ]،
- ضراب السنطور والجوزة
- [ = كمانه ] والدف والدنبك •
- الچالغي البغدادي - الجوقة الموسيقية
- البغدادية •

## ح

- الحادي - سائق الابل الذي يغنى لها •
- القوال •
- منشد السماع •
- حبوب - الزنجي الراقص في زي خاص •
- في وسطه قطعة جلد معلقة بها •
- أظلاف وحوافر الغنم والماعز •
- يقف في وسط الحلقة متكئا على
- عصا ويبدأ بالرقص فيهتز
- ويرتجف وتهتز الاظلاف •
- الحداء - الحادي •
- الحداى - مغنى البنائين فى العراق •

## الآلاتي - المطرب •

- الضارب على الآلات الموسيقية •

- أرباب الساز - الآلاتية •
- أرباب اليراع - نافخو المواصيل •
- أمير علم - أمير من أمراء العشرات ، يحكم
- على الطبلخاناه • يقف عليها عند
- ضربها في كل ليلة ويتولى أمرها
- في السفر •
- أمير المطربين - [ كبيرهم ورئيسهم ] •
- أهل البطالات -
- أهل البطالة - [ أهل الخلاعة ] •
- أهل الطرب - المطربون •
- الذين يلعبون ويغنون •
- اوركيستو/ تركية - تخت آلات الاوتار •
- أولاد الليالي - الفقهاء ؛ المغنون المجيدون •
- الفقهاء القباح الذين يتركون
- الاشتغال بالقرآن الكريم
- ويتمسكون بعلم الغناء والحال
- انهم لا يدرون منه شيئا •

## ب

- البربطي - العواد •
- البطانة - المرددون •
- البطال •
- البوقى - نافخ البوق •

## ت

- التبعة - المرددون •
- التخت - مجموع الدف والعود والقانون •

## خ

- خنياكر - المغني
- الخنياكرون - طبقة من المغنين

## د

- الداربة - الطبالة
- الداعي - المؤذن
- دبندار - الذي يضرب على الطبل في الطبلخاناه
- ددد - اللاعب الضارب بالأصابع
- الدردبي - الضارب بالكوبة
- الدعيب - المغني المجيد
- الدفاف - صاحب الدفوف
- - ضارب الدف
- - الذي يعمل الدفوف
- - صاحب الدف
- الدفية - ناقرة الدف المغنية
- الدقاكات - جوقة النساء عند اليهود في بغداد في أفراحهم • تتألف من عازفة الدف والدنبك والنقارة
- الدقاكة - عازفة الدف
- - ضاربة النقارة
- - العازفة في الجوقة اليهودية
- ببغداد
- الدكة - المرددون

## و

- الراز - الرئيس ؛ راز أهل كل صناعة
- الرقاقص -
- الرئيس - صاحب القانون
- رئيس المشبيين -
- رئيس المغنين -
- الربابي - الضارب بالرباب

## ر

- ربابية - طنبورية
- ربوبي - عازف الرباب
- الردافي - حداة الطعن
- الرسيل - الذي يرأسك الغناء أي يباريك في ارساله
- الرقاقص - الرقاقص
- الرقاصة - الرقاصة
- رقي - عازف الرق
- الرنم - الذي يترنم ؛ يخفي صوته ويضطرب بعض التطريب
- الرنم - المغنيات المجيدات

## ز

- زامر - نافخ الناي
- - الذي يغني في القصب
- - الزمار
- زامرة - نافخة الناي
- - التي تغني بالقصب
- زفافه - طنبورية
- - كراة
- - ربابية
- - صناجة
- زفانة - يزنون ؛ يرقصون
- ززل - الطبال الحادق
- الزمار - الزامر • نافخ الناي
- - الذي يزمر [= ينفخ] في المزمار
- الزمارة - المغنية

## س

- السائق - الحادي
- السابر - المستذيق
- السارق المفتضح - الذي يسرق اللحن كما هو وينقله الى شعر آخر



- صاحب الصنج
- صناعية - طنبورية
- الصناع - [الذين يعملون في الطبليخانة]
- الصهبجية - [المطربون العوام الجاهلون]
- في قهاوى الحشيش بمصر
- صيداح - الذي يرفع الصوت بانشاد
- أو غناء
- الصياح انصيت
- صيدح - صيداح

## ض

- ضارب - عازف بالآلة
- عواد
- مطرب
- عازف
- ضاربة - عازفة
- عوادة
- الضاربون بالصنوج
- الضراب - جمع ضارب
- العازفون

## ط

- طارية - تنقر بالدف
- طاقم - جماعة الآلاتية
- الطبال - صاحب الطبل
- ضارب الطبل
- الطبال - الذين يتقلدون الاطبال الصغار
- طبقة الخياكرين - طبقة المغنين
- الطبليخانة - الجوقة العسكرية
- طرب - طروب
- الطنبراني - ضارب الطنبور
- الطنبورى - [الضارب بالطنبور]
- الطنبورية - مؤنث
- الطناز - الساخر

- السامد - الآلاتي
- اللاهي
- السبادرة - الفراغ وأصحاب اللهو
- والتبطل
- السباندة - السبادرة
- الستيرة - المغنية والمطربة من وراء الستر
- [المغنية تغني خلف الستارة]
- ج/الستيرات
- السفسير - العالم بالأصوات
- السماجة - أصحاب السماجة
- السنطورجي - عازف السنطور

## ش

- الشادي - المغني
- ج/الشدادة
- الشاطحة - الراقصة في تونس
- الشبباتي - الزامر
- الشغالة - الذين ينشدون التلاحين

## ص

- صاحب الستارة - الغلام الذي على الستارة
- صاحب عرطبة - ضارب الطبل
- صاحب كوبة - عازف الطنبور
- صاحب المضمار - الذي عنده القابلية
- المطبوع عليها لايحتاج فيها الى
- تعليم ولا صناعة[= السليقي]
- صادحة - [قينة] مطربة
- مغنية
- الصدوح - الصياح انصيت
- الصانع - الملحن
- صانع اللحن - الملحن
- ج/الصانعون
- الصناج - ضارب الصنج

## ع

- القراء بالأصوات الحسان -
- القصائدي - الذي يقول ويلحن •
- القصاب - الزمار •
- القصاب - الزمارون •
- الذين ينفخون في القصابة -
- « الزمار » •
- القصاص - من يقصف عليك أي يجلب
- جلبة بأصوات الملهي •
- القول - المطرب •
- المنشد •
- المقول عند العجم •
- القولة - المغنية •
- القينة - الأمة المغنية •
- الجارية التي تغني للرجال في
- مجلس الشرب •
- المغنية •

## ك

- كراعة - ضاربة طبل •
- [الضاربة بالطبول] •
- طنبورية •
- مغنية •
- مغنية تغني على طبل صغير •
- الكرك -
- الكربية - القينة •
- القينة التي تغني على القيان •
- ضاربة العود •
- الكربية - الضاربة بالكران •
- الضاربة للصنج والعود •
- الضاربة بالعود •
- اضاربة بالصنج •
- المغنية •
- القينة •
- الكمنجاتي - عازف الكمنجا •

- العازف - اللاعب بالمعازف أي الملهي •
- المغني •
- الذي عزفت نفسه عن اللهو •
- عزاف - جمع عازفة •
- عزهاة - العازف عن اللهو •
- عزوف - الذي عزفت نفسه عن اللهو •
- العصبجية - الصهبجية •
- عملة - مطربون •
- موسيقيون •
- عزهوة - [رجل] العازف عن اللهو •
- العوالم - القيان في مصر •
- جماعة النساء المغنيات •
- = الرنم
- العودية - العوادة •
- العواد - ضارب العود •
- العوادة - مؤنث •

## غ

- غرد - مغني •
- مطرب •

## ف

- فقيه - مغني/ في مصر •

## ق

- القارء - المغني في الجالغي البغدادي •
- قاصب - صاحب الناي •
- الزامر •
- النافخ في القصب •
- قانفاري/ تركية - تحت آلات النحاس •

كوسى - الذي يضرب بالصنوج النحاس  
بعضها على بعض في الطبلخاناه .

## ل

اللازمة - المرددون .  
اللحان - [مطرب] .  
للصوص - سراق الألحان .  
لصوص الألحان - الذين يسرقون النغم .  
لعاعة - [رجل] يتكلف الألحان من غير  
صواب .

## م

مؤلف الألحان - الموسيقار .  
الماتلى - المراسل في الغناء .  
المطربون - أهل التطرب [هو يواطرب] .  
الممثل - المطرب الذي يكاد يشمل من  
يسمع صوته [وهو في اللغة  
للحمام وأنا أول من نبه  
لاستعماله في الغناء] .  
المحاكون -  
محسنة - مغنية مجيدة .  
مختل اليدين - غير جيد الضرب بالآلة  
الموسيقية .  
المخنكر - المطرب .  
- منشد الأغاني .  
المخنكرون - المغنون .  
المداحون - الضاربون بالدفوف في مصر  
قديمًا . الذين يمشون في  
الأسواق ينشدون مدائح النبي  
صلى الله عليه وآله وسلم وأهل  
البيت عليهم السلام .  
المددف - ضارب الدف .  
المدفف - صانع الدفوف .  
المدففة - ضاربة الدف .

مرتجل - الذي لا يضرب بالعود .  
[الذي يغني بلا ضرب] .

المزكلش - المسحر بالزكالش .  
- ناظم الزكالش ينشدها في  
الأسواق .  
- ناظم الزكالش . وهي الشعر  
العامي العراقي المسمى « كان  
وكان » .

مزماره الشيطان - كناية عن المغنية .  
مزمر الشيطان - كناية عن المغنية .  
المستديق - الذي يختلج الوتر ؛ أي  
ينتره لينظر كيف حزقه  
واسترخاؤه ، وما مقدار عطائها  
وكيف أزرها .

المسحر - من يوقظ للمسحور .  
المسحرة - مغنية تسحر في شهر رمضان  
المسمع - المغني .  
- العازف .  
- المطرب .  
مسمعة - مغنية .  
مشيب - نافخ الشبابة .  
- الزامر .  
- نافخ الناي .  
- نافخ الصور .  
المشبية - نافخة الشبابة .  
مصدق - مغني .  
- مطرب .  
- صياح صيت .  
المطبل - الطبال .  
المطرب - منشد الاغاني .  
- المغني .  
مطرب بدف - يغني بطار .  
- ج/المطربون .

المغبرة - قوم يغبرون بذكر الله تعالى  
بدعاء وتضرع كأنهم اذا تناسدوا  
بالألحان طربوا فرقصوا



- الملحن المجيد
- الشخص المتصف بعلم النغم
- المغني
- مؤلف الألحان
- الذي يتحقق بمبادئ
- الدستبان الاول التي هي
- الطينات وانصاف الطينيات
- حاوي العلوم المطرب

الموسيقاريون - ج

- الموسيقور - المطرب
- مؤلف الألحان
- الموسيقى - اللاعب بالآلة
- ج/الموسيقيون
- الموشي - الذي ليس له من الألحان غير
- حسن التأليف والنظم
- [= الترتيب]

## ن

- النائح - الذي ينوح على الميت
- الذي يبكي ويستبكي غيره
- ج/ناحة ، ونواح
- النائحة - مؤنث
- الناياتية - نافخو الناي
- ناي زان - الناياتي/من الفارسية «ناي زن»
- نداف - عواد

- نوح - [نسوة] نوائح • والجمع أنواح
- النواحة - النائحة
- النواهة - النواحة

## هـ

- هانده/تركية - المغني
- الهنكري - المغني

- وأرهجوا
- الذين يتناشدون الشعر
- بالألحان • فيطربون فيرقصون
- ويرقصون ويرهجون
- مفرد - الذي يرفع صوته ويطرب
- كل مصوت مطرب بصوته
- المغني - المطرب
- الذي ينشد الغناء والسماع
- من يغني غناء النصب • وهو
- نوع من الحداء
- مغن بارد النعمة
- المغنية - مؤنث
- المغيرة - قوم يغيرون بذكر الله بدعاء
- وتضرع
- مقاربو أصحاب العيدان - كالطنبوريين
- وغيرهم
- المقلسون - هم الذين يلعبون في الأعياد
- بين يدي الأمراء بالسيفوف
- والحراب ويضربون الطبول
- المقول - الزامر [بالشبابة]
- مقين - رجل له قيان
- الملحن - الذي يلحن الشعر
- الممرق - المغني
- الذي يغني الممرق
- الذي يغني الممرق ؛ وهو
- الغناء الذي تغنيه السفلة
- والاماء
- الذي ينشد غناء المكدين
- منشد - الذي يغني الشعر
- الذي ينشد مدحا في النبي
- ويذكر صفاته صلى الله عليه
- وآله وسلم
- منفر - الذي يضرب بالبنوق في الطبلخاناه
- منقر - الضارب في الطبلخاناه
- مهتار الطبلخاناه - متسلم حواصلها
- الموسيقار - المطرب

اللات الموسيقية





توضع الاوتار على بساطها  
مشدودة في رأسها الى دساتر  
[دساتين] جائلة ليتأتى شد  
الاوتار ورخوها عند الحاجة اليه  
بادارتها ، ثم تقرر الاوتار اما  
بعود آخر أو بوتر مشدود بين  
طرفي قوس بعد أن يطل بالشمع  
والكندر .

آلات الايقاع - الاصول : كالطبل والدف  
والنقارات وما أشبه ذلك .  
- الطبل والدف والنقارات  
والصنوج ونحو ذلك .  
آلات التصوير الانساني - الحلق .  
آلات التلحين - ذوات الاوتار .  
- وذوات النفخ .  
[الآلات ذوات الاقواس] -

الآلات ذوات الاوتار - الآلات التي تصوت  
بتحريك الاوتار وهي كثيرة ؛  
منها : العود ، العود القديم ،  
العود الكامل ، العود  
الاكمل ، الصنج ، النزهة ،  
القانون ، الرباب ، الطنبور ،  
الطنبور الميراثي ، الطنبور  
البغدادى ، الطنبور الخراساني ،  
طرب الفتح ، ششتا ، كمنجة ،  
جنك ، الطنبور التركي ، تحفة  
العود ، الشاهرود . الخ .

الآلات ذوات النفخ - الآلات التي تصوت  
بتسريب الهواء وهي كثيرة ؛  
منها : السرنائي ، المزمار ؛  
مزمار واحد ، مزمار ذو عشر  
ثقب ، المزمار المثنى ، المزمار  
المزاج ، الدنای . الناي  
العراقي ، الصبور ، النفير ،  
الناي ربابي ، الارغنون ، البوق ،  
الموسيقار ، الموسيقار الخطائي ،

آذان العود - الملاوي .

- المغاتيح .

آكرى - من ذوات الاوتار ، مثل الجنك .  
ولكن ملاويه ووجهه من الخشب .

الآلات - آلات الطرب .

- الآلات الموسيقية .

- الآلات التي اتخذت للغناء بها

واستعملت على ترتيب أمكن

معه أن يظهر منها ما يظهر من

الحيوان الذي يرجع صوته

بألحان .

- الدف ، واليراع ، والقصب ،

والاوتار ، والمزامير ، والملاهي

- الدف ، واليراع ، والقصب ،

والاوتار على اختلافها من

العود والطنبور وغيره .

آلات الاصوات المصنعة - تستعمل في

الحروب .

آلات الاصوات المهلكة - «

آلات الالحان - آلات الطرب .

- ذوات أوتار :

ذات وتر ؛ كالعود والقانون .

ذات سلك من حديد أو

نحاس ؛ كالطنبور وما

شاكله .

ما يشدون عليه شيئاً من

شعر الخيل ؛ كالكمنجة

والرباب ونحوهما .

ذوات النفخ : كالناي والمزمار

وغيرهما .

آلات أهل الشرب أو المخنثين - هي

المزامير والاوتار وطبل الكوبة .

آلات الاوتار - جوفاء كلها على شكل قطعة

من الكرة أو على شكل مربع .

الناي المنصف •• النخ •

آلات الزمر - كالناي •

الآلات الصناعية - الآلات الموسيقية •

آلات الطرب -

آلات الطرب/في مالى - مصنوعة من

القصب والقرع وتضرب

بالسطةاة ولها صوت عجيب •

آلات الغناء والتسبيح للرب - الآلات

الموسيقية في الكتاب المقدس •

الآلات القرعية - آلات النقر •

الآلات المرطبة للآذان -

الآلات المضكة -

الآلات المصوتة -

الآلات المطربة -

- العود ، والقانون ، والناي ،

والكمينجات •

آلات الملاهي - الآلات الموسيقية •

الآلات المهتزة - ذوات الاوتار ، وغير

الايوتار ، والايواني المهتزة •

الآلات الموسيقارية -

الآلات الموسيقاوية -

الآلات الموسيقية -

الآلات الموسيقية في الكتاب المقدس -

الدف ، والمثلثات ، وصنوج

الهنداف ، والسوسن ، والسنتير ،

والقرن ، والرباب ، والمزمار ،

والعود ، والناي ، وصنوج

التصويت ، وامام الغنين ،

والبوق ، والقرار ، والصنج ،

والربابة ، والجتية ، والكمينجا ،

والسرنا ، والكرنا ، والشبور ،

ومككت ••

آلات النفخ - الآلات ذوات النفخ •

الآلة - التي عملها أحمد بن موسى المهندس

من صفر يرسل فيها الماء فيسمع

لها زمر السرناي •

آلة الزمر -

آلة الزمر البوقي -

آلة الزمر الريحي -

آلة ساعة الماء -

آلة السماع - آلات الطرب •

آلة صناعية - كان اليونانيون يستعملونها

عند الحروب ويفزعون بها

نفوس الاعداء • ويسدالنافخون

فيها آذانهم عند استعمالها

وتحريكها • [وهي من ذوات]

الاصوات العظيمة الهائلة الغير

المتناسبة •

آلة الطرب - الآلة الموسيقية •

آلة مصوتة تسمع على ستين ميلا -

آلة الملاهي - الآلة الموسيقية •

آلة من قصب وتحتها قريعات - يضرب

بها السودان •

## ا

الأبح - البم ؛ لغلظ صوته •

- العود الغليظ •

- الوتر الذي يلي المثلث •

- الغليظ من العيدان •

الابريق - عتق العود بما فيه من الآلات •

الابزيم - الحلقة التي لها لسان يدخل في

الحزق في أسفل المحمل ثم تعض

عليها حلقتها •

- الحلقة •

- موضع الملاوي •

أبو الشهي - البربط •

أبو الصخب - المزمار •

أبو اللهو - الطنبور •

الأجراس - جمع جرس •

الأحجال - جمع حجل •

الأخذ - الخفيف ؛ كناية عن العود •

اذن العود -

الارغن - جمع ارغن •

الارغانون - آلة لليونانيين والروم تعمل

من ثلاثة زقاق كبسار من جلود

الجواميس يضم بعضها الى بعض

ويركب على رأس الزق الاوسط

زق كبير • ثم يركب على هذا

الزق أنابيب صفر لها ثقب على

نسب معلومة يخرج منها أصوات

طيبة مطربة مشجعة على ما يريد

المستعمل •

الارغانون البوقي -

الارغانون الزمري -

الارغل - من ملاهي الروم • وعليه ستة

عشر وترا وله صوت بعيد

المذهب وهو من صنعة اليونانيين

الارغن - الارغل •

- نظير المزوج ، غير ان احدى

اسطواناته بدون ثقب وأطول

من الاخرى بمقدار كاف

ليصير صوتها قرارا لصوت

تلك •

الارغن البوقي -

الارغن الجامع لجميع الاصوات -

الارغن الزمري -

أرغن القلاماء -

الارغنن - من ملاهي الروم • وهو ذو

منافخ من الجلود والحديد •

الارغنن البوقي -

الارغنن الزمري -

ارغنون - من ذوات النفخ •

- صفان من النايات في عقبها

ذنب يجري منه الريح في

النايات ، ويحرك باليد

اليمنى ، وتستخرج الألحان

بأصابع اليسرى •

الارغول - تعريب الأرغن •

- الشبابة •

- الموصول •

- من آلات الزمر المستعملة في

مصر •

الارغول الصغير -

الارغول الكبير -

الارمونيقي -

الأرنبة - الأرنب •

- الرباب التركي •

- الربابة التركية المعروفة

بالكمنجة •

الأصف - الكبير •

- الطبل له وجه واحد •

الاصوات - الملاهي •

- الآلات الموسيقية •

الاطبال - جمع طبل •

الأعجمان - الطير والوتر •

الاعواد - يقرع بعضها ببعض على توقيع

متناسب •

اغلق/ في التركية - الرباب الذي يغنى به •

الأكبار - جمع كبر •

- الطبول •

أكزنة - جمع كزان • العود •

امام المغنين - من ذوات الاوتار • تضرب

عليها المزامير •

الانف - قطعة رفيعة من العاج أو

ما يشابهه في نهاية رقبة العود •

أنف العود - مجمع الاوتار من فوق •

الانفار - جمع نفر [كذا] •

الاواني المجوفة - في الهند •

اوپوي/ في التركية - المزمار •

الاوتار - الآلات ذوات الاوتار •

- آلة موسيقية من ذوات

الاوتار في الكتاب المقدس •

- كالعود ، والصنج ، والرباب ،



والبربط ، وغيرها •

— جمع وتر •

أوتار العود — البم ، المثلث ، المثني ،  
الزير ، الخامس •

الآلات المطربة الملهية  
من العيدان والدفقة وما أشبه  
ذلك •

أوزان — آلة من الخشب مجوفة كالقربة  
المملوءة لها عنق طويل مركب  
عليه أوتار برسم الطرب • وهو  
قديم من أيام الفرس • يضرب  
عليه في المواكب •

— له ثلاثة أوتار وربما شد عليه  
رابع قصير • ومضربه من  
الخشب •

[اللاوطة] —

## ب

الباج — البم ؛ من أوتار العود •

البازه — من آلات الضرب المستعملة في  
مصر •

باق — قسم من الناي في فوهته لسان  
ينفخ من تحته • وعلى سطحه  
ثقب تؤخذ بالأصابع •

بخجلة — طنبور له ثلاثة أوتار • أول  
من ضرب بها عبدالله بن  
الربيع •

البربط — العود •

— هو العود • والكلمة فارسية  
وهي « بربت » أي صدر  
البط لأن صورته تشبه  
صدر البط وعنقه •

— العود ؛ معناه « باب الجنة »

— العود ؛ معناه « صدر الاوز »  
لأنه يشبهه •

— العود ، ذو أربعة أوتار •

— ملهاة تشبه العود • وهو  
فارسي معرب وأصله  
« بربت » ؛ لأن الضارب به  
يضعه على صدره • واسم  
الصدر « بر » •

— طنبور ذو ثلاثة أوتار •  
أول من ضرب به عبدالله بن  
الربيع •

— ملهى اسمه بالعربي العود •  
— من الملهى •

— عود الطرب •  
— من ملاهى العجم • شبهه  
بصدر البط •

— من ذوات الاوتار ؛ جوفاء  
على شكل قطعة من الكرة •

برزان —

البرغ — اللولب •

البرغشى — النغير السلطاني •

برغو/في التركية — البوق •

البرغى — اللولب •

البزق — الطنبور التركي •

— آلة شرقية •

— يشدون عليه خمسة سلوك  
حديد • أربعة منها متقاربة

بعضها لبعض، وواحد منفرد  
عنها • وجميعها على نفمة

واحدة • ويشدون بمجاورة  
المنفرد منها سلكاً من

النحاس الأصفر مبروما على  
طاقين على نفمة أخرى •

ويعزفون عليه بزخمة من  
القرن •

بليان — مثل السرنا • صورته حزين •

البم — من أوتار العود •

— الوتر الذى يل المثلث ويدعى

- كانت عادة اليهود ان

يستعملوه لاجل دعوة

الشعب الى الاجتماعات

العمومية كما تستعمل

الاجراس في هذه الايام .

وهو نوعان طبيعي من محار

بعض ذوات الاصداف

البحرية . وصناعي وهو ما

كان مصنوعا من نحاس .

بوق الهتاف - من ذوات النفخ في الكتاب

المقدس .

البوقات - جمع بوق .

- من الآلات الملوكية .

بوقات مالى - من انياب الفيلة .

البيان - البيانو .

بيانو فورتى - البيانو .

## پ

پى پا - آلة يستعملها اهل الخطا

(ختاى) . قصعتها من حجارة

مجوفة مغطاة بالخشب وهي

ذات أربعة أوتار .

## ت

تحفة العود - عود صغير . بمقدار

نصف العود وصوته احد منه

لقصر أوتاره .

التربال - الطبل الكبير بالمغرب الأقصى

ترجمان سائر الآلات الموسيقية - الكمنجة

ترهمه - من ذوات الاوتار .

الترويسة - خشبة تثبت عليها اطراف

ضلوع العود داخل القصعة .

التريال - الطبل الكبير بالمغرب الأقصى

التغيير - القصب .

(الأبج) لفظ صوته .

- الأبج .

- الوتر الغليظ من أوتار

المزهر .

- غلظه مثل غلظ المثلث ومثل

ثلثه (٦٤ طاقة ابريسم)

- المثلث .

البموم - جمع بم .

بنات اللهو - الأوتار .

= الآلات ذوات الأوتار .

نبيل - آلة تشبه السنطور في الكتاب

المقدس .

بنت الماء - السيرينا ؛ جهاز يستعمل

لعدد الذبذبات التي تقابل كل

صوت .

البنجق - الجزء النهائي بعد رقبة العود

من فوق .

- الرأس . وهو الجزء

النهائي بعد الرقبة على

شكل قناة مطوحة الى الخلف

البندير/في تونس - الدف .

من آلات النقر المستعملة في

مصر .

بورغو - نغير طوله اكثر من ذراعين .

البوق - شبه مثقاب ينفخ فيه الطحان .

- الذى ينفخ فيه ويزمر .

- بوق من نحاس أجوف في

مقدار الذراع يتسع الى أن

يكون انفراج مخرجه في

مقدار دون الكف في شكل

برى القلم . وينفخ فيه

بقصبة صغيرة تؤدى الريح

من الفم اليه فيخرج الصوت

تخيينا دويا . وفيه أبخاش

أيضا معدودة وتقطع النغمة

منها بالاصابع على التناسب

- القصب الذى يزمر فيه
- القصاب
- التواتر - القسي التى انقطعت أوتارها ،
- جمع توترة
- التوترة - القوس التى انقطع وترها •

ث

الثالث - المثلث

الثانى - المثنى •

- من أوتار العود •

- الذى يلي الزير •

ثقيب - مثقوب ؛ أي مثقب للزمر فيه •  
الثلثين - هو عبارة عن ثلاثة طبول  
متفرقة بأعلى قلعة الشام •

ج

الجادم/ في الهند - مثل البوق ينفخ فيه  
وهو طويل • وغلظه ما يجمع  
الكفين جميعا وهو مطلي بدواء  
الصينيات • وطوله ثلاثة أو  
أربعة أذرع • ورأسه دقيق  
بقدر ما يلتقمه الرجل • ويذهب  
صوته مدى ميل •

الجنية/ في الكتاب المقدس - آلة موسيقية  
جلبها داود ( عليه السلام )  
من الجت بلد للفلسطينيين •  
- ذوات الاوتار مطلقا •  
- آلة ذات أوتار •

الجرافة -

جرانه/ في تونس - الكمنجه •

الجفانة -

جفنه - الصغانه « جفانه »

الجلال - جمع جليل •

- من آلات الأصوات المهلكة

التي كان امر بعض ملوك  
مصر فيما خلا من الزمان  
• بان تعمل •  
جلجل كرج - من الملاهى •  
الجلجل - جرس الدف وغيره •  
- الجرس الصغير •  
- جرس صغير كان يعلق على  
ذيل جبة الرداء للكهان عند  
أهل الكتاب •

الجلجل الصياح -

الجناح - انابيب رفيعة من القصب  
مسدودة من الجهة الواحدة  
ومفتوحة من الجهة الاخرى •  
وغالبا تكون خمس عشرة  
انبوبة • كل واحدة اقصر مما  
قبلها على نسبة الاعداد على  
النسق الطبيعى • أي ؛ اذا كان  
طول اقصرها ١ فيكون طول  
الثانية ٢ والثالثة ٣

فيجمعون هذه الانابيب بالقرب  
من فوهاتها بين مسطرتين على  
التوالى الطولى أولا ويليهما  
الأقصر منها ثم الاقصر ...  
الخ ؛ فيكون المجموع شكل  
مثلث قائم الزاوية احد ساقيه  
الانبوب الاول والآخر مجموع  
فوهات الانابيب المنضمة بعضها  
الى بعض بواسطة المسطرتين •  
وكيفية العمل عليه هي ان  
الضارب فيه يمسكه بيده  
ويجعل فوهات الانابيب تحت  
شفتيه وينفخ فيها صفيرا  
ويحرك هذه الآلة تحت النفس  
الخارج من فمه بحسب اقتضاء  
الحن الذى يجريه • وهذه  
الآلة قديمة ومطربة •



ويستطيع الماهر أن يشد ٣٥  
وترا

## ح

- الحاكى - الكراموفون
- الحجاب - حلية صغيرة من العاج أو غيره يغطي بها طرفا المرأة والصدر من العود
- الحسيني - اسم وتر من أوتار العود
- الحلق - من الآلات
- الحنانات - آلات تعمل فتحن بصوت مثل صوت المعازف والمزامير والصفارات وغيره على قدر الحاجة
- حوامل الأوتار -

## خ

- الخراخيش - جمع خرخاشة من ملاهى الاطفال
- المخشخشات -
- الخرخاشة - المخشخشة
- الخرزة الثابتة - الصند الثابت
- خريطة الدف - عييته ووعاؤه
- الخلاخيل - من الملاهى

## د

- دائرة - الدف الصغير كما يسميه أهل الشام
- دف صغير قطره نحو عشرة أصابع موضوع في دائرته الخشبية صنوج صغيرة
- دامه - خشبة من النارنج يرتكز عليها كل وتر من أوتار السنطور

الجنك - آلة محدثة •

- آلة للطرب معروفة ؛ معرب  
• جنك

- من ذوات الاوتار •
- يحاكى مخلب البازى •
- الملهى الذى هو احذب الظهر
- طوله ١٦ عقدة أو ١٨
- والعمل به يتم بتحريك بعض اجزائه ج/جنوك •
- ذو ٢٠ الى ٢٧ وترا •
- الصنج ؛ وهو ذو الاوتار •

الجنك العجمى -

الجنك - جمع جنك

- الجورى - من آلات الزمر في مصر
- الجوزه/في العراق - الكمانه •

## ج

جليل/في الكتاب المقدس = المثقب ؛  
النأى •

- جمپارات - صنوج تتخذها الراقصة • في كل يد زوجان تلبس احدهما في البنصر والآخر في الابهام •
- جنجيق - الموسيقى الخطائي •
- نايات الصق بعضها ببعض • وفي أسفلها ثقب ينفخ فيه بانبوب •

• جنچانات - الصنوج تتخذ من صفر يضرب احدها بالآخر •

• جنك - من ذوات الاوتار •

- آلة مغطاة بالجلد ربطت

- أوتارها بخيوط من الشعر •
- وانما تحرك الخيوط بدل الملاوى فتفتح وتغلق • وهو ذو ٢٤ وترا مفردا أو أكثر من ذلك احيانا أو أقل •

الفرس ، وسطى زلزل ،  
البنصر ، الخنصر •

دستان - الرباط الذى يوضع الاصبع  
عليه • ج/ دساتين •

دستان البنصر - يشد على تسع ما بين  
دستان السبابة وبين المشط •

- يشد على التسع من المشط •  
دستان الخنصر - يشد عند الثلاثة

أرباع مما يلي عنق العود  
- يشد على ربع الوتر •

دستان السبابة - يشد عند تسع الوتر •  
- يشد على التسع مما يلي

عنق العود •  
دستان وسطى زلزل - من أوضاع

دستان الوسطى • يشد على  
ثلاثة أرباع ما بين دستان

السبابة ودستان البنصر الى ما  
يلي البنصر بالتقريب •

دستان وسطى الفرس - من أوضاع  
دستان الوسطى يشد على

النصف فيما بين دستان  
السبابة ودستان البنصر على

التقريب •  
دستان وسطى قديم - دستان وسطى

فرس •  
دستان الوسطى القديمة - من أوضاع

دستان الوسطى • يشد على  
قريب من الربع مما بين

دستان السبابة ودستان  
البنصر •

دستانه - دستانه العود •  
الدستبان/ الذى يلي الانف - موضوع

على خط التسع من جملة  
الوتر •

الدستبان/ الذى يلي المشط - موضوع  
على خط الربع من جملة الوتر •

الداود - من أنواع الناي •  
الدبادب - جمع الدبداب •

- الطبل •  
دخول - من الآلات •

ددگ/ في التركية - السبابة •  
- الصافرة •

الدرايكه - نظير جرة من فخار لها عنق  
طويل مقطوعة من وسطها الذى

قطره نحو شبر • ومشدود  
على مكان القطع رق ليضربوا

عليه •  
الدراذك - الدفوف الكبيرة •

الدريكه - الدرايكه •  
- الدنيك •

الدربوكه - الدنيك •  
/ في تونس - الدنيك •

الدريج - الطنبور •  
- شيء يضرب ذو اوتار

كالطنبور •  
- شيء يضرب به ذو اوتار

كثيرة •  
- شيء كالطنبور يضرب به •

الدساتين - علامات على سواعد الآلات  
دالة على مخارج النغم مدار

الألحان سواء أكانت اوتارا  
مشدودة أو خطوطا مكتوبة أو

غيرهما •  
- الرباطات التى توضع

الاصابع عليها واحدها  
دستان •

دساتين العود - دستان السبابة ،  
دستان الوسطى ، دستان

البنصر ، دستان الخنصر •  
- مجنب الزائد ، الزائد ،

مجنب السبابة ، السبابة ،  
مجنب الوسطى ، وسطى

- طنبك/ بالفارسية •
- طبل طويل الذنب من الخشب أو الخزف يتأبطونه ويضربونه •
- الدنقرة/ في جزائر ذبية المهل - شبه الطست من النحاس تضرب بحديدة فيسمع لها صوت على البعد •
- دهل - الطبل •
- الدواة - ينقر فيها • وكان ربيع المغنى يتغنى وينقر في الدواة •
- الدوزان - من ذوات الاوتار •
- الديانى - [ الدوناي/ الدناى ] •
- من ملاهى القرس •

## ذ

- ذوات الثقب -
- ذات الشعب -
- ذات الشعب المثمنة - أكثر ألحان الصين عليها •
- ذات الشعب - من ذوات الاوتار •
- ذات عشرة أوتار - من الآلات/ في الكتاب المقدس •
- ذو زير - لعله/ العود •
- ذو عتب - لعله موضع الدساتين •

## و

- الراد - الراديو •
- الرباب - الكمنجة العربية
- آلة لهو يضرب بها •
- من ذوات الاوتار •
- آلة مربعة الشكل مشدود عليها جرزة من شعر الخيل

- دُف - ج دفوف ، ودفاف •
- الذى يضرب به •
- الذى يلعب به وهو نوعان ؛ المربع ، والمدور •
- طارة من خشب مشدود عليها جلد • فالكبير منه قطر دائرته نحو شبرين ويسمونه مزهرا يستعمله مشائخ الطرق، في احتفالاتهم التعبدية •
- الدف الصغير •
- الدائرة •
- الرق •
- الدف بالجلجل -
- الدف [ ذو ] الجلجل -
- الدف الزبجارى/ في العراق - الدف الرق •
- الدف [ المصرى ] - دائرة ذات خمسة أزواج من الصنوج •
- الرق •
- الدف الموصللي -
- الدففة - جمع دف •
- ودفتا الطبل - جلداه •
- الدفوف - جمع دف •
- الدفوف المربعة -
- دمبركه - دنبركه •
- دمرو/ في التركية - الدف •
- اندناي - مزاران يقرنون احدهما بالآخر •
- المزمار المثنى •
- المزمار المزواج •
- [ المزوج/ في العراق ] •
- [ المطبج/ في العراق ] •
- دنبركه - من آلات الضرب ؛ من التركية « دمبلك »
- الدنبك/ في العراق - الطبل •



يعزفون عليها بقوس نظير  
الكمنجة .

- يشدون عليها جرزتين من  
شعر الخيل أحدهما ؛ وهي  
الارق من جهة شمال الآلة ،  
والثانية وهي الاغلظ من  
جهة اليمنى .

- ذو صوت شجي مطرب ،  
وكان غالبا مثلث الشكل  
ومشدودا عليه من سبعة أوتار  
الى ١٢ . وكان يلعب عليه  
باليد أو بطزنة .

- طائفة من آلات الطرب تشبه  
العود مختلفة المقدار والهيئة  
- كان يستعملها أهل اصفهان  
غالبا ، ذات ثلاثة أوتار أو  
أربعة أو خمسة . وأوتارها  
مزوجة وهي في حكم أوتار  
العود .

- معروف لاهل فارس  
وخراسان .

- آلة لهو لها أوتار يضرب  
بها .

- جوفاء على شكل قطعة من  
الكرة .

- آلة كالطنبور كبيرة . ذات

يد قصيرة . على وجهها

خشبة بدلا من جلد الطباء .

- ربما استعمل فيها وتر

واحد . وربما استعمل

اثنان متساويا الغلظ .

وربما استعمل وتران

متفاضلا الغلظ .

الرباب التركي -

رباب الشاعر -

ربابة - ذات عشرة أوتار/ في الكتاب

المقدس .

- آلة لهو يضرب بها .

الربابة التركية - الكمنجة .

الربنزي - الوتر .

الربشة - الطنبور .

الربيق - المزمار المعمول من قصب .

الرخامة المطبلة -

الرقبة - الجزء العلوي من العود .

الرق - جلد رقيق .

- الجلدة الرقيقة المشدودة على

الدائرة .

- الدف .

- الدف الصغير/ كما يسميه

المصريون .

- الدف ذو الصنوج .

- الدف المصري ؛ مدور ذو

خمسة أزواج من الصنوج .

الرقمة - قطعة من الباغة أو نحوها

ملصقة بصدر العود أمام الفرس

الرمائة - الزمارة .

- المزمار .

روح افزای - من ذات الاوتار .

- آلة فرنجية ، ذات ستة

أوتار ، أربعة مزوجة من

الابريسيم . واثنان من

المفتول ] = السلك الشبه

أو الحديد [ .

الريشة - مضراب العود من الريش .

ريشة العود - المضراب .

ز

الزمالة - خشبة توضع على الطنبور

والعود والكمنجة والرباب تمتد

عليها الاوتار .

الزبيبة - قائمة في اسفل الطنبور يشد

فيها الوتران معا ثم يمدان  
جميعا الى وجه الآلة ويسلكان  
هناك على حامله واحدة منصوبة  
على الوجه قريبا من نهايته .

الزخمة - المضرب .

الريشة .

زخمة الشبابة -

زرنا - الزمر .

صرنای .

الزق - من ذوات الثقب .

زكرة/في تونس - بوق .

زكاره - أيضا .

الزلامى - المزمار .

ناى زنامى . والعامة تسميه

كذلك .

مزمار شكل القصبه منحوتة

الجانبيين من الخشب جوفاء

من غير تدوير لاجل اثنتاها

من قطعتين منفردتين .

بابخاش معدودة ينفخ فيها

بقصبه صغيرة توصل فينفذ

النفخ بواسطتها اليها .

وتصوت بنغمة حادة يجرى

فيها من تقطيع الاصوات من

تلك الابخاش بالاصابع

ما يجرى في الشبابة .

الزمامير - جمع زمارة .

الزمجرة - الزمارة . ج/زماجر ،

وزماجير .

المزمار .

الزمنخر - المزمار الكبير الاسود .

المزمار .

النای .

الزمنخرة - الزمارة .

الزمر - المزمار .

اسطوانة من خشب اسفلها

متسع على شكل مخروط  
مجوف . وفي رأسها قشبة  
للصغير كقشبة المزمار  
ولكنها صغيرة جدا .  
وصوته رقيق عال جدا  
يسمع من مسافة بعيدة لكنه  
غير مطرب .

الزمر الريحى -

الزمارات - جمع زمارة .

الزمارة - المزمار .

النای .

القصبه التى يزمر بها .

ما يزمر به .

/في تونس-بوق صغير للاطفال

صفارة الانذار .

من آلات الزمر المستعملة في

مصر .

زمارة الراعى -

زموور - المزامير .

الزنبق - المزمار .

الزنج - من ملاهى اهل خراسان ، كان

غناؤهم به . وعليه سبعة

أوتار ، وإيقاعه يشبه إيقاع

الصنج .

زنك - صنج .

زورنا - الزمارة .

الزير - من أوتار العود .

الدقيق من الاوتار .

أحد الاوتار .

٢٧ طاقة ابريسم .

الزيرة - جمع زير .

س

السايز - الآلة الموسيقية .

آلة -

- الجنك -
- العود -
- البربط -
- الطنبور -
- القانون -

ساز دولاب - آلة في شكل طبل شددت الاوتار خارج غير سطحية . وينصب المضرب في محل اذا دارمس الاوتار كدولاب المفتلة . ساز على مرصع - جسم مدور مجوف مثل حجر المحشة (= الطاحونة) نصب عليها شيء مثل الفانوس تدار عليه الاوتار مارة بالجسم الجوف مربوطة بزوايا جعلت فيه • والمضرب على ستارة دولاب يدور في الآلة والآلة على منصب • وفي الآلة ميزاب • والدولاب مربوط بحبل يجبر احد طرفيه من الميزاب فيتحرك الدولاب فيصل المضرب الى الاوتار فاذا ارخى الحبل جره الثقل المشدود به • سازفولاد - آلة ذات ٣٥ لوحا • تحصل من كل لوح نغمة واختلاف النغمات في الألواح بحسب ضخمتها ورققتها ، وكبرها وصغرها ، واستوائها والتوائها سبزغى/ في التركية - الزمر • السبس - السرنای • - المزمار التركي • - الجورى • السبع آلات المطربة - الجنك ، العود ، الصنطير ، القانون ، الدريج ، الكمنجا ، أليسينى • السرعان - ما عمل من عقب المتن/ من الاوتار •

## السرنای -

- النای يتخذ من غصن السرو • السرنائی - السرنای • السرنای - من ذوات النفخ • صنف من المزامير غير انها احد تمديدا من سائر اصنافها • وقد جرت عادة مستعملها بان يجعلوا على محدها ثمانية معاطف • الصفارة • - مزمار معروف • - النای الرومى يزمر في (النقارخانه) وفي ايام الاعياد والافراح والولائم • السرنایات - جمع سرنای • السریانى - [ السرنای ] من ملاهى الفرس • سسترم/ في الكتاب المقدس - الصنوج • السطاعة - آلة تضرب بها آلات الطرب في مالى • - آلات الطرب بالسودان يضرب بها • سفافير - تحريف صفافير • جمع صفارة • السلامية - من آلات الزمر في مصر • السلباب - السلبان - من ملاهى الروم • وله ٢٤ وترا وتفصيله الف صوت • سلطان الآلات - العود • سلطان ذوات الاوتار - العود • السنتور - السنطور • السنج - من ملاهى الفرس • السنطور - السنطير • - شكله منحرف • أوتاره ١٢ وترا من النحاس يحتوى



الشادروان - نافورة تقـرع نواقيس  
زجاجية .

شاه - الناي ان كانت عقده تسعا .  
- ناي .

- من انواع الناي .  
شاهرود - آلة موسيقية مثل الناي  
يستعمله أغلب الروم في المجالس  
والحرب .

- البم من اوتار العود .  
الشاهرود - آلة موسيقية استنبطت في  
زمان الفارابي ولم تكن تعرف  
فيما خلا من الزمان .

وأول من استنبطها رجل من  
أهل صغد سمرقند يعرف  
سليم بن احوص واستخرجها  
أول ما استخرجها ببلاد الماه  
وذلك في سنة ٣٠٦ من سني  
العرب [ = الهجرية ] . ثم  
حملها الى بلاد الصغد ( وبلاد  
الصغد هي قريبة من أقاصي  
البلدان التي في ناحية الشمال  
... فاستعملت هناك وفيما  
يتأخمها من البلدان الى المشرق  
والشمال وسمعتها أهلها .. ثم  
حملها الى أرض بابل  
[ = العراق ] حيث كان بها  
أعظم ملوك العرب في ذلك  
الزمان وادخلها مدينة بغداد  
فسمع بها ما فيها من النغم .  
ثم حملت الى بلاد مصر وما  
وراءها . وسلك بها على بلدان  
الجزيرة والشام وسمع منها  
جميع الألحان الموجودة في أهل  
هذه البلدان المختلفة القديمة  
منها المحدثه .

[ الشاهين ] - صوته مرقق محزن

كل وتر على أربعة أوتار  
متساوية .

- شبه منحرف من خشب  
الجوز . ذو ٢٣ وتر من  
البرنز متساوية في الغلظ  
كل وتر ٤ أسلاك .

- آلة موسيقية ذات أوتار  
قديما .

- آلة فرنجية تفتح وتغلق  
وتعزف باليدين .

السنطير - من دوات الاوتار .  
- من الآلات البوترية .

- نوع من القانون يضرب  
بالمضرب بدل الاصبع .

- يشدون عليه ٥٤ سلكا كل  
ثلاثة منها على نغمة واحدة .

ويعزفون عليه بزخمتين من  
خشب هيئتها كشفرة  
السكين . وهو يشبه  
القانون .

السوافر - بوقات اليهود .  
السواني -

سورنا - سرنا .

- يسمع صوته بعيدا جدا .

سوسن - آلة طرب/ في الكتاب المقدس .  
سيه ناي - قره ناي

- الناي الاسود . آلة أقصر  
من الناي الابيض النفخ فيها  
موصول .

سفيد الملاهي - المزهر « العود » .

سيني كمان - من ملاهي العراق .

ش

الشاة - من آلات الزمر المستعملة في  
مصر .



أربعة أوتار يستخرج الصوت  
من ثلاثة • والرابع ثان للحاد  
ثالث للثقل •

الشراع - جمع شرعة وشرع • ثم جمع  
شرع شراعا ويكون جمع شرعة  
الشرع - الوتر •  
الشرع - أوتار العود • الواحد شرعة •  
الشرعة - الوتر •

- وتر العود ج/شرع •  
ششتا - من ذوات الاوتار •

- طنبور ذو ستة أوتار •  
ششتاي - آلة كمثرية الشكل قصعتها  
قريب من نصف قصعة العود  
ذات ستة أوتار منها نوع مزوج  
الاوتار •

شعراهل الشرب - الاوتار والمزامير •  
الشعبية -

الشعيرة - [ طرف الناي ]

شعيرة المزامير - رأسه الذي يضيق به  
ويوسع •

شقاشق - صفانات الاصابع في تونس •  
الشمقرة - من ذوات الاوتار •

الشقف - [ الخزف ] •  
الشقيفات -

الشلياق - آلة ذات أوتار ليونانيين  
والروم تشبه الجنك •

شليشيم - السنطور المثلث •

- الآلات ذوات ثلاثة أوتار/في  
الكتاب المقدس •

الشمسية - حلية من الخشب أو السن  
[ = العاج ] في الفتحة

المستديرة في وسط صدر العود  
الشهرود - وضعه ابن احوص • طوله  
مثلا طول العود وعليه عشرة  
أوتار مزوجة وقصعته مثل  
قصعة العود •

يحلل عقدة الشجاعة ويضعف  
ضرامة النفس ويشوق الى  
الاهل والوطن ويورث الفتور في  
القتال •

شاهين الحجيح -

شاهين الرعاة -

شاهين الطبالين -

الشبابة - قصبة الزمر المعروفة •

- النائبة عن الزمر •

- الصافورة •

- صفراء ذات ثمانى ثقب •

- ذات ثمانى ثقب

- قصبة جوفاء بأبخاش في

جوانبها معدودة ينفخ فيها

فتصوت ويخرج الصوت منها

على سداة من تلك الابخاش

ويقطع الصوت بوضع

الاصابع من اليدين جميعا على

تلك الابخاش وضعا متعارفا

حتى تحدث النسب بين

الاصوات فيه •

شبابة سلطانية -

شبور - البوق •

- بوق اليهود •

- شيء ينفخ فيه •

- شيء مثل البوق • وهو

شيء يكون لليهود اذا اراد

رأس الجالوت أن يحرم

كلام رجل منهم نفخوا عليه

بالشبور •

شترغو - من ذوات الاوتار •

الشخاشخ - المخشخشات •

الشخايل - «

شدرغو - [ = شدرغو ]

آلة لاهل ختاي طولانية على

منتصف وجهها جلد • ذات

الشهرود - آلة محدثة ابدعها حكيم بن  
أحوص السعدي ببغداد في سنة  
٣٠٠ للهجرة .

الشواشل -

شوفار/في الكتاب المقدس - الشبور

الشياع - منفاخ الراعي .

- مزمار الراعي .

- المزمار .

## ص

الصاجات - من آلات الضرب المستعملة في  
مصر .

الصافور - قطعة قصب مثقوبة كالكرفت  
ولها في فوهتها سداة مفتوحة  
قليلا من ظهرها لينفذ منها

النفخ ويحصل الصفير .

صبزغي/في التركية - الشبابة .

الصحل - العود الذي ليس بصافي  
الصوت .

الصدر - غطاء قصعة العود من خشب  
البندق .

صدر العود -

الصرناي - الزمر .

- من الآلات الملوكية ؛ زمر .

الصغانة - آلة موسيقية .

- القانون .

- خشبة تشبه المندفة تشق

وتعبأ جلاجل .

الصفراء الشاحبة - كناية عن الشبابة .

الصفارات -

الصفارة - من ذوات الثقب .

- هنة جوفاء من نحاس يصفر

فيها الغلام للحمام وللحمار

- هنة جوفاء من نحاس .

يصفر فيها الغلام للحمام أو

للحمار ليشرب .

- هنة جوفاء يصفر فيها الغلام

- قصبة من الغاب ينفخ فيها

فتصفر .

- السرناي .

صفاقتان - في اليدين يتغنى بهما .

الصلاصل -

الصلبوب - المزمار .

- القصبة التي في رأس المزمار

الصلاصل - من ملاهي بني اسرائيل

الصلنچ - من ملاهي الروم وهو من جلود

العجاجيل .

الصنج - فارسي معرب

- عند العرب هو الذي يكون

في الدفوف يسمع له صوت

كالجلجل .

- معرب چنگ . آلة موسيقية

معروفة .

- طبقان من الصفر يضرب

بعضهما ببعض معرب

(جهانچ) لفظ هندي .

- صفر يضرب به آخر .

- قطعتان من نحاس يضرب

باحدهما على الاخرى

- آلة باوتار يضرب بها .

- ما يتخذ من صفر مدورا

يضرب احدهما بالآخر .

- بالفارسية (چنگ) وهو ذو

الاووتار .

- آلة يضرب بها .

- شيء يتخذ من صفر يضرب

احدهما على الآخر .

- الذي تعرفه العرب هو الذي

يتخذ من صفر يضرب

احدهما بالآخر .

- ذو الاوتار تختص به العجم .

صندوق الطنابير - صندوق فيه طنابير  
 الصنطير - السنطور \*  
 صنعة الزامر -  
 الصنوج - من الآلات ذوات الاوتار  
 المطلقة \*  
 - تفرع مع النفخ في البوق \*  
 - هي التي تفرع مع النفخ في  
 البوق \*  
 - ما يجعل في اطار الدف من  
 النحاس المدور صفارا \*  
 - ما يجعل في اطار الدف من  
 الهنات المدورة \*  
 صنوج الاصابع - الفقيشات \*  
 - الجمبارات \*  
 - من ملاهي الكتاب المقدس \*  
 صنوج التصويت - من أنواع الصنوج  
 في المزامير \*  
 - صنوج الهتاف \* وهي  
 صفائح مستديرة من النحاس  
 الاصفر \* قطر كل منها  
 نحو شبر ولها في مركز  
 أحد سطحها عروة لكى  
 تمسك منها حين العمل بها  
 الذى يتم بامساك اثنتين  
 منها كل واحدة بيد وضرب  
 احدهما على الاخرى \*  
 صنوج الهتاف - صنوج التصويت \*  
 - من انواع الصنوج في  
 المزامير \*  
 صنوج اليد - الصنوج \*  
 الصور - الشبور \*  
 - القرن الذى ينفخ فيه  
 اسرافيل \*  
 - بوق من نحاس أو فضة  
 مستقيم الهيئة على شكل  
 الزمر تقريبا \* طوله نحو

## ض

الضفافة - الدف \*

## ط

الطار - الدف \*

- دف مدور ذو وجه واحد  
 مغشى \* في اطاره صنوج \*  
 / في تونس - دف ذو صنوج \*  
 الطار القوقازي -  
 طارى - الدف \*  
 الطاسات والكاسات - آنية من الفخار  
 الصينى أو الزجاج أو الفلز \*  
 وهي ٣٥ اناء يختلف نغمها  
 بحسب كبرها وصغرها ،  
 وانقباضها وانبساطها ، وخلوها  
 وامتلأها \*  
 الطبل - من الملاهي \* ج/أطبال ، وطبول  
 - الذى يضرب به \* يكون ذا  
 وجه وذا وجهين \*  
 - الكبير \*  
 - الكوبة \*  
 الطبل باز - طبل صغير جدا من المعدن  
 يضرب بسيور جلد أو شريط  
 قماش \*



الطبل البلدى - من آلات الضرب

المستعملة في مصر .

طبل الجمال -

طبل الحجيح -

الطبل ذو وجه -

الطبل ذو الوجهين -

طبل السودان - الكوبة .

طبل شبرى - من أقسام الطبول .

طبل العزف - مقيد الطرفين .

طبل الغزو -

الطبل الكبير ذو الوجهين - لوح رقيق

من خشب ملتف . يلاقي أحد

طرفيه الآخر فيكون على شكل

اسطوانة مستديرة مجوفة

ارتفاعها نحو شبرين فيشد على

فوهتيهما رقاً من جلد الخيل

يضربون عليهما .

طبل الكوبة - من آلات أهل الشرب

والمخنثين .

الطبلخاناه - ومعناه ( بيت الطبل )

ويشتمل على الطبول والابواق

وتوابعها من الآلات ويحكم على

ذلك أمير من أمراء العشرات

يعرف بـ ( أمير علم ) .

- هي طبول متعددة معها أبواق

وزمر تختلف اصواتها على ايقاع

مخصوص تدق في كل ليلة

بالقلعة بعد صلاة المغرب وتكون

صحبة الطلب في الاسفار

والحروب . وهي من الآلات

العامة لجميع الملوك .

الطبلخاناه -

الطبله - الدنبك .

طبله الباز - طبل المسحر .

الطبن - الطنبور .

- العود .

الطبول - جمع طبل .

- من الآلات الملوكية .

طبول بازات -

الطبول الصمادية -

طبول العيد -

طبول المخانيث -

طبول الملاحين - تضرب اذا أحس أهل

السفينة بسمكة « المنارة »

تخرج من البحر الى جانب

السفينة فتلقى نفسها عليها

فتحطمها وتهلك من فيها .

فاذا أحس بها أهل السفينة

صاحوا وكبروا وضجوا وضربوا

الطبول ونقروا الطسوت

والسطول والاشباب لانها اذا

سمعت تلك الاصوات ربما

صرفها الله عنهم .

طبول المواكب -

طرامبيت -

الطربرب -

الطربروب - الطربرب .

طرب رود - آلة قصعتها مثل العود ولكن

ساعدها اطول وعلى طرفيها

ستون وترا قصيرا في كل

جانب ثلاثون .

طرب الفتح - عود ذو ستة أوتار .

خمسة مفردة . ويلعب

بالسادس مع أى وتر شاء

الضارب لطراءة النغمات

ورونقها .

طرنة - مضارب العود .

الطسوت - توقع بالقضبان على توقيع

متناسب .

الطنبار - الطنبور .

الطنبور - من آلات الطرب .

- من ذوات الاوتار .

- الدريج •

- الون •

- مخطف الخصر اجوف جيده  
نصف سائر •

- ذو عنق طويل يشدون عليه  
غالبا ثمانية سلوك من حديد  
كل أربعة منها على نغمة  
واحدة • ويعزفون عليه  
بزخمة من قرون البقر •

- أقرب ما يجانس العود من  
الآلات • يستعمل فيها  
وترآن • وربما استعمل فيها  
ثلاثة ، غير أن الأشهر فيها  
استعمال وترين •

الطنبور البغدادي - يستعمل ببلاط  
العراق وفيما قاربها وما توغل  
منها الى مغرب العراق والى  
جنوبه •

الطنبور التركى - قصعته اكبر من قصعة  
طنبور الشروانيين وساعده  
أطول وسطحه مستو وعليه  
وترآن أو ثلاثة بحسب ما يريد  
المستعمل •

الطنبور الخراساني - يستعمل ببلاط  
خراسان وما قاربها وفيما  
حواليها وفي البلدان التى تتوغل  
الى مشرق خراسان والى  
شمالها •

طنبور الشروانيين - آلة في شكل كمشرى  
ذات وترين اكثر ما يستعملها  
أهل تبريز •

الطنبور الميراثي - تابع للعود •  
الطنبور الميزاني - هو البغدادي الطويل  
العنق •

الطنبورة - من آلات الطرب مشهورة في  
السودان •

- طنبور صغير •

- الطنبور عند العبيد في

( ميدان العبيد ) ببغداد •

الطنبوة - أصغر من البزق • وحكم  
السلوك المشدودة عليها والعزف  
بها كحكم البزق غير ان سلك  
النحاس فيها يكون على طاق  
واحد •

طنان - صنج يضرب •

الطوق - حزام رقبة العود من الخشب •

## ع

العتب - العيدان المعروضة على وجه  
العود منها تمتد الاوتار الى طرف  
العود •

- الدساتين •

العتيقة - الطبلية الكبيرة • ولعلها معروفة  
في السودان •

- العران - المزمار •

- العرباطة - العربطة •

- العود •

- العربطة - العود •

- الطبل •

- العربطة - العود •

- الطنبور •

- الطبل •

- طبل الحبشة •

- الكوبة •

- نوع من الاوتار •

- اسم للعود •

- من الملاحى •

- العركل - الدف •

- الطبل •

- العزف - من آلات الطرب •

- العزف - آلة الطرب •

مثل نصف العرض • وعنق

العود مثل ربع الطول •

الواحه رقاق متخذة من

خشب خفيف ، والوجه

رقيق من خشب صلب

خفيف يطن اذا نقر • ثم

يتخذ أربعة أوتار بعضها

أغلظ من بعض تمد على

وجه العود مشدودة اسفلها

في المشط ورؤوسها في الملاوى

فوق عنق العود •

- يتألف من ٣٢ قطعة خشب •

/ في الكتاب المقدس - ذو سبعة

أزواج من الاوتار اخترعه

يوبال •

- محدودب الظهر أرسح البطن

له أربعة أوتار •

- من الآلات ( في الكتاب

المقدس ) ذو عشرة أوتار

وثمانية ، والغالب سبعة •

عود أبج - غليظ الصوت •

عود أجش -

العود الاكمل -

العود الجديد الكامل - ذو عشرة أوتار

لكل اثنين لحن فحكم العشرة

خمس •

العود الجلقي - الشامي •

عود حنان - مطرب من الحنين ؛ وهو

الطرب •

عود ذو خمسة أوتار -

عود ذو ستة أوتار -

عود ذو سبعة أوتار -

عود ذو ثمانية أوتار -

عود صخب الاوتار - مختلط الاصوات •

العود السبعوى -

عود صنعة الهنود - محكوك مجرود •

- المعزف •

- ج/ المعازف •

- واحد المعازف على غير قياس

وهي آلات يضرب بها •

العصفورة - حلية صغيرة في نهاية

طرف بنجق العود •

العفق - مكان الدوس من العود •

العقب - العصب تعمل منه الاوتار •

- عصب المتنين والوظيفين

والساقين • واحدته عقبة •

العقلة - ج عقل

- انبوبة •

- وهي الاجزاء التي تتركب

منها قصبات آلات النفخ •

العنق - الرباب • معروف لاهل فارس

وخراسان •

عنق العود -

عنقا - آلة موسيقية من الآلات المهترزة

غير ذوات الاوتار •

العنيز - هو المزوج عينه غير ان النفخ

فيه يكون بواسطة زكرة من

جلد فيربطه المغنى باسفلها

وينفخها بواسطة انبوبة في

جانبيها الآخر •

العود - من ذوات الاوتار • ج/ عيدان ،

وأعواد •

- آلة من المعازف •

- الكران •

- المزهر •

- طوله مثل عرضه مرة

ونصف • وعمقه كنصف

عرضه • وعنقه كربع طوله •

والواحه في ثخن الورقة من

خشب خفيف ووجه أطب •

- يتخذ خشبا طوله مثل

عرضه ومثل نصفه ، وعمقه



اثنان وثلاثون قطعة خشب  
ركب الخشب في بعضه على  
صورة ذكر في انشى وانشى في  
ذكر .

العود العراقي -

عود فاسد التسوية - مشوش .

عود غناء - العود .

العود القديم - ذو أربعة أوتار .

العود الكامل - ذو خمسة أوتار .

عود محكوك مجرود -

عود مرصع -

عود من عود - محفور لا مبني . كان

عند المعتضد .

عود هزج - متقارب الضرب .

العود [ الهندي ] -

العيدان الشبائيط - أحدثها زلزل .

عيدان الفرس -

الغير - الطبل .

عين العود - النقيتان اللتان على وجهه .

## غ

الغربال - الدف .

- الدف الذي يضرب به شبه

الغربال في استدارته .

غزالة - خشبة ترتكز عليها الاوتار في

الكمنجة .

غزك - قصعته اكبر من قصعة الكمانجة

وهي من خشب مجوف مغشى

بالجلد وهو من المجرورات .

شدت عليه عشرة أوتار .

وقوسه تجر على وترين

الاسفل والاعلى وربما ضربت

الثمانية الوسطى بالاصابع .

- كمانجه .

- الطنبور .

- آلة يعزفها المطربون .

- قيقك .

الغيرورات - من ملاهى النبط والجرامقة

وايقاعها يشبه ايقاع الطنابير

الغيطات - الصرنايات ؟

## ف

الفحل - من ذوات الثقب .

الفرس - قطعة صغيرة مثقبة من الخشب

ملصقة على صدر العود بالقرب

من نهايته تربط بها أطراف

الاوتار .

الفقيشات - صنوج صغيرة من نحاس

أصفر يستعملها الراقصون في

المراسح الواحدة منها قدر

الريال يوضع منها في كل يد

صنجان احدهما في رأس

الابهام والآخر في رأس الشاهدة

ليضرب بهما الاصول حين

الرقص .

- الجمپارات .

فلاوطه - ددك صغير .

## ق

القانون - من ذوات الاوتار .

- آلة هي لوح عريض ذو أوتار

كثيرة .

- آلة جوفاء على شكل مربع

توضع الاوتار عليها .

- آلة من آلات الطرب على

التشبيبه كأنه مسطر

تحريرات النغم .

- آلة معروفة للغناء وضعها

ورتبها هذا الترتيب أبو

## العسكر •

- قرطق/ في التركية - بوق القرن •
- القرقلة - آلة يصوت بها لعلها كالْبوق •
- [ قدر داخلها شعر تخرج صوتا كزئير الاسد ]
- القرن - من الآلات الموسيقية في دانيال •
- يستعمله اليهود كالْبوق
- لاجل دعوة الشعب وكانوا أولا يتخذونه من قرون الثيران والمعزى ثم صاروا يصنعونه من نحاس على هيئة القرن ثم غلب استعماله من نحاس او فضة ؛
- مستقيم الهيئة على شكل الزمر تقريبا طوله نحو ذراع •
- قره ناي - سيه ناي •
- القصب - أوتار العيدان •
- من آلات الطرب •
- الذئ [ ينفخ ] يزمر فيه
- القصاب [ الزمار ]
- الناي •
- التغيير •
- القطقة •
- قصب الزمر - الزمار •
- قصبه مهضمة - التي يزمر فيها •
- قصبه مهضومة -
- القصاب - الزمار •
- القصاب - المزمار ، واحدتها قصابة •
- القصابة - الناي •
- الزمار •
- [ القصعة ] - (الصحفة)
- من آلات النقر •
- كاسة العود من خشب
- الجوز •
- كاسه •

نصر محمد بن محمد بن  
طرخان الفارابي •

- من ذوات الاوتار جـرت
- العادة أن يشدوا عليه ٢٤
- برجا كل برج منها ٣ أوتار
- متساوية في الغلط والدقة •
- وتر كل برج يكون أغلظ
- مما فوقه وأدق مما تحته •
- يشدون عليه ٢٤ نغمة كل
- نغمة منها ٣ أوتار متساوية
- في الغلط والدقة • ثم أن
- وتر كل نغمة يكون أغلظ
- مما فوقه وأرق مما تحته •
- آلة مثلثة في شكل لوح
- تجويفه أربع اصابع • بلا
- ساعد • شدت عليها اسلاك
- من الشبيه لكل ثلاثة منها
- لحن • أبدعها الحكيم ابو
- نصر الفارابي وهى تشبه
- السنطور •
- القانون ذو العرب - آلة موسيقية مصرية
- القانون المصرى -
- قبازرنا - زمر صوته غليظ وواطىء
- يشغلون عليه بمعية الزمر الـ
- « زرنا » •
- قبز/ في التركية - بالباء المشوبة • شىء
- يغنى به ويضرب معروف •
- القبع - الشبور •
- قپوز - قوبوز •
- القثع - الشبور •
- القرار - آلة ذات ثمانية أوتار • من
- العيدان القديمة في الكتاب
- المقدس •
- القرارات - أربعة أوتار في الجهة اليمنى
- من السنطور •
- القرب الموسيقية - آلات يستعملها

- القضيب - آلة من الملاهى [ للقططة ]  
 - تلحين الشعر معه على  
 الطنبور والمزمار والطبل  
 قضيب القول - من الملاهى ينقر به  
 الارض في وقت الغناء  
 - يضرب به وجه الارض  
 القضيب والمخدة - يغنى بها  
 القططة - القصب  
 - القصب الذى يزمر فيه  
 القصاب  
 القلاقل -  
 القنابر - من آلات الطرب بأيدي المغنين  
 قنابر الذهب والفضة - من الآلات  
 الموسيقية يخرج المغنون في مالى  
 بين يدي السلطان [ وهى ]  
 بأيديهم  
 القنق - الشبور  
 - شبور  
 - بوق  
 - كل ما يشبه البوق من المحار  
 والادوات  
 - القبع  
 - القتع  
 - القتع  
 القنين - من اسماء طنبور الحبشة  
 - الطنبور بالحبشية  
 - الطنبور  
 قوپوز - من ذوات الاوتار  
 - قپوز  
 قوپوز الرومى - قطعة من الخشب  
 مجوفة مغطاة بالجلد عليها  
 خمسة أوتار مزوجة تستخرج  
 نغماتها كالعود • و « قبز » في  
 التركية العود الذي يضرب به  
 القوس -  
 قوس عاطل - بلا وتر •
- قوس معطلة - بلا وتر •  
 قويس - القوس الصغيرة •  
 القيتارة - آلة تشبه الطنبور •  
 القيثارة - من ملاهى الروم ولها ١٢  
 وتر •  
 - آلة شرقية •
- الكاسات -  
 الكاسه -  
 الكبار - جمع كبر وهو الطبل •  
 الكبارات - جمع كبار ، وكبار جمع كبر  
 وهو الطبل •  
 الكبير - الطبل • ج/ اكبار •  
 - الطبل ذو الوجه الواحد •  
 - طبل له وجه واحد • ج/  
 كبار •  
 - أصف •  
 الكران - البربط •  
 - الصنج •  
 - العود •  
 - المزهر • ج/ أكرنة •  
 الكرجة - الطبل المغولى •  
 الكرج - من الملاهى •  
 الكرفت - طوله نحو خمس قبضات •  
 وعقده خمس أيضا وهو مفتوح  
 الطرفين وليس في فوهته آلة  
 أخرى لاجل الصفير ولكن يتم  
 ذلك بصناعة النفخ فيه •  
 كرنا - القرن •  
 - الناي يتخذ من القرن •  
 كرناى - نفير معقوف الرأس أعقف  
 الفم •  
 كروث [؟] -  
 الكب - قطعة من عاج أو غيره ملصقة



بمؤخر العود •

الكمان - الكمنجة •

كمانجه - طنبور •

- من المجرورات وهي نوعان :

(أحدهما) أن يغشى الجوز

الهندي « النارجيل » بالجلد

وأوتاره من شعر الخيل •

(الآخر) قصعته من الخشب

المخروط وأوتاره من

الابريسيم ، وهو أطبع •

كمانچه -

الكمانه -

كمنجا - رباب معروف •

- كمنجه

- نوع من الرباب •

كمنجه -

- الرباب التركي •

- جوزة هند مقطوعة من

الجهتين • لصق على إحدى

الجهتين قطعة من جلد الغنم

مدبوعة يتصل بها عود

من خشب المشمش أو

النارنج •

الكمنجة الافرنجية - ذات أربعة أوتار •

أولها من الجهة اليمنى وهو

أغلظها وملقوف عليه سلك

دقيق من نحاس • وثانيها أدق

منه وثالثها أدق منهما ورابعها

وتر أو خيط مزدوج مبروم من

حرير أدق منهن •

الكمنجة العربية - الرباب •

- نصف جوزة هند مثقوبة

ثقبوا كثيرة ومشدود على

فوهتها قطعة من جلد الخيل

ومنظومة في اسطوانة خشبية

ومشدود عليها جرزتان من

شعر الخيل كل واحدة على

نغمة • ويعزفون عليها

بقوس مشدود عليها جرزة

من الشعر وصوتها شجي

مطرب للغاية •

• الكناير - الكنارات

- العيدان

- الدفوف

- الطبول

- الطناير

الكنكلة - من معازف الهند ، وهي وتر

واحد يمد على قرعة فيقوم مقام

العود والصنج •

• الكنارات - العيدان

- الدفوف

- البرابط

- الطنبور

- الطبول

- الطناير

الكنارة - نحو من الكران • ج/

• الكنارات

- أعود

- البربط

- الطنبور

- من أسماء العود •

الكوبة - الطبل

- الطنبور

- طبل صغير

- الطبل الصغير

- طبل مستطيل دقيق الوسط

واسع الطرفين • وضربها

عادة المخبثين •

- الطبل الصغير المخصر •

- الطبل الصغير المخصر

المغشى من جهة واحدة •

- البربط

## م

- ماصول - آلة طرب من القصب .
- آلة طرب .
- نوع يزمر به .
- نوع من المزامير .
- ماصوله -
- ما يضرب بطرب - الآلات الموسيقية .
- مترنم - كناية عن العود .
- المثالث - القانون .
- المثاني - العود .
- المثالث - آلة طرب على شكل المثالث يتم العمل به بتحريك بعض حلقات محيطه باضلاعه/ في الكتاب المقدس .
- - الوتر الذى يلى المثنى .
- - اللم .
- - غلظه مثل غلظ المثنى ومثل ثلثه ٢٨ طاقة ابريسم .
- مثلثات - من الآلات في صموئيل الاول .
- جمع مثلث .
- - آلة ذات ثلاثة أوتار .
- المثنى - الرباب ذو الوترين .
- - الوتر الذى يلى الزير .
- - غلظه مثل غلظ الزير ومثل ثلثه ؛ ٣٦ طاقة ابريسم .
- المجرور - القوس .
- المجرورات - الآلات التى تضرب بالجر عليها .
- المجرور عليه - [ الآلة الموسيقية التى يجر عليها القوس ]
- المحابض - أوتار العود . واحدها محبض .
- - أوتار قسي الدساتين .
- محبض - وتر العود ج محابض .
- مدلينه - كمنجة افرنجية تضرب بالمضرب في تونس .

- طبل طويل ضيق الوسط وأسع الطرفين ويعرف بطبل السودان .
- طبل السودان .
- قصبات تجمع في قطعة أديم يخرز عليهن ثم ينفخ اثنان يزمران فيها .
- الكوس - الطبل يسمع [ على فرسخ ] .
- طبل عظيم يضرب في ثغور خراسان عند النفير يسمع صوته من فراسخ .
- الطبل .
- عدة الطبالة .
- الكوسات - جمع كوس .
- صنوجات من نحاس شبه الترس الصغير يدق باحدها على الآخر بايقاع مخصوص ومع ذلك طبول وشبابة يدق بها مرتين في القلعة في كل ليلة . ويدار بها فى جوانبها مرة بعد العشاء الآخرة ، ومرة قبل التسبيح على المواذن وتسمى الدورة بذلك في القلعة .
- وكذلك إذا كان السلطان في السفر تدور حول خيامه .
- كيس العود - كيس اخضر من حرير أطلس بشنكلين من الذهب .

## ل

- لاوطه/ في التركية - العود .
- اللور - الصنج باليونانية .
- اللورا - من ملاهى الروم ، وهي الرباب . وهي من خشب ولها خمسة أوتار .

ويفرض في نهايتها متخلص  
للهواء على استقامته ثم يجعل  
على ظهرها سبعة معاطف ثقبا  
متساوية الاقطار .

المزمر - المزمار

المزمر - المزمار .

- الآلة التي يزمر بها .

مزمور الشيطان - العود .

المزهر - الدف الصغير .

- دف كبير قطر دثرته نحو

شبرين .

- عود ذو وجه من الرق .

- البربط .

- العود .

- الكرنا .

- ويسمى العود . ولما كان

يشبه صدر الاوز أو البط

( وبسر/ بمعنى الصدر

بالفارسية ) سموه بمركب

من فارسية وعربية .

المزوج - اسطواناتان من قصب

متساويتان في الطول مضمومتان

برباط وفي الرأس كل منهما

عقدة قصب رفيعة لاجل

الصغير بها يسمونها بالصلوب

وفي كل واحدة منهما ثقب

بقدر ما يلزم للانغام التي

يتألف منها اللحن وأكثر

ما يرغبه الفلاحون ورعاة

الماشى .

مزود/ في تونس - ناي ينفخ بزق يتأبط .

المستق - آلة للصين تعمل من أنابيب

مركبة واسمها بالفارسية

« بيته مشته »

- المزمار وهو مغرب كان

أصله مشته .

المدورة - تضرب بالقضيب .

المذياع - المكروفون .

المرآة - حلية من العاج زخرف بها سطح

رقبة العود .

المراتب - مراتب السلطان . وهي الاعلام

والطبول والابواق والانفار

والصرنايات .

المربع - دف .

- الدف .

- نوع من الدفوف .

مرهب الخشب - مضرب العود .

مريرة - الوتر .

المزامير - جمع المزمار . تابعة للعود .

المزاهر - جمع مزهر .

المزمار الزمارة . ج مزامير .

- الآلة التي يزمر بها .

- اسطوانة من خشب طولها

نحو شبر مثقوبة الوسط

وفي رأسها ما يسمونه قشة

لاجل الصغير بها وهي قطعة

قصب يقطعونها قبل بلوغها

ويطبقونها بواسطة ملقط

محمى بالنار . وصوت

المزمار عريض ومطرب الى

الغاية .

المزمار البلدي - من آلات الزمر المستعملة

في مصر .

مزمار تركي - السرناي .

- السببس .

المزمار ذو عشر ثقب -

المزمار المثنى - مزامران يقرنون احدهما

بالآخر .

المزمار المزوج - مزامران يقرنون

احدهما بالآخر .

مزمار واحد - تجعل المعاطف عليه

متحاذية على خط واحد مستقيم



مشتق سيسمن - المزمار/ أى يؤخذ باليد .

المستقة - آلة يضرب بها الصنج ونحوه .

المشتق - مشتق صينى .

مشتق صينى - المشتق .

المشط - قاعدة الآلة وهى التى فيها

أطراف الاوتار متباينة الاماكن

وفيهما تشد الاوتار ثم تمد منها

وتجمع اطرافها في مكان واحد .

مشط العود - هو الشبيه بالمسطرة

التي يشد عليها الاوتار من

تحت .

المشقر - الشقرة .

المصافقات -

المصحال - العود الصحل .

مضراب - ما تضرب به الاوتار .

مضراب زرياب - اخترعه من قوادم

النسر عوضا عن مضراب

الخشب .

المضرب - المضراب .

مطبج - المزمار المزوج .

قصبستان صغيرتان متصلتان

بالقار .

المعازف - من الآلات ذوات الاوتار المطلقة

تابعة للعود .

الدفوف وغيرها مما يضرب .

الملاهى كالعود والطنبور .

الواحد عزف ، ومعزف ،

ومعزفة .

ملاهى اهل اليمن وايقاعها

جنس واحد .

الملاهى .

اسم يجمع العود والطنبور

وما أشبههما .

آلات الطرب .

الملاعب التى يضرب بها .

معاطف - انحناءات

التواءات .

المعزف [ الثقب ] على ظهر المزمار .

المعزف - المعزف .

المعزف - آلة الطرب . واحد المعازف .

من آلات الطرب .

العود .

نوع من الطنابير .

آلة كثيرة الاوتار .

نوع من الصنابير ( كذا )

يتخذها أهل اليمن .

نوع من الطنابير يتخذها

أهل اليمن .

ضرب من الطنابير لاهل

اليمن .

ضرب من الملاهى له أوتار

كثيرة .

الاوتار .

[ المعزف العالى المرصع ] / تراجع

« سازعالى مرصع »

المعزفة - واحد المعازف .

آلة موسيقية .

آلة ذات أوتار لاهل العراق .

غير العود .

يعزف بها أهل اليمن من

ملوك صنعاء والجند ونجران

وتبالة وجرش .

آلة معلقة الاوتار صخابة لها

حنين مكسوة جلدة بيضاء

من جلد الغزال ذات تسعة

أوتار (خل/سنة)

المغنى - عود مقوس اخترعه صفى الدين

عبدالمؤمن الارموى البغدادى .

لوح خشبى مستطيل عليه

٢٤ وتر ازاء كل منها وتر

بمقدار نصفه .

- [ الغناء ، النغم ] كالعود ونحوه
- من سائر الآلات
- الموصل - ج مواصيل = الماصوله في العراق
- نوع من المزامير مشهود
- شبابة

## ن

- النائحة الصفراء - كناية عن الشبابة
- النائي - الناي
- الناطقة الخرساء - كناية عن الشبابة
- الناصر - چنگ
- من آلات الطرب
- الناقور - الصور الذى ينقر فيه الملك
- أى ينفخ فيه للحشر
- النافوس - خشبة النصارى الطويلة
- من الآلات الموسيقية
- ناي - من الملهى
- المزمار
- من ذوات النفخ
- الزمارة
- اليراع المثقب
- انبوبة مجوفة
- يؤخذ من قصب الغساب
- المتقارب العقد بحيث يكون
- طوله ثمان أو تسع قبضات
- وعقده سبعا أو تسعا وهو
- مفتوح الطرفين وليس في
- فوهته آلة اخرى لاجل
- الصفير
- ولكن يتم ذلك
- بصناعة النفخ فيه
- الناي التتري
- ناي چاور - ناي تستعمله بعض طوائف
- الترك
- ناي ربابى - من ذوات النفخ

- المكاء - الشبابة
- مكنت/في الكتاب المقدس - مثل الناي
- من أنواع العود
- الملاعب - المعازف التى يضرب بها
- الملهى - آلات اللهو
- الآلات الموسيقية
- الملهى المحرمة - آلات الملهى ؛ مثل
- الزمر ، والطنبور ، والعود ،
- والصنج وما أشبه ذلك
- ملاوى - مفاتيح العود
- جمع ملوى • وهى ما تلوى
- به الاوتار وتربط به
- فوق عنق العود
- قطع صغيرة من الخشب
- توضع في ثقب البنجق
- الملهاة - آلة اللهو
- آلة موسيقية
- ملهى - آلة اللهو
- الآلة الموسيقية
- الملوى - ما تلوى به الاوتار وتربط به
- المندولين - من أنواع العود
- المنصور - ناي
- المنصوري - من أنواع الناي
- منعيم/في الكتاب المقدس - الصنوج
- منفاخ الراعى - الشياخ
- المنفذ - متخلص الهواء في نهاية المزمار
- المنقبة - كناية عن الشبابة
- المهرج - الفاسد المختلف المتن من
- الاوتار
- الموتر - العود
- الموسيقىات - آلة الغناء
- الموسيقىار - من مطلقات الآلات ذوات
- النفخ
- الموسيقىار الخطائي - « چنجيق »
- الموسيقىة - الآلة من كل فن في الطرب
- موسيقيرى - الآلة التى يصور بها

ناى زنامى - أحدثه زنام الزامر الذى  
خدم الرشيد والمعتصم والوائق  
- منسوب الى زنام والعامه  
تسميه زلامى .

ناى سفيد - تحصل من ثقبه تسع نغمات  
ثمانى من الثقب الثمان التى  
على السطح وواحدة من اثقبه  
التى في ظهره . والقاعدة ان  
طوله سبع قبضات ونصف  
قبضة من الثقب الاخير الى قم  
الناى ويسمى - أيضا -  
« ناي هفت بند »

ناى صغير -

الناى طنبور - من المجرورات من ذوات  
الاوتار لانه في شكل الطنبور  
يجر عليه قوس بدل المضرب  
وربما جعل ذا وترين .

ناى عراقى -

ناى كبير -

ناى كلان - الناي الكبير .

الناى المنصف - مقدار نصف الناي  
الكبير .

ناى هفت بند - ناي ذو سبعة كعوب .  
هو الناي الابيض « ناي سفيد »

ناى نرم - من الملاهى ، أعجمي .

النايات - جمع ناي .

النزهة - من ذوات الاوتار .

- نوع من القانون اخترعه

صفى الدين عبدالمؤمن الارموى

البغدادى .

نفير - من ذوات النفخ .

- أطول ذوات النفخ ومنه

ما طوله ذراعان ويسمى

« بورغو » وما كان رأسه

وفمه معقوف فهو « كرنای »

النفير السلطاني -

انتقارات - طبول ذات وجه واحد  
مصنوعة من فخار أو نحاس  
على هيئة الطاسة يشدون على  
فوهتها رقاً والعمل يكون على  
اثنين منها احدهما يضرب  
عليها الدم والاخرى التک .

انتقارات الحديثة -

النتارات القديمة/في مصر -

النتارة - طبلتان صغيرتان متصلتان .

[ النفيرة ] -

النتيب - المزمار .

نى - ناي .

- من ذوات النفخ .

## هـ

الهنبوقة - المزمار .

الهجار - الوتر .

الهزار - آلة موسيقية .

الهنبة - البراع .

- المزمار المعمول من قصب .

الهنبوقة - المزمار . ج/ هناق .

الهيرعة - القصبة التي ينفخ فيها الراعي

- البراعة يزمر فيها الراعي .

## و

الوبيل - خشبة انصارى القصيرة

الوتر - آلة من ذوات الاوتار .

وتر احصد - شديد الفتل .

وتر أزعب - غليظ .

- جيد .

وتر حادر - اذا كان ممتلئاً قويا .

وتر حباجر - غليظ .

وتر حبجر - الغليظ من الاوتار .

وتر الحسينى - اليم



- وتر حطب - غليظ
- وتر حمش - دقيق

الوتر الخامس - زاده زرياب بالاندلس  
في أوتار عوده اختراعاً منه إذ  
لم يزل العود ذا أربعة أوتار  
على الصنعة القديمة

وتر الذيل - الزير

- الوتر الأعلى في الرباب

وتر الرمل - المثلث

وتر سمهرى - شديد

الوتر الصغير - الزير

وتر عنابل - غليظ

الوتر الفارسي - من أوتار العود

وتر المائة - المثني

- الوتر الثاني من جهة اليسار

في الرباب

وتر متتابع - إذا كان مستوى القوى

الوتر المجزع - الذي لم تحسن إغارتها

فظهر بعض قواه على بعض

وتر مستحصد - شديد القتل

وتر مستحمش - دقيق

وتر مقوي - إذا كان مختلف القوى

وتر مندرج - رخو

الوردة - خشبة في مقدم قصعة العود

وزير آلات الطرب - القانون

الوسطيات - هي :

دستان الوسطى القديمة

ودستان وسطى الفرس

ودستان وسطى زلزل

وشاحا الكرج - من الملهي له جلاجل

الوعس - شجر يعمل منه العيذان التي

يضرب بها

الونج - الصنج ذو الاوتار

- ضرب من الاوتار

- العود

- المعزف
- المعزفة
- الون - ألديج
- الصنج الذي يضرب بالأصابع
- الطنبور

## ي

ياتوغان - من الآلات الموسيقية الخاصة

بأهل ختاي (خطا) من قبائل

الترك - وهى لوح مجوف

طولانى عليه أوتار بينها خشب

تضرب بأصابع اليد اليمنى

وتجذب باليسرى بمقدار الحاجة

اليراع - واحدته يراعة

- القصب

- الصفارة

- القصبة التي ينفخ فيها

الراعي

- قصبه ألزمر

- قصبه يزمر فيها

- الكعب من القصب قبل

التثقيب والزمر فيه

- المزمار

- المزمار المعمول من قصب

- الشبابة

اليراع المثقب - المزمار

اليراعة - الهيرة يزمر فيها الراعي

يكتاي ترنتاي - آلة ذات وتر واحد وهى

عدة أنواع ؛ منها ما قصعته

مربعة مثل قالب الآجر وعلى

طرفي قصعته جلد شد

عليه وتر يتألف من بضعة

شعرات من شعر الخيل



# الموسيقى والغناء





آل الموتري يأتاله - أصله .

آواز - لحن

الآوازيات - كوشت ، نوروز ، سلمك ، شهناز ، حصار ، كردانيه ، مايه .

آي دين - مقام عراقى .

آيديين - من القطع والواصل في المقامات العراقية .

١ - الألف ، علامة الساكن .

الابتداء - من اصطلاحات الغناء .

الابتداء - أن يؤلف [ المغنى ] اللحن من طبعه لا من غيره .

أبراج - درجات المرتبة السبع ؛ وهى كسلم . الواحدة منها تعلو الاخرى غير ان البعد بينها غير متساو .

ابراهيمى - مقام زهيرى عراقى .

الابودية - من أغاني الفرات في « الشرجية » .

من أنواع الغناء العراقي .

من أنواع التأليف الغنائي في العراق . تتألف من أربعة

أشطر كالعتابا مجنسة والرابع ينتهى بياء مشددة وها مهملة .

ابو سليك - من القطع والواصل في المقامات العراقية .

ابو شائق - الغناء .

الأبيات - قطعة ملحنة على بيتين من الشعر يضبطها ميزان يسمى

ميزان الأبيات وهو البطايحي بعينه/ تونس .

الاتصال - اتصال المغني بمغن آخر

ومعارضته بأحسن من قوله .

الاتفاق - أن يتفق المغني مع غيره بالأزمان .

الاجتهاد - أن يجتهد المغنى عند الفواصل والمقاطع .

الأجش - أحد الأصوات التي تصاغ منها الألحان ، ويخرج من

الخياشيم فيه غلظة وبعة .

الأجناس - الطيني ، اللوني ، التألفي . أجناس الغناء -

أجناس النصب - الركباني ، السناد الثقيل ، الهزج الخفيف .

احتضان العود

أحدوة - نوع من الغناء يحدون به .

أحدية - نوع من الحداء يحدون به .

- أحدوة .

- أغنية .

أحسن الغناء - مخرجه من الصدر .

الاختراع - أن يلحن [ المغنى ] الدور من عدة نغمات .

الاختلاس - أن تؤخذ النغمة قبل وصولها والفراغ من الأولى .

اختليج الوتر - نثره لينظر كيف حزه واسترخاؤه .

أخذت الدساتين مواضعها -

أخذ العود وغنى -

الاخلال بالصوت -

الادراج - من الطرائق .

النقلة السريعة التي تحدث لها

السرعة بسبب النفقات الزائدة

التي شغلت الأزمان الفارغة في

الايقاعات الثقيلة . والادراج

يبقى به زمان جملة اللحن على

حالته ولا يقصر به .

أدى الصوت - تعلمه وأتقنه واعاده

الاستكانة - التوفيق والخضوع والتذلل  
 استلال الدف من الحضن - استخراج  
 الاستنابة - أن يستنيب المغني الاوتار عن  
 حلقه في الشدة .  
 الاستهلال - من اصطلاحات الغناء  
 الاسجاح - السجاح .  
 ادى النغم - ادى مداته وليياته وعطفاته  
 ونبراته وتعليقاته .  
 الادوار - من الأغاني .  
 أدوار اللحن -  
 أدوار الايقاعات عند العرب - الثقيل  
 الاول ، الثقيل الثاني ،  
 الماخوري ، الرمل ، خفيف  
 الرمل ، الهزج .  
 أدوار الايقاعات عند الفرس - ضرب  
 الأصل [ قريب من الثقيل  
 الأول ] ، الخمس [ قريب من  
 الماخوري ] ، التركي ، الفاخري .  
 أدوار النغم - عدتها ٨٤ دورا .  
 اراضي - واطى .  
 الاربع النغمات المختلفة - الوسطى ،  
 البصر على المثني ، الوسطى  
 على الزير ، البصر على المثلث  
 الارتجال - الغناء بلا مصاحبة آلة .  
 الارتكاس -  
 اسجاح الاسجاح -  
 الاسجاحات -  
 اسحنفر في النغمة - تنوق فيها .  
 الاشتراك - ان يمزج المغني نوعا بنوع  
 ويرجع الى الاول .  
 الاشتمال على الدف -  
 اشعار النواح - تنشدها النواح يشيرون  
 بها الاحزان والبكاء .  
 الاشغال - التلاحين .  
 - نوع من التوشيح كثير الترنم  
 والحلية يستعمل فيه أكثر من

لا يكون بينه وبين من أخذ  
 عنه فرق فيه .  
 ارتياض السمع - الهيئة التي بها يميز  
 بين الألحان المتفاضلة في  
 الجودة والرداءة والمتلازمات من  
 غير المتلازمات .  
 الأرجل - نقرات الدور .  
 الارحاء - ضد الحزق « الحزق/مد  
 الوتر » .  
 - نصف الفضلة بالتقريب .  
 الأرضية - من طرق الذكر في مصر .  
 وهو قياس ابيات على تلحين  
 كلمات « لا اله الا الله » او  
 « الله » حال الجلوس . غير  
 أن منشد الابيات يغنى من  
 جواب تلحين الذكر .  
 ارمونية - تركيب جملة اكوردات .  
 أرواح - مقام شعري عراقي .  
 اريحية - اهتزاز  
 ازج - من ايقاعات المتأخرين .  
 ازدهر بالشرع - لعب به .  
 الاستحنان - الاستطراب .  
 استخفر في نغمة -  
 استراحة الاذن الى التلاحين - تقبلها .  
 الاسترسال - ان يسترسل المغنى في  
 غنائه من غير خروج .  
 الاستطراب - طلب الطرب .  
 استطراب الابل - تحريكها بالحداء .  
 استطره - سأل ان يطرب ويغنى .  
 اسحنفر في . . - جد فيه واحتشد .  
 استعاد الصوت دفعات -  
 الاستفتاح - لحن صامت تعزفه جميع  
 الآلات معا وهو مطلق أى غير  
 موزون بوزن من الاوزان  
 الايقاعية ذات الادوار/تونس .  
 استقامت الاوتار -



## • نغمة/تونس •

– نوع من التوشيح كثير  
الترنمات/تونس •

– مجموعة من الموشحات من  
موازين وأنغام مختلفة تبندى  
عادة بقصيدة ويتخللها أحيانا  
قصائد على غير وزن موسيقى  
والحان شعبية •

الاشمام – النقرة المتوسطة •  
اشمام الحركة في الحركة – النقرة اللينة  
اصبع الصوت –  
اصبع الغناء –

الاصبع المجنب – الموجب السادس •  
الاصبع المحمول – الموجب الخامس •  
الاصبع المزموم – الموجب الثاني •  
الاصبع المسرح – الموجب الثالث •  
الاصبع المطلق – الموجب الأول •  
– الموجب الرابع •

الاصبعين – الدوكة ؛ بوسليك/المغرب  
– مرادف مقام الحجاز •  
– زيدان •

الاصطحاب – مصاحبة مطلق كل وتر مع  
مطلق ما في جنبه الأعلى  
والأسفل على نسبة مخصوصة  
من النسب •

اصطحاب الاوتار –

الاصطحاب غير المعهود – ما كان على عكس  
الاصطحاب المعهود ؛ مصاحبة  
مطلق كل وتر من مطلقات  
جميع الاوتار مع ما في جنبه على  
نسبة غير نسبة ذى الأربع •

الاصطحاب المعهود – مصاحبة مطلق كل  
وتر من مطلقات جميع اوتار  
الآلة مع ما في جنبه على نسبة ذى  
الأربع وهى اما بان يجعل نغمة  
الاسفل نظيرا لنغمة ثلاثة أرباع

ما فوّه في الكيفية والكمية أو  
بأن يجعل النغمة الاعلى نظيرا  
لثلاثة أرباع ما تحته •

اصطفاق المزاهر – تحرك اوتارها •

اصطفاق العود – تحركت أوتاره •

اصلاح العود – شد دساتينه •

اصلاح العود على الطبقة –

اصلاح النغم – مد الاوتار وحزقها وزمها

ونقرها حتى تستوى الاوتار

على الوصف •

صلح موضع كذا –

الاصفهان – من المقامات –

الاصوات –

الاصوات التى تصاغ منها الالحان –

ثلاثة ؛ الأجش ، الوشي ،

الصاغية •

الاصوات الشخينة – الأصوات الغليظة •

اصوات [ الجماع ] العشرة –

الاصوات الحادة – هي التي تكون

ذبذباتها سريعة ونحس بأنها

رقيقة جدا •

الاصوات الحيوانية –

الاصوات الخشنة – أصوات الاجسام

الخشنة •

الاصوات الدالة – الكلام والأقاويل التي

لها هجاء •

الاصوات الرقيقة – الأصوات الحادة •

الاصوات الطبيعية – كصوت الحجر

والحديد والخشب والرعد •

والريح ••• وسائر الاجسام

التي لا روح فيها من الجمادات •

الاصوات العالية – الأصوات الحادة •

الاصوات الغليظة – هي التي تكون

ذبذباتها بطيئة ونحس بأنها

غليظة جدا •

أصوات الغناء والطرب -

الأصوات غير الحيوانية -

الأصوات غير الدلة - كالضحك والبكاء

والصياح .

الأصوات غير المنطقية - الأصوات التي

لسائر الحيوانات الغير الناطقة

أصوات قليلات الأشباه -

الأصوات المتصلة - مثل أصوات المزامير

والنبايات والرباب والدواليب

والنواير وما شاكلها .

الأصوات المتوسطة - ما جاءت بين

الأصوات الحادة والأصوات

الغليظة . الأصوات التي تتولد

عن ذبذبات محصورة القدر بين

قرار وجواب معلومين .

الأصوات المصنعة -

الأصوات الملساء - أصوات الأجسام

الملس .

الأصوات المنطقية - أصوات الناس .

الأصوات المنفصلة - التي بين أزمان

حركات نقراتها سكون محسوس

مثل نقرات الاوتار وايقاعات

القضبان .

الأصوات المهلكة -

أصوات النياحة - تهيج الحزن والبكاء .

الأصوات الواطية - الأصوات الغليظة .

الأصوات والالحان المرققة المحزنة -

الالحان المحركة المشجعة .

اصول - كل وزن من أوزان الالحان

الموسيقية .

- الاوزان .

- علم الايقاع .

- الزمن .

- طرق وزن توقيع الالحان

بالأغاني والأنغام .

أضرب الغناء - ثلاثة ؛ ضرب مله مطرب

يحرك ويستخف ، وضرب ثان

له شجي ورقة ، وضرب ثالث

حكمة واتقان صنعة .

الاضطراب - حركة غير موزونة ؛ يشمر

السماع حالة في القلب تسمى

الوجد ويشمر الوجد تحريك

الأطراف اما بحركة غير موزونة

الاضعاف - ان يضعف على المغنى بضعف

طبقتة .

- الصياح .

الاطباع - المقامات في المغرب ؛ جمع طبع .

أطبع - [ أحلى وأجمل ] .

الاطراب - التطريب .

- التنغني .

الأطراب - جمع طرب ؛ طرب فلان على

غناء فلان ، وطرب فلان على

غناء . . .

إطلاق الزغاريد -

إعاد الغناء مرة أخرى -

الاعتنان - ان لا يستقيم على وجه واحد .

اعرج - من أنواع الموال .

أغاني - جمع أغنية ؛ وهى ما يتغنى به

من الأصوات .

- بيت مرتفع معروف عندهم

كان سمي به لجلوس القيان

والمغنيات فيه .

أغاني الحجاج - كلمات غير موزونة غالبا

ترتل وقت ذهاب الحجاج الى

الحجاز وفي سيره وعند عودته الى

بلده .

أغاني الزفاف - نوع من أنواع الزجل

ملحن . وينشد عادة في الزفاف

الأغاني الشعبية - كلمات سهلة تلحن

تلحينا سهلا ليتأتى للعوام

انشادها بمجرد سماعها والغرض

منها بث خلق فيهم او اعانة

- تنزيل الصوت على النسب  
المخصوصة .

الألحان التى تقوم الاخلاق والجود والكرم  
والسخاء - الثقيل الأول والثاني

ألحان الرقص - كلمات ملحنة من أوزان  
كثيرة ويراد بها تنشيط الراقص  
أو الراقصة وتصحب عادة  
بالآلات والدف والدربكة .

ألحان اللغة العربية - ثمانية قوانين ؛  
هى :

• الثقيل الاول ٩ نقرات

• خفيف الثقيل ٧ نقرات

• الثقيل الثانى ١١ نقرة

• خفيف الثقيل الثانى ٣ نقرات

الرمل ؛ مثل صياح القبيح  
( عكس الماخورى ) .

• خفيف الرمل ٣ نقرات

• خفيف الخفيف نقرتان

• الهزج :

[ ألحان الفيل ] - الفيل اذا صيد امتنع

من العلف والشرب حزنا على

مفارقته وطنه وحنينا اليه

فيغنون له بالألحان الشجية

حتى تطيب نفسه فيأكل

ويشرب .

ألحان المديح والشجاعة والاقدام والنشاط

والحركة - الماخورى ، والخفيف .

الألحان المفرحة المطربة - الأرمال ،

والأهزاج .

الألحان المدينة المنومة الحزينة -

[ يستعملها المغنى ] ان خاف من

السكرارى الشغب والعريضة

والخصومة .

ألحان يستعملها صياد الغزلان والدراج

والقطا وغيرها من الطيور في ظلم

العمال منهم على الأعمال .

الأغاني المشرقية -

الاغراق - ان يتفارق المغنى في الموضوع  
ليحسنه .

الاغصان - ما يلى الدور الأول من الزجل

المسمى بالدور/ في مصر .

- الفصول الوسطى/ في المغرب

- مصاريح البيت في التوشيح/

في المغرب .

الاغصان والخانه - اجزاء البيت/ في

تونس .

أغنية - ( وتخفف ويكسران ) نوع من

الغناء .

- نوع من الغناء يتغنون به ،

والجمع أغاني .

• النغمة .

• المقام .

• اللحن .

• البرده .

• المقدمة .

افتن في . - أخذ في فنون منه وهى

الضروب .

اقامة - ان كان أعداد النقرات على بعض

النغم .

اقسام الصوت -

اقسام النوبة المراكشية - البسيط ،

القايم ونصف ، البطايحي ،

القدام ، الدرج .

• اكتاف - ديوان

• طبقة .

• كوردو - دوزان

• اتفاق الاصوات .

• الكاه - يگاه .

• الألحان - الطرق والدستانات

- الأصوات ذوات النغم والايقاع

• مؤلفة على اعداد هندسية .



• الليل - يوقعها بها حتى تؤخذ باليسد .  
 ألحان تستعملها النساء للاطفال - تسكن البكاء وتجلب النوم .  
 الذى بالاربعة - هو البعد ذو الاربع .  
 الذى بالخمسة - هو البعد ذو الخمس .  
 الذى بالكل - هو البعد ذو الكل .  
 ألقى عليه اللحن - علمه .  
 ألهاه الأمر -  
 ألهى - لها .  
 - اشتغل بسماع الغناء .  
 الهوة - الهية .  
 الهية -  
 الاماج - موضع اللعب والرقص .  
 امرة علم - موضوعها ان يكون صاحبها متحدثا على الطبخانة السلطانية واهلها ، متصرفا في أمرها وعادتها امرأة عشر .  
 أمرسه - من نغم العجم ، وهو أجمعها لحاسن النغم وأكثرها تصعدا وانحدارا .  
 أمسك عليه الصوت - [ وزن غناؤه ولاحظ موافقته للحن ]  
 الأناشيد - ظهرت حديثا وكثر انشادها في المدارس وهى من الشعر الفصيح ، ونوع من أنواع الموشح .  
 انبض القوس - جذب وترها لتصوت .  
 الانتقال الصاعد - الانتقال من الطرف الاثقل .  
 الانتقال الطافر - على بعض النغم دون البعض .  
 الانتقال اللاحق - الانتقال بالرجوع الى نفس المبدأ .  
 الانتقال المستقيم - الانتقال على التتالى

من غير رجوع الى جانب المبدأ .  
 الانتقال المستقيم المتصل - ان كان على ترتيب متوال .  
 الانتقال المنبت - الانتقال بالرجوع الى ما يقرب من المبدأ .  
 الانتقال الهابط - الانتقال من الطرف الاحد .  
 الانحناء واللين في الغناء -  
 اندفع يغنى -  
 انشاد - انترنم بالموزون .  
 الانشاد بالدق -  
 الانصاب - نوع من أنواع الغناء .  
 - أن يكون النشيد من عدة أبيات ولا يكون الا على الطنبور . واول من غناها على الطنبور في الاسلام احمد بن اسامة النصيبى من أهل الكوفة في زمن ابي -  
 الاشعت .  
 الانصرافات - سلسلة صنائع في المغرب .  
 الانصرافات - في التوبة الأندلسية بالجزائر ، تدل على سرعة اللحن بالايقاع ودليل انتهاء النوبة .  
 الانصرافات - في الجزائر/سلسله ألحان من ١٠ الى ١٢ مقرونة بكلام ، سريعة السير ، يضبطها ميزان من نوع الثلاثي .  
 انغام الموسيقى - هى : رست ، رهوى ، بوسليك ، حسيني ، حجاز ، زنكلا ، عراق ، نوى ، بزرزك ، زيرافكند ، اصبهان ، عشاق .  
 انقلاب العراق - في المغرب/مقام كان اسمه « الشرقى »  
 أنواع الاصوات من جهة الكيفية - تماية ؛

الليل - يوقعها بها حتى تؤخذ باليسد .  
 ألحان تستعملها النساء للاطفال - تسكن البكاء وتجلب النوم .  
 الذى بالاربعة - هو البعد ذو الاربع .  
 الذى بالخمسة - هو البعد ذو الخمس .  
 الذى بالكل - هو البعد ذو الكل .  
 ألقى عليه اللحن - علمه .  
 ألهاه الأمر -  
 ألهى - لها .  
 - اشتغل بسماع الغناء .  
 الهوة - الهية .  
 الهية -  
 الاماج - موضع اللعب والرقص .  
 امرة علم - موضوعها ان يكون صاحبها متحدثا على الطبخانة السلطانية واهلها ، متصرفا في أمرها وعادتها امرأة عشر .  
 أمرسه - من نغم العجم ، وهو أجمعها لحاسن النغم وأكثرها تصعدا وانحدارا .  
 أمسك عليه الصوت - [ وزن غناؤه ولاحظ موافقته للحن ]  
 الأناشيد - ظهرت حديثا وكثر انشادها في المدارس وهى من الشعر الفصيح ، ونوع من أنواع الموشح .  
 انبض القوس - جذب وترها لتصوت .  
 الانتقال الصاعد - الانتقال من الطرف الاثقل .  
 الانتقال الطافر - على بعض النغم دون البعض .  
 الانتقال اللاحق - الانتقال بالرجوع الى نفس المبدأ .  
 الانتقال المستقيم - الانتقال على التتالى



( كبير ، أوسط ، صغير ) ،  
ضرب شاهی ، ضرب قمريه ،  
ضرب الجديد ، ضرب المائتين .  
انواع التأليف الآلي - الدولاب ، البشرو ،  
السماعي ، التحميلة ، المقدمة  
أو الافتتاح ، البوكله ، اللونجه ،  
المازوركة ، المارش ، الفالس ،  
القطع الوصفية ، التقاسيم  
بأنواعها ٠٠ / مصر ، والعراق  
كذلك .

انواع التأليف الغنائي - الموشحة ،  
الفناء بكلمة يا ليل ، الموال ،  
الدور ، القصيدة ، المنولوج ،  
الديالوج ، التريالوج ، النشيد  
الرواية الملحنة ، الطقطوقة ،  
طرق الذكر ، طرق المولد ،  
أغاني الزفاف ، التراتيل  
الدينية ، أغاني الحجاج ،  
أحان الرقص ، الأغاني  
الشعبية / مصر .

أنواع التأليف الغنائي المستعملة في  
العراق - المسبح الزهيري وهو  
صنف من الموال ، العبودية ،  
الخابارية ، عتابا ، نايلي .  
أما سائر أنواع التأليف  
الغنائي المستعملة بمصر  
فمستعملة عند العراقيين  
ما عدا التريالوج .

أنواع الطرب - ثلاثة أوجه :

١ - طرب محرك مستخف  
لاريجية ينعش النفس  
ودواعي الشمم عند  
السماع .

٢ - طرب شجي وحزن ...  
في وصف أيام الشباب  
والشوق الى الاوطان

هي :

العظيم ، والصغير .  
السريع والبطيء .  
الحاد ، والغليظ .  
الجهير ، والخفيف .

انواع الايقاع الثماني عشرة [ كذا ]  
المشهورة (ة) عند المتأخرين  
المستعملة استعمالا كثيرا -  
الثقيل ، الخفيف ، سه-ضرب  
( سه-ضرب ، سه-ضرب قصير ) ،  
أوسط ( أوسط كبير ، أوسط  
صغير ) ، چهارضرب ( چهارضرب  
قديم ) ، الفاختي الصغير ،  
دوان ( = طرب انگيز ) ،  
تركي ضرب ، رمل طويل ، رمل  
قصير ، سراندان ، صماعي ،  
جر ثقيل ، أزج ( = سريع  
الهبز ) ، روان ، محجل ،  
ضرب الفتح ، برافشان .

انواع الايقاع المركبة من النقرات - ٢٢  
تركيبا .

أنواع الايقاع المركبة من النقرات - ثلاثة  
مفردة ، تسعة ثنائية ، عشرة  
ثلاثية .

أنواع الايقاع المشهورة عند المتأخرين -  
الثقيل ، الخفيف ، سه-ضرب ،  
أوسط ، چهارضرب ، چهارضرب  
قديم ، الفاختي الصغير ، دوان  
( = طرب انگيز ) ، تركي ضرب ،  
رمل طويل ، رمل قصير ،  
سراندان ، صماعي ، جر ثقيل ،  
روان ، محجل ، ضرب الفتح ،  
برافشان ، ركاب ، جر خفيف ،  
راه كرد ، تركي اصل قديم ،  
تركي اصل صغير ، تركي  
خفيف ، تركي سريع ، مخمس

- والمرثي لمن عـدم من  
 • الاحباب .
- ٣ - طرب يكون في صفاء  
 النفس ولطافة الحس .
- انواع الغناء العربية - الاجناس الثمانية:  
 • الثقيل الاول  
 • خفيف الثقيل الاول  
 • الثقيل الثاني  
 • خفيف الثقيل الثاني  
 • الرمل  
 • خفيف الرمل  
 • الهزج  
 • خفيف الهزج  
 • انين العود - صوته .
- الاهجاء - في المغرب/ ٦ هي :
- القنبور ( الهجو الستعشر )  
 المحثوث ( الهجو الثمانية )  
 المدولب ( الهجو الاثني عشر )  
 المرجل ( الهجو الثلاثة عشر )  
 المسلوب ( هجو عشره )  
 المحصور ( هجو الاربعة عشر )
- اواز - مقام .
- شعبة .
- تركيب .
- لحن .
- الاوازا - كوشة ، نوروز ، سلمك ،  
 كردانيه ، مايه ، شهناز .
- ستة أدوار اتبعوا بها  
 • الپردات .
- الاوازا/ في المغرب -
- النيروز نقرتان  
 • الزوكشي ٥ نقرات  
 • الحجاز ٤ نقرات  
 • الكوشة ٦ نقرات  
 • الشهنواز نقرتان  
 • السلمك ٥ نقرات
- اوپرا - الرواية .  
 • الاوج - الهفتگاه .
- أوج - مقام شعري عراقي  
 • اورفه - مقام شعري عراقي .
- الاوازن - طرق وزن توقيع الانحان  
 • بالأغاني والانغام .
- أوزان البسته/ في العراق -  
 • سنكين سماعي ، اليكرگ ،  
 • الوحدة ، الجورجينه ، الوحدة  
 • المقسومة .
- أوزان الصوت -
- اوزان المقامات العراقية - وزن اليكرگ ،  
 • وزن الوحدة ، وزن الوحدة  
 • الطويلة ، وزن الجورجينة ،  
 • وزن اي نواس ، وزن السماح ،  
 • وزن الفالس .
- أوسط - من ايقاعات المتأخرين .
- أوسط صغير -
- أوسط كبير -
- أوشار - مقام شعري عراقي .
- أوقع - غنى بالايقاع .
- الايقاع - الوزن .
- الاوازن .
- اعتبار زمان الصوت .
- حركات متساوية الادوار لها  
 • عودات متوالية .
- الضرب على الدف ونحوه على  
 • قانون معروف .
- النقلة على النغم في أزمنة  
 • محدودة المقادير .
- الضابط للمنشدين معاً  
 • حتى لا يسبق أحدهم الآخر .
- الايقاع بالقضيب -
- ايقاع الصوت -
- الايقاع المفصل بالطي - نقصان النقرات  
 • مع حفظ زمانها .

## الايقاعات - أوزان النغم .

الايقاعات السورية - فتح ، هاوى  
[ حاوى ] ، زنجير التركى ،  
ثقیل ، رمل ، نیم ثقیل تركى ،  
هزج تركى ، نقش الستة  
والثلاثين ، فرع تركى ، مخمس  
تركى ، برفشان تركى ، خفيف  
التركى ، الخفيف ، ترك ضرب  
[ ترك زرب ] ، الدور الكبير ،  
رمل ، ورش ، فرنكچين ،  
چنبر ، الاربعه والعشرون ،  
هزج ، رهج ، طره ، نقش  
الواحد والعشرين ، نیم دور ،  
نقش السبعة عشر ، الستة  
عشر ، چيفته دويك ، بليق  
شامى ، نیم خفيف .

الايقاعات العربية - ألهزج ، خفيف  
الرميل ، الرمل (ثقیل الرمل) ،  
خفيف الثقیل الثانى ( ويسمى  
الماخورى ) ، الثقیل الاول ،  
خفيف الثقیل الاول .

الايقاعات المستعملة في تونس - المصدر ،  
طوق المصدر ، الدرج ، الابيات  
الايقاعات المستعملة في الجزائر - المصدر ،  
البطايجى ، الدرج ، الانصراف ،  
المخلص ، صوفيان .

الايقاعات المستعملة في سوريا وحلب -  
طاير ، يورك (دارج) ، الوحدة  
المكلفة ، أقصاق تركى ، يورك  
سماعى ، دورهندي ، قناقوفتى ،  
أقصاق ، أقصاق سماعى ،  
سماعى ثقیل ، جورجنه ، لنك  
فاخته ، نیم أيون هواسى ،  
چيفته يورك سماعى ، أوسط  
غربى ، ظرفات ، دور  
روان مولوى ، رقصان لما ،

ساده دويك ، محجر دولاب  
مقلوب ، خوش رنك ، مرصح  
شامى ، آغر أقصاق سماعى ،  
الوحدة السائرة ، اعرج سماعى  
( سماعى دارج ) ، دويك ،  
صوفيان ، مصمودى صغير ،  
آغر أقصاق تركى ، سنكين  
سماعى ، چيفته ، مدور عربى ،  
نواخت ، آغر دور هندى ،  
مصمودى كبير ، صادايه ،  
مخمس عربى ، محجر تركى ،  
آغر أقصاق ، اوفرمولوى ، نیم  
روان ، فاخت ورش ، اويون  
هواسى ، الزرفكنند ، عويص ،  
ترس ، نصف نیم دور ، مرصع  
مدور حلبى ، مدور شامى ،  
مدور مصرى ، روان عربى ،  
مربع ، دور روان حلبى ، دور  
روان شامى ، دور روان تركى ،  
دور روان تركى (رواية ثنية) ،  
اوسط تركى ، دور روان شرقى  
الايقاعات المستعملة في العراق ولا سيما  
بغداد - السماح ، أى نوسى ،  
يكرک ، حسچه (بطي) ،  
عليلاوى ، مثلث ، شرقى ،  
شعبانيه .

الايقاعات المستعملة في مراکش -  
المسيط ، القنطرة ، مخلص ،  
قايم ونصف ، البطايجى ،  
الدرج ، القوام ، الانصراف .  
الايقاعات المستعملة في مصر - الاربعه  
والعشرون ، الشنبر ، الورشان ،  
الستة عشر ، المحجر المصدر ،  
الرهج ، الفاخت ، الاوفر ،  
المخمس ، النواخت الهندى ،  
المحجر ، المربع ، المدور ،



المصمودى ، النوخت، السماعى  
الدارج ، الطرافات ، السماعى  
الثقيل ، الاقصاق ، السماعى  
السربند .

## ب

- باجلان - مقام زهيرى عراقى .
- بارد النغمة -
- بحة الحلق - مستحبة في الصوت الناعم .
- البحور/في المغرب -
- اليگاه نقرة .
- الدوگاه نقرتان .
- السيهگاه ٣ نقرات .
- الجرگاه ٤ نقرات .
- البنجگاه ٥ نقرات .
- بختيار - من القطع والواصل في المقامات العراقية .
- بدنية - القسم الأول من الموشحة في مصر .
- خانة .
- البربرة - صوت اليم .
- برافشان - من ايقاعات المتأخرين .
- البرج - لفظة تن/المغرب .
- برانى راست الذيل/في المغرب - مقام كان اسمه مجنب الذيل عندهم البرول / في تونس - سلسلة تواشيح سريعة السير لا تقل عن اثنين البزم - إن تأخذ الوتر بالسبابة والابهام ثم ترسله .
- بسائط النغم - ١٧ نغمة .
- البستات - من الأغاني .
- البسيط - يتلو النشيد .
- غناء يزعم القلوب عن مهل ثم يأتون بالنشيد بعده فيجمع القلوب .

- بسيط الصوت -
- بسيته - في الموسيقى التركية/موشح .
- البشراوات - من الأغاني .
- بشرف - يشرو .
- بشرو .
- - اللحن الذى يبتدأ به فى الجالغى .
- بشرو - اللحن الذى يبتدأ به فى الجالغى والكلمة فارسية [ لعل أصلها « پيش راه » لا « پيش رو » . اى « اللحن المقدم » ]
- - الهواء الابتدائي الذى يصدر به أول الفصل أو بعبارة أخرى « المقدم » ، وهو لحن ذو خمسة أجزاء غالبا تسمى أربعة أجزاء منها بالخانه ، والجزء الخامس بالتسليم .
- ويكرر هذا الأخير بعد كل خانة من الخانات الاربع .
- وتلحن الخانة الاولى والتسليم من المقام الذى سمي بالبشرو باسمه . اما الخانات الثلاث الاخرى فتلحن أحيانا من مقامات مختلفة وتوزن من أوزان كبيرة متنوعة .
- البشراوات - من الاغاني
- بشيرى - مقام شعري عراقى .
- البض - البط .
- البطايعيات/في الجزائر - سلسلة موشحات من ٤ الى ٦ يضبطها ميزان ايقاعى أبطاً من ميزان المصدرات .
- البطايعيات/في تونس - من نوع التواشيح وهى لا تقل عن اثنين في كل نوبة .

البكره - من الاغاني العراقية في وقت الحصاد .

بهرزاي - مقام زهيري عراقي منسوب الى قرية بهرز في لواء ديالى .  
بوذيه - الابودية .  
بوسليك - العربة الثالثة ؛ وهى الواقعة بين السيگاه والجهارگاه .  
الدوكة -

البولكه - قطعة موسيقية تلحن عادة للرقص .  
بيات - مقام شعري عراقي .  
بيات عجم - مقام شعري عراقي .  
بياتى/في التركية - بيات .  
من المقامات .  
بيشرو/في الموسيقى التركية - الهواء  
الابتدائي الذى يصدر به أول الفصل ومعناه المقدم .

## پ

پردات - مجموع درجات الاصوات في الطبقة .  
درجات الاصوات .  
۱۲ دورا اختارها الفرس من ۸۴ دورا ؛ هى : عشاق ، نوى ، بوسليك ، راست ، عراق ، اصفهان ، كجك ، بزرک ، زنكوله ، رهاوى ، حسيني ، حجازي .

پرده - صوت .  
نغمة .  
درجة .  
دور .  
لحن .  
مقام .  
اغنية .

بطل صوته - [ فسد ولم يصلح للغناء ]  
بظ يبظ بظا -

البظ - تحريك الضارب أوتاره ليهيئها بظ المغنى - حرك أوتاره ليهيئها للضرب  
البعد - صوت يبتدأ فيه بنغمة ويثنى فيه بنغمة أخرى .

البعد ذو الأربع - هو ما بين مطلق البم الى خنصره . وهو ربع الوتر ؛ اعنى اذا نقر مطلقا ثم زم عند رבעه ونقر فان ما بين النغمتين هو البعد ذو الأربع .

البعد ذو الخمس - هو مثل ما بين مطلق البم الى سبابة المثلث . وفي الوتر الواحد اذا نقر مطلقا ومزموما على ثلاثة .

البعد ذو الكل - هو الذى من مطلق البم الى سبابة المثلث في العود .  
والذى من سبابة البم الى بنصر المثلث .

وكذلك ما بين كل نغمتين أحدهما سجاج والاخرى صياح .

البعد الطيني - هو ما بين المطلق والسبابة . وهو يفصل تسع الوتر .

وكذلك ما بين السبابة والبنصر .

البغية - جمل بلا ايقات تتخلل بيتين من الشعر ، يبدأ بانشادها كل قسم من أقسام النوبة الاندلسية في مراکش بدل التوشية .

جمل بلا ايقات تتخلل التوشية .

البقية - الفضلة .  
البكاء - يحاكي باللحن فيما يليق به من مرثية أو شكوى .

- مختلفة الحدة والثقل .
- التأليف الصامت - الآلي .
- التأليف الناطق - الغنائي .
- التألفي - الجنس الثالث ، وهو أن يقسم البعد ذو الاربع ارباع برربع مدة وربع مدة ومدتين .
- التأوه - هو شيء مطرب يشبه اسمه .
- تبريز - مقام عراقي .
- تجاوب العود والمزمار -
- تيجزئة الصوت -
- التجليبية - من الأغاني العراقية .
- التحرز - التحفظ من الزلزل في الغناء .
- التحرير - ابتداء المقام العراقي .
- البدء بالغناء .
- تحريك الاوتار - العزف .
- تحريك الغناء - أن يكون كثير النغم .
- تحريك المزهر -
- التحقيق - ان يقول المغنى : قال الشاعر فلان .
- التحميله/ في مصر - قطعة موسيقية يتخللها تقاسيم من العود والقانون والكمّان والناى وتوزن على الوحدة البسيطة .
- تخليط الاوتار -
- التخثت في الغناء -
- التدريج - تدريج اللحن من شدة الى لين وبالضد .
- التدلل - صوت من التشاجى مليح .
- التدلل - يكون في الالحن فيما يليق من الاشعار
- التراتيل الدينية - تلحين كلمات دينية تلحينا موزونا وغير موزون تتلى في المعابد وفي مناسبات أخرى .
- التراسل في الصنعة -
- التراسل في الغناء - ان يجتمعوا عليه

- درجة من درجات أصوات الطبقة .
- الطرق والجماعات .
- الألحان عن المغنين .
- القسمة ما بين مقامين .
- ما يشد على الوتر او الطنبور وغيره لحفظ الاصابع وحفظ المقامات .
- اذا كانت مسافة البعد الواقع فيما بين كل اصلين من الدرجات السبعة كاملة .
- مفتاح الارغنون .
- الپستات - جمع پسته .
- اغاني تغنى عند نهاية كل مقام يغيرها المغنون من اعضاء الجالسى .
- الپسته - اغنية خفيفة مرحلة ملحقة بالمقام العراقي تخرج من نفس انغامه .
- الاغنية تنشد في ختام المقام العراقي .
- موشح .
- پنجگاه - النوى
- الرست .
- مقام شعري عراقي .
- ييشرو - بشرف .
- الهواء الابتدائي الذى يصدر به أول الفصل .
- اللحن المقدم .

## ت

- التأدية - تأدية الغناء
- تأدية غناء الغير -
- التأليف - التلحين
- جمع بين نغمتين أو نغمات



يبتدىء هذا ويمد صوته  
فيضيق عن زمان الايقاع  
فيسكت ويأخذ غيره في مد  
الصوت ويرجع الاول الى النغم  
وهكذا حتى ينتهى .

التراكيب - جمع تركيب ، وهى كثيرة ،  
المستعمل المشهور منها في رمان  
صاحب الفتحة ٣٠ تركيبا ؛  
هى : پنجگاه اصل ، پنجگاه  
زائد ، مخير ، أوج ، ماهور  
كبير ، ماهور صغير ، بسته  
نكار ، مبرقع ، عشيران  
(عشيرا) وهذه كلها جموع  
تسعة .

ومنها : سنبله ، عزال ، نهفت ،  
نيريز صغير ، نيريز كبير ،  
نهاوند كبير ، نهاوند صغير ،  
قرجفار ، عجم ، راحه الارواح ،  
ناولى سگاه ، زاولى اصفهان ،  
نگار ، نشابورك ، خجست ،  
ززم ، همايون ، مستعار .  
(كذا)

ترتيل - الترتم بغير الموزون .  
ترجاع اليراع - حنينه  
الترجيع - تكرير النغم والمعاودة فيما  
مضى .

- ترديد الصوت في الغناء  
والقراءة ونحوهما .  
- ترديد القراءة .  
- تقارب ضروب الحركات  
والصوت .

- مد الصوت في القرآن .  
الترخيم - تلطيف الصوت .

ترديد الشعر -

ترسل في قراءته - تمهل فيها وتوقر .  
الترعيد - زمان سرعة حركة النغمات

على الطبول من ايدى المهرة .  
تركى اصل صغير - من ايقاعات المتأخرين  
تركى اصل قديم - من ايقاعات المتأخرين  
تركى خفيف - من ايقاعات المتأخرين  
تركى سريع - من ايقاعات المتأخرين  
تركى ضرب - من ايقاعات المتأخرين .  
تركيب/عند المتأخرين - هو شعبة عند  
القدماء .

- مقام .  
- لحن .  
- آواز .

تركيب الادوار - ان يقسم الدور الواحد  
الى اجزائه التى يمكن أن ينقسم  
اليها ثم يركب جزء منه مع  
كل دور او مع بعض الادوار .  
أو كل جزء مع كل دور .

الترنم - الترنيمة

- ان يخفى صوته ويطرب بعض  
التطريب .  
- تطريب الصوت واتقان  
الغناء حتى يصير شجيا  
مطربا .

الترنم بالالحن -

ترنموتة - ترنم .

الترنيم - تطريب الصوت .

- ان يخفى صوته ويطرب  
بعض التطريب .

ترنيمة المصاعد - المزمور ١٢٠ الى ١٣٤  
التريلوج/في مصر - محاور غنائية  
بين ثلاثة .

- تعبير لفظى فى غرض معين

يقوم بالقائه ثلاثة ملحن كان

أو غير ملحن .

تسريب الهواء -

تسع الوتر - جعله على تسع قوى .

التسليم - انتهاء المقام العراقي .

- الاطراب •
- في الصوت/مده وتحسينه •
- تعليق الطبل في العنق -
- التغيير - تهليل أو تردد صوت بقراءة أو غيرها •
- الترتم بالتهليل أو نوع القراءة •
- ما يطرَبون فيه من الشعر في ذكر الله •
- التغريد - [تحسين الأصوات] مشتق من تغريد الطيور بحسن أصواتها •
- صوت المغنى •
- صوت الحادى •
- التغنى - مد الصوت وتحسينه •
- تغنى أغنية -
- تغنى ب - اذا صنع فيه شعرا •
- التغنى بالشعر -
- التغنى بالقرآن - مد الصوت وتحسينه •
- تغنى الشادى -
- التغنى في العرس -
- تغنى المغرد -
- تغنية الشعر - التغنى به •
- التغنية بالشعر - التغنى به •
- التغيير - انشاد قصائد الزهد كانوا يلحنونها •
- صوت يردد بقراءة أو نحوها
- ما يطرَب فيه المغيرة من الشعر في ذكر الله •
- التفجع - اشد من التوجع و [هو] يليق بالمرأى •
- التفخيم - تفخيم النغم وتعظيمها وتزيينها
- التفريع - ان يخرج المغنى من نوع الى نوع ويعود اليه •
- التفصيل - في الموصل/ان تجعل لها فواصل •

- ختام الغناء •
- القطعة المتكررة في كل خانه من خانات الپیشرو •
- لازمة •
- التسلووم - التسليم •
- التسوية -
- تسوية الطبل -
- تسوية الوتر -
- التشبيب - الغناء بالشباب •
- تشويش العود -
- التصدية - التصفيق •
- التصفيق والغناء •
- تصدية الكف -
- تصدير - قبل الدور •
- التصدير - الموشحة الاولى من سلسلة الموشحات في النوبة الاندلسية بمراكش •
- الموشحة الاولى •
- التصرف في الغناء -
- التصفير -
- التصفيق - الضرب بباطن الراحة على الاخرى •
- التصفيق والضرب بالرجل طربا وسرورا -
- التصويت ب - التغنى ب
- التصوير - عمل الالحان من غير مواضعها •
- قلب القرار أو اللحن •
- التصحيح - فتق الحلق عن الوتر وخروجه عنه اما الى زيادة أو نقصان •
- تضريس - تحزير •
- التضعيف - الترعيد ؛ مثل ترعيد اللسان •
- التطرب - الاطراب •
- التغنى •
- التطريب - التغنى •

في المفضل/ ان تجعل فواصل في  
الامكنة التي ليست فيها  
فواصل .

تقليد - مقام شعري عراقي .

التقسيم - جمع تقسيم .

التقدير - تقدير ازمان الأصوات وفصولها  
تقدير الانفاس - ان يتنفس المغنى في  
فصول الألحان بدون أن يشعر  
بذلك أحد .

التقسيم - الضرب بالآلة .

- لحن مرتجل على غير وزن .

وقد يكون على أوزان صغيرة

- فعل النغم المنتظم بدون

مراعاة أصول وزن التوقيع .

تقصف الناس على . - اجتمعوا عليه .

التقليد - الضرب بالدف .

- الغناء لاستقبال الولاة عند

قدومهم بأصناف اللهو .

التقنين - الضرب بالقرنين : وهو

الطنبور بالحبشية .

تقويم العود -

التك - هو « الطاع » .

التكرير - تكرير النغمة المطربة

المستحسنة .

- ان يكرر جزء واحد من

اجزاء دور واحد مرارا

كثيرة فيتغير بذلك اشكال

الادوار .

تلاحين الروم والفرس -

تلاهي بالامر -

التلحين -

- غناء للصوفية .

تلحين القرآن - قراءته بالأصوات

الملحنة .

تلحين المزامير - التسبيح بها على العيdan

والطنابير وغيرها من الدفوف

والطبول والصلصل .

التلهية - الحديث يلهى به .

التم - هو « الديه » .

التمخير - الايقاع اذا كانت الحركات

أبطأ من أسرع حركه يمدن فيها

- التخفيف .

التمزيق - اللهو والخلاعة .

تنغم -

تنغم - [ فعل ] من النغمة .

تنغم في المزامير -

تهزيرات النغم -

تهكم - تفنى .

التواجد - الوجد المتكلف .

التوبة - انشودة العبيد في رقصهم

ببغداد :

يا لله يا لله يا ربي توبه

التوجع - جنس من الاسف والحزن

والجزع .

توريز - تبريز .

التوسط -

التوشية - المقدمة الصامتة تعزفها

الآلات في المغرب .

- المقدمة الصامتة التي يبدأ

بها كل قسم من أقسام

النوبة الاندلسيه في مراکش

- من مقطوعات النوبة

الاندلسية في الجزائر .

- قطعة صامتة تعزفها الآلات .

توشية الانصراف - التوشية .

توشية الانصرافات - مقطوعة يضبطها

ميزان من النوع الثلاثي في

الجزائر .

التوشيح - نظم البنات .

- من الاغاني العراقية .

- من اغاني البستات .

التوصيل - ان تجعل فواصل ادوار



- ثقل الرمل - وهو الرمل .
- ثقله الاوساط - خامسة النغمات الخمس عشرة .
- ثقله الحادات - النغمة الثالثة عشرة من النغمات الخمس عشرة .
- ثقله الريسات - ثانية النغمات الخمس عشرة .
- ثقله المفروضات - أولى النغمات الخمس عشرة .
- ثقله المنفصلا - عاشره النغمات الخمس عشرة .
- ثمن الوتر - جعله على ثمانى قوى .
- ثنى المسموع - وحد النغم بالنغم .

### ج

- جبورى - مقام زهيرى عراقى .
- الجحدلة - الحذاء الحسن المولد .
- الجذب بالموتر -
- جر ثقيل - من ايقاعات المتأخرين .
- جر خفيف - من ايقاعات المتأخرين .
- جر الاوتار على الاوتار -
- جر الرباب - اللعب بها .
- - العزف بها .
- جر الكمنجا - العزف بها .
- الجر كه / في المغرب - الجاركه عندهم .
- الجس - نقر آلاوتار بالسبابة والابهام دون المضرب .
- جس الوتر -
- جصاص - من القطع والاوصال في المقامات العراقية .
- الجلادة - پردات المعازف .
- جلجل الوتر - شد فتله .
- الجلجلة - صوت حركة الجلجل .
- الجمع - جماعة نغمات يؤلف منها لحن .
- جمال - مقام شعري عراقى .

الايقاع الكبرى فواصل صغرى أو وسطى .

- - ان تحرك الفاصلة اصلا فيصير دوران من ادوارها دورا واحدا ، أو ثلاثة أدوار منها دورا واحدا .
- التوطئة - ما يوطأ به للحركة قبل مجيئها من غناء أو صوت .
- توقيع الايقاع بالقضيب -
- التوقيع بالطبل -
- التوقيع بالعود -
- التوقيع بالقضيب - [ من فنون الضرب ]
- - المغنى قد يوقع بالقضيب على أوزان الاغانى .
- التوقيع على القصب - من خصائص العرب .
- تيز - حاد .
- - سريع .
- - جواب / في الموسيقى التركية .
- تيك عربية - اذا كانت مسافة البعد الواقعة فيما بين كل أصليين من الدرجات السبعة ثلاثة أرباع .
- التيكات - تيكات عربات .
- تيكات عربات - جمع تيك عربية .

### ث

- الثقيل - من أجناس الغناء .
- - من ايقاعات المتأخرين .
- الثقيل الاول - السادس من الايقاعات العربية وهو ثلاث نقرات متوالية ثقال .
- الثقيل الثاني - الرابع من الايقاعات العربية وهو اثنتان ثقيلتان ثم واحدة خفيفة .

أقسامه ، مخارج نغمه ،  
مواضع مقاطعه ، مقادير ادواره ،  
أوزانه .

## ج

- جارگاه - مقام عراقي
- چالغی - مجلس الغناء في بغداد
- چهارضرب - من ايقاعات المتأخرين
- چهارضرب قديم - أيضا

## ح

- حادة الاوساط - سابعة النغمات الخمس عشرة
- حادة الحادات - النغمة الخامسة عشرة
- من النغمات الخمس عشرة
- حادة الريسات - رابعة النغمات الخمس عشرة
- حادة المنفصلات - النغمة الثانية عشرة
- من النغمات الخمس عشرة

حاكى المغنى -

حبض الوتر - صوت الوتر

- الحث - سرعة النقلة على النغم في الايقاعات التي حقها ان تكون ثقيلة من غير نقرات زائدة اصلا . والحث يغير زمان جملة اللحن ويصيرها أصغر
- حجاز - من الغناء

• - نغمة من انغام الغناء

• - مقام شعري عراقي

• حجاز آجغ - مقام شعري عراقي

• حجاز ديوان - مقام عراقي

• حجاز شيطاني - مقام شعري عراقي

• - مقام عراقي من انواع «حجاز ديوان»

ديوان

الجموع - تسعة هي : پنجگاه اصل ،  
پنجگاه زائد ، محير ، أوج ،  
ماهور كبير ، ماهور صغير ،  
بستهنگار ، مبرقع ، عشيران

الجنابي - النصب

الجنجه بالطنبور -

جنذر الصوت - حسنه

• الجندرة - اعادة الخط الدارس

• - اعادة وشي الثوب

• جندرة الصوت - تحسينه

الجنس المفرد - بزرك

جنس اللحن - [ بين جنسه ]

الجواب/في النوبة الجزائرية - اعادة

ما غناه المغنى بالآلات • وهو

مما يتخلل الانصرافات من

مقطوعات النوبة

جواب - كل مرتبة [من مراتب الصوت]

هي جواب لما دونها وقرار لما

فوقها • وصوت الجواب اعلى

من صوت القرار غير أنه ارق

منه •

جواب السيكاه - الدرجة ١٠ من المقامات

جواب آجهارگاه - الدرجة ١١

جواب الپنجگاه - الدرجة ١٢

جواب الششگاه - الدرجة ١٣

جواب الهفتگاه - الدرجة ١٤

جواب الكردان - الدرجة ١٥

جواب المحير - الدرجة ١٦

جواب جواب السيكاه - الدرجة ١٧

جواب جواب الجهارگاه - الدرجة ١٨

جواب جواب الپنجگاه - الدرجة ١٩

جواب جواب الششگاه - الدرجة ٢٠

جواب جواب الهفتگاه - الدرجة ٢١

جواب الدربوكة - صوتها •

[ جواب مع الصوت ] - ايقاعه ، بسيطه ،

مجره ، اصبعه ، تجزئته ،





- الواقعة بين النوى والحسينى
- حكيمى - مقام زهيرى عراقى •
- حليلاوى - مقام زهيرى عراقى •
- الحط - ارشاء الوتر •
- حظر بالوتر - طمحرها •
- حكاية المغنين - ان يحاكى واحدا واحدا منهم •
- الحميرى - جنس من غناء أهل اليمن •
- الحنفى - جنس من غناء أهل اليمن •
- حن يحن حنيئا -
- حن المزهر -
- حنث المزامير -
- الحنين - من انواع الغناء •
- الطرب •
- الحنينية - الأنعام •
- حوراب - من انواع الركبانى • يستعمل في الحرب •
- حويزاوى - مقام شعري عراقى •
- منسوب الى الحويزة •
- حويعران - من نغم العجم وهو الدرج الموقوف على نغمة •
- الحياوى - من طرق غناء الابودية في العراق •

## خ

- الخاباريه - موال ملحن على الميزان في العراق •
- الخانہ - من أقسام الموشحة •
- = بدنيه ؛ في الموشحة أو المطلع •
- إعادة كل قطعة في البيشرو والپسته والشرقى •
- الختم - لحن من نوع التوشيح سريع السير تختم به النوبة في تونس
- خربات = خنبات ؛ مقام عراقى •

- الخروج - ابطاء عن الوزن أو سرعة •
- رابع الأجزاء الوسطى من أبيات التوشيح في المغرب •
- الرجوع الى الصنعة الاولى في المغرب •
- الخفائف - من الاغاني •
- خفق المضاريب -
- خفقات النايات - اصواتها •
- الخفيف - من ايقاعات المتأخرين •
- قطعة من نوع التوشيح في تونس ، بطيئة السير يضبطها ميزان من نوع الثلاثي يسمى ميزان الخفيف •
- خفيف الثقيل الاول - الماخوري •
- السابع من الايقاعات العربية وهو ثلاث نقرات متوالية أخف من نقرات الثقيل الاول •
- خفيف الثقيل الثانى - الخامس من الايقاعات العربية وهو نقرتان خفيفتان ثم واحدة ثقيلة •
- خفيف الرمل - الثامن من الايقاعات العربية وهو الذي تتوالى نقراته نقرتين نقرتين خفيفتين •
- الخفيف من الغناء - المنحنى اللين •
- خفيف الهزج - ثقيل الخفيف •
- الخلاعات -
- خلط الاوتار - تشويشها •
- خلوتى - مقام عراقى صوفي •
- مقام شعري عراقى •
- خليلى - من القطع والاقوال في المقامات العراقية •
- خمس الوتر - جعله على خمس قوى •
- حنابات - مقام شعري عراقى •

الخنثوي - الجنس الثاني « اللوني »  
خنكر - غنى .  
الخنكرة - هي الهنكرة « الغناء »  
خنوثة الشعر -

د

دخول البطايحي - المقدمة الصامتة  
تعزفها الآلات في البطايحيات  
بتونس .  
دخول الدرج - المقدمة الصامتة تعزفها  
الآلات في الدرج بتونس .  
الدد - اللهو .

اللبب والطرب بالأصابع  
الdda - اللهو .  
الدد -

اللبب والضرب بالأصابع  
الددن - اللهو .  
الدد -  
الdda -

اللبب والضرب بالأصابع  
الدرج - نوع من الموشحات في الجزائر .  
الدرج/في الجزائر - سلسلة موشحات  
٣ أو ٦ يضبطها ميزان ايقاعي  
من النوع الثلاثي .

/في تونس - قطعة من نوع  
التوشيح يربطها ميزان من  
النوع الثلاثي .  
درجة - صوت .  
- نغمة .

الدرداب - صوت الطبل .  
الرددار - صوت الطبل .  
الداستين السبعة -

الداستان - اسم لكل لحن من الالحان  
المنسوبة الى باربد .  
داستان وسطى قديم - داستان وسطى  
فرس .

الداستانات - الألحان .

دشت - مقام شعري عراقي .  
دشتي - مقام شعري عراقي .

الدفدفة - استعجال ضرب الدفوف .  
الدق بالكعبين على الايقاع -  
الدق بالكف -

الدائرة - الدور النغمي .  
- تأليف لحني مشتمل على  
بعد ذى الكل .

- تقسيم اما بالصوت او  
بالآلات/في الجزائر .

- نوع من أنواع الترنم غير  
الموزون ينتقل فيه على  
درجات سلم المقام بمقاطع  
صوتية لا يتألف منها ألفاظ  
ذات معنى/في الجزائر .

دار الغناء على الأصحاب - ان يغنى  
المغنى ويغنى من يتلوه .  
دار له الصوت - فهمه .

دارج - الهواء الاخير من كل فصل .  
- من طرق المولد في مصر .

وهو قصيدة تلحن كلها  
ينشدتها الجماعة وفي وسط  
انشادهم يستوقفهم الرئيس  
ويغنى شطرا وبيتا من  
القصيدة من غير التلحين  
الاول ويلحقه اخوانه في  
الباقي .

دارج النوبة - من الحركات في النوبة .  
الدبدبة - حكاية صوت الدباب كأنه  
( دب دب ) .

الدحة - غناء عشيرة « عنزه » و « شمر »  
في الاعراس والختان .

الدخول - أول اجزاء الوسطى من ابيات  
التوشيح في المغرب .

الدق بالكفين -

الدق على الكعبين -

دقة البشائر - في الافراح والسرور .

الدكر -

الدندنة - ان يتكلم الرجل بالكلام تسمع

نغمته ولا تفهمه .

الدوبيت - وزنه :

- فعلن متفاعلن فعولن فاعلن

دوان - من ايقاعات المتأخرين .

دور - صنعة .

- مقام

- پرده

- شد .

- نوع من الزجل في مصر .

وهو كالמושحة من حيث

الوزن الشعري . الا انه

تغلب فيه لغة العوام .

ويغنى على طريقة الهنك .

دور آخر - مرة ثانية .

دور كثير - صنعة كثيرة .

الدور النغمي - تأليف لحنى مشتمل على

بعد ذى الكل .

الدورة - ان يدق بالكوسات مرتين في

القلعة في كل ليلة ويدار بها في

جوانبها مرة بعد العشاء الاخرة

دوزان - تصليح الأوتار .

- تصليح مقامات الآلات .

- اتفاق الاصوات .

دوزان سلطاني - ترتيب القانون على

نغمات صحيحة لا ارباع فيها .

دوسه - پرده

دوكة العراق - قرار العراقي .

دولاب - النغم المتصاعد تدريجاً .

- كلمة تطلق على قطعة

موسيقية صغيرة تستهل بها

الادوار وغيرها وميزانها

الوحدة غالباً/مصر .

- من أقسام الموشحة في مصر

الديالوج - مجاورة بين اثنين .

- تعبير لفظي في غرض معين

يقوم بالقائه اثنان ملحنان كان

أو غير ملحن .

الديدبون - اللهو .

الديه - ما يوقع على ألرق وهي الجلدة

الرقيقة المشدودة على الدائرة .

الديهات - جمع « ديه » .

ديوان - ثماني درجات اصوات متصاعدة

بالتدريج في هيئة سلم .

- طبقة .

الديوان الأول - الدرجات السبع الاولى

من المقامات .

الديوان الثاني - الدرجات السبع الثانية

من المقامات .

الديوان الثالث - الدرجات السبع

الثالثة من المقامات .

## ذ

الذيل/في المغرب - الزيرافكند .

## و

الراجع المتساوى النسب - أن كان

الرجوع مراراً حال كون اعداد

النغم في كل رجعة متساوية بلا

عدد .

الراجع المتواتر - ان يكون الرجوع

مراراً متوالية .

الراجع المختلف - اذا كان اعداد النغم

في كل رجعة أزيد أو انقص من

اعداد الرجعة .

الراجع المستدير - ان كان آلى مبدأ واحد



علال البطلة في أيام السلطان  
محمود الشيخيني أحد سلاطين  
اليمن •

رفع عقيرته - تغنى •  
رفع عقيرته بانشيد -  
الرقائق -  
رقائق الغناء -  
رقة الشعر -

ركاب - من ايقاعات المتأخرين •  
الركبان - ما كانت العرب تتغنى به اذا  
ركبت واذا جلست •  
الركباني - من انواع الحدا •  
- غناء عند البدو لحدو الابل •  
الركبانية - غناء العرب •  
- الحدا •  
- النشيد •

الركبي - من المقامات •  
الرمل - من اجناس الغناء •  
- من المقامات •

- الثالث من الايقاعات العربية  
وهو الذي ايقاعه نقرة ثقيلة  
ثم اثنتان خفيفتان •  
/ في المغرب - النوروز •

رمل الذيل - مقام استخرجه عبدالرزاق  
الفيلسوفى القرطبي •  
رمل طويل - من ايقاعات المتأخرين •  
رمل المايه - من الاطباع [ = المقامات ]  
الجديدة في المغرب •

رنأ يرنأ رنأ - طرب •  
الرنأ - الطرب •  
رنم - مطرب •  
رنمة - ترنم •  
رن رنينا وترنية -

الرنه - الصوت عند الجزع او الفرح في  
البكاء أو الغناء •  
رنه الصوت - طبيعته التى تميزه عن

الراجع المصنع - ان كان الى مبادئ  
مختلفة •

الراجع المفرد - الرجوع مرة واحدة •  
الراست - اليگاه •  
راسل المغنى آخر - وحد نغم • • بنغم •  
راسله الغناء - باراه في ارساله •  
الراسم - الجنس الثالث •  
= التأليفى •

راشدى - مقام زهيرى عراقى •  
راه كرد - من ايقاعات المتأخرين •  
رباعى - من انواع الموالم •  
ربع الوتر - جعله على أربع قوى •  
رتا القوس رتوا - اذا لم يشد توتره •  
الرتو - الشد •

الرجزيات - التى يستعملها الشجعان في  
وقت اللقاء • والغرض منها  
التشجيع للنفس وللانصار  
وتحريك النشاط فيهم للقتال  
وفيه التمدح بالشجاعة والنجدة  
الرجلي - الجنس الاول •  
= الطنيني •

الرد - من طرق المولد في مصر • وهو  
عبارة عن تلحين بيتين من أول  
قصيدة ينشدهما الجماعة  
ويعقبهم رئيسهم بالقاء بيتين  
غير الأولين ، ثم تردد الجماعة  
البيتين الاولين ثانياً وهكذا •  
رد الصوت - [ غناه وأداه ]

الردة - بعض اللحن •  
رست - راست •

- مقام شعري عراقى •  
رسل قراءته - رتلها •

الرصد/ في المغرب - الرست •  
رصد الذيل/ في المغرب - اليگاه •  
رصد الذيل المنقلب/ في المغرب -  
البنجگاه • استخرجه الحاج

غيره لا من جهة العلو والسفل  
بل من جهة الاصل والمنشأ .

رنم - طرب .

رنوت رناء - طربت

الرنيم - الترنيمة .

- تطريب الصوت .

الرنين - الرنة .

- الصوت الحزين عند الغناء

والبكاء .

- الصوت الشجي .

رنين الصوت - رنة الصوت .

الرهاوى - من المقامات .

الرواشين الخراسانية - أغاني .

الرواشين الفارسية القديمة - أغاني .

روان - من ايقاعات المتأخرين .

الرواية الملحنة - قصة تمثيلية غنائية

وتشبه الاوبرا وقد يتخللها

كلام غير ملحن فتشبه

الاوبرت . وتوزن على جملة

اوزان وتكون مصحوبة غالباً

بالآلات .

الروم - النقرة اللينة

روم الحركة - غمزة .

- النقرة اللينة .

## ز

الزاجل - الغناء

زجل زجلا -

الزجل - رفع الصوت عند الطرب .

- الصوت .

الزخمة - الصوت .

- النغم .

زرغولاه/في التركية - زنگوله .

زعقة المؤذن - صوته .

الزغاريت -

الزغاريد - « الهلاهل »

الزغاليط - =

/ الزلاغيط .

زغزغة العود بالانامل -

زغلط - اذا صوت بلسانه بغير حروف

كما يفعله نساء العرب .

الزفرات - من الزفير . وهو مستحسن .

زفن الحبشة - نوع من المشي بتشبيب

يفعل عند اللقاء بالحرب .

الزكالكش - الشعر العامي العراقي

المسمى « كان وكان » .

الزمارة - الغناء في القصب .

الزمجرة - صوت الزمارة [ الزمار ] .

زمر يزمر زمرا وزميرا وزمرانا -

زمر في البوق -

الزمران - الزمر .

الزمرة - ترديد الصوت في النفس

لتقويم اللحن أو نحو ذلك .

- ضربات الفقرة الاولى التي

تعد الشاطحة في أواسط

تونس .

الزم - الحال الجادة للنغم عند سيلوك

الهواء بأسره في الانف .

زمر تزميرا - غنى .

- غنى في القصب .

الزمير - الزمر .

زنبورى - من القطع والواصل في المقامات

العراقية .

زندالى/في تونس - ألحان شعبية .

- ألحان شعبية مهيبة تتخلل

الاشغال في الختم من النوبة

التونسية .

زنكلاه - العربية الاولى وهي الواقعة

بين اليكاه والدوگاه .

زنكلاه - زنگوله .

زنكنه = طاهر .

• من المقامات العراقية •

• زنگوله -

الزهديات - اشعار ينشدها المتزهدون

بتطريب وتلحين ترزعج القلوب

الى ذكر الآخرة •

• زهيرى - الموالم

• الزوج من الشعر - المثناة •

• الدوبيتي •

• الزور - مجلس الغناء •

• زيدان/ في المغرب - مرادف مقام الحجاز •

• الزيدان/ في المغرب - الزيرافكند •

س

• ساز - لحن

• صوت •

• سايكاد - من نغم العجم وهو المحبوب

• للارواح •

• السبب - نقرة متحركة يتلوها سكون •

• السبب الخفيف - كل حرف متحرك

اتبع بحرف ساكن •

• السبب المتوالى - السبب الثقيل متى

اتبع بحرف متحرك •

• سبع الوتر - جعله على سبع قوى •

• الستارة - البستر •

• الست النغم المؤتلفة - النغم المؤتلفة •

• ست نغمات ؛ المثني مطلقا ،

السبابة ، الخنصر ، البنصر

على الزير •

• البستر - الستارة •

• السجاح - اذا نقر الوتر مطلقا •

• النغمة الثقيلة •

• نغمة مطلق الهم •

• كل نغمة ثقيلة على هذا البعد

السجاح الاعظم -

سجحة -

• سبدس الوتر - جعله على ست قوى

• سراندان - من ايقاعات المتأخرين •

• سريع الهزج - خفيف •

• أزج •

• من ألحان الفرس •

• من ايقاعات المتأخرين •

• سعيدي - مقام شعري عراقي •

• سفيان - من القطع والواصل في المقامات

العراقية •

• سكاف - من نغم العجم وهو أكثرها

استعمالا •

• السكت - من أصوات الالحن شبيه

تنفس بين نغمتين من غير

تنفس يريد بذلك فصل ما

بينهما •

• الفصل بين نغمتين بلا

تنفس •

• السكوت - الوقوف في المكان الاول في

الزمان الثاني •

• وقوف المتحرك في مكانه

الاول زمانا ما كان يمكنه أن

يكون متحركا فيه حركة ما

سلاطين الالحن/ في الجزائر - المصادر

السلسلة/ في مصر - من أقسام الموشحة

السلمك - طريقة غنائية خاصة بالعتابا

السملكه •

• السماع - الاصغاء للصوت •

• رفع الصوت بالشعر عند

العرب •

• الغناء •

• مجلس الموسيقى •

• مجلس الغناء •

• الاصوات الحسنة والنغمات

المطربة يصدر عنها كلام

موزون مفهوم •

• سماع الاصوات والنغمات



## والآلات •

— في أوقات السرور • كالغناء  
في أيام العيد وفي العرس وفي  
وقت قدوم الغائب وفي وقت  
الوليمة والعقيقة وعند ولادة  
المولود وعند ختانه وعند  
حفلة القرآن العزيز •

سماع من أحب الله وعشقه واشتاق إلى  
لقاءه — السماع مهيج لشوقه  
مؤكد لعشقه وحبه ومور زناد  
قلبه ومستخرجه منه أحوالاً •  
تسمى بلسان الصوفية « وجد »

## سماع الغناء —

السماعي/ في مصر — قطعة موسيقية تشبه  
البشرو في وضعه إلا أن خاناته  
صغيرة • • ويعزف السماعي  
عادة أما بعد البشرو وأما في  
آخر الوصلة

السمد/ بلغة حمير — الغناء •

سمد يسمد سمودا — لها •

السمود — الغناء •

انسناد — الغناء يناسبون فيه بين  
النغمات مناسبة بسيطة •

— الغناء الثقيل ذو الترجيع

والنغم والنبر •

— الغناء الثقيل الترجيع الكثير

النغمات •

— الغناء الثقيل ذو الترجيع

الكثير النغمات والنبرات

وهو على ست طرائق :

— الثقيل الأول وخفيفه ،

— والثقل الثاني وخفيفه ،

— والرملة وخفيفه •

سنيه — من أنواع الناييل يغنيه سكان

لواء ديالى في العراق •

سه ضرب — من إيقاعات المتأخرين •

سه ضرب طويل — من إيقاعات المتأخرين •

سه ضرب قصير — من إيقاعات المساحرين •

سور — العرس •

— الوليمة •

سوسن — لحن من ألحان المزامير ٢٥

و ٦٠ و ٦٩ و ٨٠

سوق الغناء —

سوى عوده —

سوى العود على الغناء —

سويحلي — من أنواع الناييل تغنيه

عشيرة العزة ، وعشيرة الجبور

في العراق •

سيسيم — من نغم العجم وهو المختلس

المنقل •

سيساني — من القطع والواصلان في

المقامات العراقية •

سيگاه — مقام شعري عراقي •

سيگاه بلبان — من القطع والواصلان في

المقامات العراقية •

سيگاه حلب — من القطع والواصلان في

المقامات العراقية •

سيگاه عجم — من القطع والواصلان في

المقامات العراقية •

سيه رنگ — من القطع والواصلان في

المقامات العراقية •

## شي

شاهور = چهارگاه •

الشجو — تزيين الصوت •

الشجي — من التشاجي وحسن الصوت

وهو من الطرب •

شدا شدوا — مد الصوت بغناء أو غيره •

شدا بكمجة —

شد — دور • ج/ شدود •

— التصوير في الألحان التركية

شد اصل - الاصطحاب المعهود .  
شد « غير اصل » - الاصطحاب غير المعهود .

شد البكاء - دائرة راهوي .  
شد التواضع - حجازي .  
شد الجبن - دائرة بزرگ .  
شد الحزن - دائرة زيرافکند .  
شد الجود - دائرة اصفهان .  
شد الستارة - بين الجوارى والمستمعين .  
شد الشجاعة - نوى .  
شد الصلح - حسيني .  
شد الضحك - دائرة عشاق .  
شد غير اصل - الاصطحاب غير المعهود .  
شد القوة - بوسليک .  
شد اللذة - دائرة عراق .  
شد موضع كذا -  
شد النوم - زنگوله .  
الشدو - مد الصوت بغناء أو غيره .  
- الغناء .

شرقى/في التركية - كل نظم من الانغام ؛  
أي : موشح ، هوا ، دور ،  
فرع ( عند العرب ) .  
- كل نغم من الانغام .  
- هوا .  
- دور .  
- فرع .

شرقى اصفهان - مقام زهيري عراقى .  
شرقى بيات - شرقي دوگاه .  
- مقام زهيري عراقى .  
شرقى دوگاه - مقام زهيري عراقى .  
شرقى رست - مقام زهيري عراقى .  
الشرقيات - أغاني .  
ششگاه - الكردانيه .  
- الحسيني .

شطحه/في تونس - من نوبات النساء .  
الشعب - أربع ، هي :

يك گاه  
دوگاه  
سه گاه

چهارگاه ذو الاربع .  
شعبانية/في تونس - نوبه السود .  
شعبه - لحن .  
- مقام .  
- اواز .  
- تركيب .  
شهناز - من القطع والواصل في المقامات العراقية .  
- جواب الزنكلاه .  
الشورك - من المقامات .  
الشوملى - من الاغاني العراقية .  
شوش العود - خلط الاوتار .  
الشياع - صوت الزماره .  
- صوت المزمار .  
- صوت مزمار الراعى .  
- صوت يراع يزمر فيه الراعى  
شيع في اليراع - زمر فيه .

ص

صاغ الالحن -  
صاغ الصوت -  
صاغية الوشي - يعاد الوشي بعينه  
ثم يتبع بوشي مثل الاول .  
صبا - مقام شعري عراقى .  
الصبى - من طرق غناء الابودية فى العراق .  
- من انواع الابودية .  
- من الأغاني الفراتية فى العراق .  
صدح - غنى .  
- رفع الصوت بانشاد أو غناء  
الصدم -

من الكيفية في تلك الاصوات .  
صناعة غناء الطنبور -

صناعة الموسيقى - الصناعة التي تشتمل  
على الالحان وما بها تلتئم وما  
بها تصوير اكمل واجود .

- علم الموسيقى .  
صناعة الموسيقى العملية - ان توجد  
الالحان التي تمت صياغتها -  
محسوسة للسامعين .

- ان تصوغ الالحان وتركيبها  
فقط .

الصنایع/ في الجزائر - العبارات .

الصنع - [ ان يغنى من عند نفسه ] .  
صنع الالحان - [ تلحينه ]

صنع الصوت -

صنع الغناء - [ لحنه وابدعه ]

صنع لحنًا -

الصنعة - العزف .

- الغناء .

- التلحين .

صنعه - [ علمه الغناء ] .

الصوت - الهواء المتعرج بين قمارع  
ومقروع .

- ما يصدر عن كل حركة

اهتزازية لجسم رنان تحدث

في الهواء ارتجاجا يسرى

فيه الى بعد ما

- الغناء والمزامير .

### [ الاصوات ]

الصوت الابج - على ثلاثة اوجه ، خلقه ،

وتعب ، وعلة . وهو خلقه

أحسن .

الصوت الاجش - الجهير ببحوحة مليحة

ونغمة مفخمة .

صفات النغم/ من باب الكيف - الكدورة،  
والخشونة ، والنعامة ، والبس

الملد ، والبس غير الملد ،

والجهرارة ، والخفاية ، والغنة .

صفر بالشبابة -

الصفر - لحن يستعمله رعاة الغنم

والبقر والخيل عند ورودها

الماء ترغيبا لها في شرب الماء

الصفق - الضرب الذي يسمع له صوت .

صفق الاكف -

صفير الافواه -

صلصلة الجرس -

صماعى - من ايقاعات المتأخرين .

الصناعة - الغناء

صناعة الايقاع - البحث [ في الموسيقى ]

بالنظر الى الازمنة المتخللة بين

النقرات .

صناعة التأليف - البحث في الموسيقى

بالنظر الى النغمات المتخللة في

الازمنة الواقعة بين النقرات ،

والى الاستلذاذ أو التنفر منها .

صناعة التصفيق -

الصناعة الثقيلة -

صناعة الرقص -

صناعة الزفن -

صناعة ضرب الدفوف -

صناعة ضرب الصنوج -

صناعة ضرب الطبول -

صناعة الغناء - تلحين الاشعار الموزونة

بتقطيع الاصوات على نسب

منتظمة معروفة يوقع على كل

صوت منها توقيعا عند قطعه

فيكون نغمة ثم تؤلف تلك

النغم بعضها الى بعض على نسب

متعارفة فيلذ سماعها لاجل

ذلك التناسب وما يحدث عنه



- الحزين المطرب .  
 - الحلو الصافي .  
 - العذب .  
 صوت شجي رقيق -  
 الصوت الصدى - الذى يكون فيه  
 ما يعطى نغمة ويكدرها .  
 الصوت الصرصرى - الدقيق الحاد  
 النقيح الموقع .  
 الصوت الصياحى - الذى ينفر عن اوتر  
 الى زيادة ونقصان .  
 - الصوت بأقصى الطاقة .  
 - النافر .  
 الصوت الضعيف - ان كان ذبذباته  
 ضيقة .  
 صوت فاسد - غناء فاسد .  
 صوت قديم -  
 الصوت القطيع - المنقطع الذى لا يصلح  
 للغناء .  
 - الذى لا يكاد يسمع بالجملة  
 الصوت القوي - اذا كانت ذبذباته  
 واسعة .  
 الصوت الكروانى - يشبه الكروانات  
 دقة وصفاء وتسلسلا .  
 الصوت اللقى - الذى كأن فى فم  
 صاحبه لقمة من الطعام .  
 الصوت المبلبل - المختلط .  
 - المختلف .  
 - الذى تختلف فيه النغم  
 وتزول عن أماكنها .  
 الصوت المبهج -  
 الصوت المتوسط - الغناء .  
 صوت مجسد - مرقوم على محنة ونغمات  
 - المرقوم على محسنة ونغم .  
 - الغناء الذى اذا غنته المغنية  
 المجيدة شعرت بان ذلك  
 الصوت قد لبس جسدا

اصوت الاذن - الخارج من الانف ،  
 المتغير .  
 الذى كان انف صاحبه مسدودا  
 اصوت الاذن - الذى فيه الغنة والحلاوة  
 والنغم .  
 - يخرج من الخياشيم .  
 - غير صاف .  
 - الحلو الرقيق .  
 الصوت الاملس - المعتدل الصافي الخالى  
 من النغم والترجييع .  
 اصوت الجمهورى - الغليظ الفخم الحاد .  
 الصوت اجهير - الغليظ الذاهب فى  
 الاسماع .  
 الصوت الحسن -  
 الصوت الخادمى - ما كان غريب الموقع  
 كأصوات العبيد .  
 اصوت الخفي -  
 الصوت الدقيق - غير الغليظ .  
 - الضعيف .  
 - الخفي .  
 - الذى يضعف ويكاد يخفى .  
 الصوت الرخو - الذى يتعجن فيه النغم  
 ويتفرع .  
 الصوت الرخيم - اللين والسهل .  
 الصوت الرشيق -  
 الصوت الرطب - الناعم .  
 - الصافي .  
 - ما كان كالماء الجارى بلا  
 كلفة وفيه حلاوة .  
 الصوت الرقيق -  
 الصوت الزوايدى - الذى تكون نغمته  
 زائدة عن مقادير الغناء .  
 الصوت السغب - الذى يصفو مرة  
 ويسغب أخرى ولا يخلص نغمة  
 الصوت الشجي - احسن الاصوات  
 واحلاها واصفاها واكثرها نغما

حقيقياً فهزك هزاً عجيباً  
وأخذ بمجامع قلبك •

الصوت المبحر -

الصوت المختلق - الذي كان صاحبه  
يخفق ويكثر تنحنحه •

الصوت المخلخل - العالى الحاد النغم  
بحلاوة وجهارة •

الصوت المرتعد - الذى كان صاحبه  
مقرور بالحمى •

- المضطرب •

- إذا كان صاحبه معتلاً مريضاً

الصوت المزعج -

الصوت المشوق -

الصوت المصلصل - الممتد •

- الخاف اليأس •

- الدقيق اليأس المجيد بغير

شجى •

الصوت المصهرج - الصيت الثقيل بلا

ترجيع ولا نغمة •

الصوت المطرب -

الصوت المطرح - الغناء ...

الصوت المظلم - الذى ليس فيه نغمة

ولا يكاد يسمع •

الصوت المختص - الذى يمتنع بلع ريقه

ويتغير فيه الغناء

الصوت المققع - الذى يشبه كلام

البادية بلا حلاوة •

الصوت المقلق -

الصوت المهيج -

الصوت النبى - الذى ينبو عن الاصوات

في المراسلات •

الصوت الناعم - الملين الرقيق •

- المليح الصافي •

- الصوت المليح الموقع الصافي

النغم •

صوت الاوتار - الطنطنة •

صوت الزمارة -

صوت الطبل - دردا •

صوت كل وتر مطلقاً غليظ بالاضافة الى

مزومة أى مزوم كان -

صوت النافخ في يده - مكاء

صوغ الألحان والغناء على الشعر -

الصياح - الجواب •

- رمل نادر وابتدأه صياح •

- أن يكون في الاصوات ما يكون

تحسيناً لها •

- النغمة الحادة •

- نغمة سبابة المثنى •

- كل نغمة حادة على هذا البعد •

- إذا زم الوتر على نصفه ثم

نقر •

الصياح الاعظم -

الصيحة - بعض اللحن •

- الصياح •

- في اللحن •

صيحة الصوت -

صيداح - صيدح •

الصيدح - الذى رفع صوته بانشداد

أو غناء •

الصيكة/ في المغرب - السيگاه •

الصيكة الحجازية/ في المغرب - البزرك •

- اواز بالتركية •

صيت - [جميل الصوت] •

## ض

الضرب/ في المغرب - الدور الايقاعي •

ضرب - عزف •

ضرب الدف -

ضرب الصنوج -

ضرب الطبل -

\*

- السرعة المفرطة في آخر اللحن
- ثم الرجوع قبل الانتهاء الى
- الحركة الاولى بعد لحظة صمت .
- الضروب الستة - الايقاعات الستة .
- الضفافة - لعاب الدف والصنج .
- اللعاب بالدف .

## ط

- الطابع - الخانة .
- مايتخلل الانصرافات من
- مقطوعات النوبة الاندلسية
- في الجزائر .
- الطاع - ما يقع على الصنوج المتخذة من
- الصفر المعلقة بالدائرة .
- الطاعات - جمع طاع .
- الطالع/في تونس - الخانة في التوشيح .
- الطالع/في الجزائر - الخانة .
- طاهر = زنگنه
- مقام شعري عراقي .
- الطباق - أربع ؛ هي :
- داود ،
- وشاه ،
- وكشك ،
- وسفرجه .
- الطباله - حرفة الطبال .
- طبع/في المغرب - المقام .
- طبع استهلال الذيل - مقام الماهور .
- طبع اصبعين - مقام الحجاز .
- زيدان/عندهم .
- طبع الاصبهان - مقام يكاہ .
- طبع انقلاب السيكاہ - مقام الهزام .
- طبع انقلاب العراق - مقام راست .
- = الشرقي/عندهم .
- طبع براني راست الذيل - مقام النواثر
- = مجنب الذيل/عندهم .

- ضرب الغربال -
- ضرب اقضييب - الايقاع به على وفق
- الانشاد .
- ضرب الكوبة -
- ضرب النوبة -
- الضرب بالآلة -
- الضرب بالدف -
- الضرب بالرباب -
- الضرب بالطنبور -
- الضرب بالعود -
- الضرب بالقضييب على الوسائد -
- الضرب بالمعزفة -
- ضرب البشائر - الفرع .
- ضرب على .. - عزف له .
- الضرب على الغناء -
- ضرب كذا طرقا - ... نغمة .
- ضرب الاصل - أن يكتفى من نقرات
- الدور بنقرتين .
- ضرب الجديد - من ايقاعات المتأخرين .
- ضرب شاهي - من ايقاعات المتأخرين .
- الضرب الفاختي - من ايقاعات العجم .
- الضرب الفاختي الاكبر - من ايقاعات
- العجم .
- الضرب الفاختي الزائد = الضرب الفاختي
- الاكبر .
- الضرب الفاختي الصغير - من ايقاعات
- العجم .
- الضرب الفاختي الكبير - من ايقاعات
- العجم .
- ضرب الفتح - من ايقاعات المتأخرين .
- ضرب قمرية - من ايقاعات المتأخرين .
- ضرب المائتين - من ايقاعات المتأخرين .
- ضربوا عليه - لعبوا بالآلات الموسيقية
- وهو يغني
- الضروب/في تونس - تغيير حركة
- الميزان تدريجا من البطء الى



## • ديوان •

- طبقة العود -
- طبل تطبلا -
- طبل يطبل طبلا -
- الطبوع/في المغرب - ج طبع •
- طحمر - طمحر ؛ بالغ في التوتير وضيقه
- طرائق الضرب على العود -
- طرب طربا -
- الطرب - خفة تلحقك تسرك أو تحزنك •
- خفة تصيبه لشدة حزن أو
- سرور • والعامة تخصصه
- بالسرور •
- العزف •
- طرب انكيز - من إيقاعات المتأخرين •
- = دوان •
- الطرب بالآلات المطربة -
- طرب العود - ضربه •
- طرب - تغنى •
- طرب في صوته - رجعه ومدّه •
- طرب في غنائه - مد صوته ورجعه •
- رجع صوته وزينه •
- طرب في قراءته - مد صوته ورجعه •
- الطرق - ضرب من أصوات العود •
- كل صوت أو نغمة من العود
- ونحوه طرق على حدة •
- يقال تضرب هذه الجارية
- كذا طرقا •
- نغمة من العود ونحوه •
- الطرق - الألحان
- طرق الذكر - من أنواع التأليف الغنائي
- في مصر •
- طرق المولد - من أنواع التأليف الغنائي
- في مصر • ومن أقسامه أبيات
- تلحن تلحينا ينشده الجماعة
- ويكون الذكر غير ملحن في هذه
- الحالة • وغاية ما يفعله الذكر

- طبع الحجاز - مقام الحجاز •
- طبع الحسين - مقام الحسيني •
- طبع الحسين أصل - مقام البياتي •
- طبع الذيل - مقام راست •
- طبع راست الذيل - مقام الجهاركاه •
- طبع راست عبيدي - يشابه قليلا مقام
- راست •
- طبع الرمل - الجهاركاه مصورا على
- الدوكاه •
- طبع رمل الماية - مقام العشيران •
- طبع زيدان - مقام الحجاز •
- طبع الحجاز/عندهم •
- اصبعين/عندهم أيضا •
- طبع السيكاكاه - مقام الهزام •
- طبع الشرقي - مقام راست •
- انقلاب العراق/كما يسمى
- الآن •
- طبع العراق - مقام العراق •
- طبع عراق العجم - مقام سلطاني العراق •
- طبع الماية - مقام الماية •
- السيكاكاه •
- طبع مجنب الذيل - مقام النواثر •
- براني راست الذيل/كما
- يسمى الآن •
- طبع المزموم - مقام الجهاركاه •
- الطبقات - مراتب حدة الصوت أو ثقله •
- الطبقة - حد مختار للصوت •
- حد مختار للصوت ينبغي أن
- توضع الألحان فيما شاكلها
- من الأشعار • فمنها ما يبكي
- ويرقق • • ومنها ما يطرب
- • ومنها ما يشوق وترتاح
- له النفس • • ومنها ما يسر
- ويفرح ويحث على الكرم • •
- ومنها ما يشجع • • وهذا
- كله يدعى غناء •

هو حفظ أساس المقام الذي

تلحن منه الطريقة .

طروب - كثير الطرب .

الطروق - الطرائق ، وهي ثمانى :

الثقيلان الأول والثاني ،

وخفيفهما ،

والرمل وخفيفه ،

و [الهزج وخفيفه] .

انطروق الملوكة - وهي سبع طروق :

سكاف ،

وأمرسه ،

ومادار وسمان ،

وسايكاد ،

وسيسم ،

وحويعران .

طريقة الحكماء - من أعمال الضرب .

طريقة العجم - «

طريقة العرب الاولى - «

طريقة اليونانية - «

طريقة الغناء - الايقاع .

- الاصبع التي ينسب اليها

من طريقته .

الطقطقة بالقضيب -

- على شيء من الاديم يوقعون

معها الاشعار .

الطقطوقة/ في مصر - نوع من الزجل

تلحينها يكون دائما سهلا

لا يصعب على العامة .

- من أغاني العامة سهلة

الانشاد كثيرة الذبوع

لا يعنى تمام العناية بتلحينها

تلحينها فنيا دقيقا .

- اغنية صغيرة على شكل الدور

القديم وقد يلحن كل غصن

فيها على مقام .

= الاهزوجة .

طمح - بالغ في التوتير وضيقه .

الطنبرة - عزف الطنبور .

الطنطنات -

الطنطنة - صوت الأوتار .

- صوت الطنبور .

- ضرب العود ذي الأوتار .

طنة الصوت - مدة مكث الصوت في درجة

واحدة .

الطين - صوت الطنبور .

/في المغرب - السكون كسكون

النون من تن .

- جملة ما يتحصل من فتح

التاء وسكون النون .

الطيني - من الاجناس الثلاثة .

- هو أن يقسم البعد ذو الاربع

بمدة ومدة ونصف مدة .

- الجنس الأول .

الطول والعرض - [قسمة النغمة على

عشرة أقسام] أن يذكر المغنى

لفظة «تن» [كذا مرة] بلا قطع

ثم يقطع قليلا . ويرجع الى

لفظة «تن» ذاكرا ذلك كذا مرة

فيكون عرضا للنغمة .

طيب الصوت -

## ع

العبودية - من أنواع الموال يستعمل في

مناجاة الغرام .

عبوش - من القطع والأوصال في المقامات

العراقية .

العتابا - من أنواع التأليف الغنائي في

العراق ، يتألف من أربعة أشطر

مجنسة والرابع ينتهي بألف

وباء ساكنة .

عتابه - تستعمل للحداء في البادية

## بالعراق ،

• من الاغاني العراقية •

• عتابا

• غناء البنائين

العجم - العربية السادسة • وهي الواقعة

بين الحسيني والعراق •

عجم - مقام عراقي •

عجم عشيران = عجم •

• مقام شعري عراقي •

عزال - من القطع والواصل في المقامات

العراقية •

العراقي - الهفتگاه •

عراكي - من أنواع انبايل •

• يغنيه سكان ديالى •

عربات - جمع عربة •

عربة - نيم •

• اذا كانت مسافة البعد الواقعة

فيما بين كل أصليين من

الدرجات السبع نصفًا •

العزبار - من المقامات •

عرك اذن العود - حرك ملاويه •

• عريبون عجم - مقام شعري عراقي •

• عريبون عرب - مقام زهيري عراقي •

العزف - اللعب بالدف والطنبور ونحوه •

• اللهو •

• اختلاط الاصوات في لهو

وطرب •

• اللعب بالمعازف •

• اللعب بالمعازف وهي الدفوف

وغيرها مما يضرب •

عزف بالدف -

العزف بالدفوف -

العزف بالمزامير -

عشر الوتر - جعله على عشر قوى •

• العشاق - بوسليك •

• العشيران - عشيران •

العشيران - من المقامات •

عشيشي - من القطع والواصل في

المقامات العراقية •

• عققه - دوسه •

• العفيرة - [غناء النصب] •

• الصوت بالغناء

• منتهى الصوت •

• عقيرة الرجل - صوته ، اذا غنى أو قرأ

أو بكى •

• على الشعر بصوت حسن -

• علم الايقاع - هو المسمى بالاصول

• البحث عن الازمنة •

• تنزيل الأصوات والنغمات

• على الآلات بطرق الضرب •

• علم التأليف - البحث عن أحوال النغم •

• اللحن •

• علم تفكيك الدائرة - بيان ما في المقامات

• من النسب •

• علم التلحين - رد الموشحات والاشعار

الرائقة الى نغمة مخصوصة

• بطريق مخصوص •

• علم اللحن - معرفة أجزائها وقسمها

ومقاطعها ومخرجها ووزنها حتى

يستوى على الايقاع ويدخل في

الوتر •

• علم الموسيقى - علم يعلم به النغم

والايقاع وأحوالها وكيفية تأليف

اللحن وإيجاد الآلات الموسيقية

• علم الموسيقى العملية -

• علم الموسيقى النظرية -

• علم النسبة - معرفة طاقات الاوتار •

• على زبار - من القطع والواصل في المقامات

العراقية •

• العمداد - النغمة الاولى •

• المثني مطلقا •

• النغمة التي يبتدىء بها



- أبيات التوشيح في المغرب .
- الغلظ - ضد اللين .
- غلظ النغمة .
- الغمزة - النقرة اللينة .
- تشبيه اشمام الحركة في
- الحركة ، أو روم الحركة .
- الغناء - ألحان مؤلفة .
- الترنم بالشعر .
- رفع الصوت وموالاته .
- ما طرب به من الصوت .
- من السماع .
- صوت طيب موزون مفهوم
- المعنى محرك للقلب .
- مركب من الألحان .
- ألحان مؤلفة ونغمات متزنة
- سماع صوت طيب موزون
- مفهوم المعنى محرك للقلب .
- غناء أهل اليمن - الحبقى [لحنفى]
- الغناء بكلمة يانيل/في مصر - نداء النيل
- بألحان شجية مع مراعاة المقامات
- الغناء الجنابي - النصب .
- اشتقه رجل من كلب يقال له
- جناب بن عبدالله بن هبيل
- فنسب اليه ، ومنه رن
- أصل الحناء كله . وكله
- يخرج من أصل الطويل في
- العروض .

غناء الحجيج - يدورون في البلاد بانطبل  
والشاهين ، والغناء .. أشعار  
نظمت في وصف الكعبة والمقام  
والحطيم وزعم وسائر المشاعر ،  
ووصف البادية وغيرها ، وأثر  
ذلك يهيج الشوق الى حج بيت  
الله تعالى .

• في الطرقات ، فان أقواما من  
الأعاجم يقدمون للحج

- الضارب قدر الطبقة على
- ما يريد من الشدة واللين .
- عمرگله - من القطع والواصل في المقامات
- العراقية .
- عمرگلى - مقام عراقي يستعمل في الموصل
- وكرکوك .
- العمل - [الصنعة]
- الغناء =
- عمل العود - ضربه
- عمل النوبة -
- عمود اللحن -
- عيسى - من الأغاني الفراتية
- من أنواع الابودية
- من طرق غناء الابودية في
- العراق .

العود في الحجر -

• العودة - البعد الطيني

• العودة - نوع من الغناء يتغنى به الساحر

في سحره أو النفاثات في العقد .

• العياش - من طرق غناء الابودية في

العراق .

## غ

- الغافلي - من طرق غناء الابودية في
- العراق .
- غرباوي - من أنواع الناييل ، ابتدعه
- رؤساء عشيرة البوشاهر من
- العبيد في العراق .
- غرد - رفع صوته وطرب .
- غريب حسين براني - غريب الحسيني .
- استخرجه غريب الفارسي
- الذي استخرج القردية
- المحررة
- الغطاء - الخانة .
- ثالث الاجزاء الوسطى من

مجرى الانشاد يقسح بتطريب  
وترجيع يسير ورفع للصوت .

الغناء على الاوتار -  
[غناء] الغزاة - لتحريض الناس على  
الغزو .

غناء ليس بمستقيم - لم يجد أدأؤه .  
الغناء المبكي المرقق - وهو ما كان من  
الشعر في الغزل ، والتشويق الى  
الوطن ، والبكاء على الشباب ،  
والمراثي والزهد .

الغناء المتقن -

الغناء المجرد - بلا آلة .

الغناء المجرأ - المؤلف بالفارسية والرومية  
غناء المختلين - الأهزاج .

الغناء المرسل - لا صيحة فيه .  
غناء مشبع -

الغناء المشجع - ما كان في الحروب وذكر  
الوقائع والغارات والأسرى .

الغناء المشوق - صفة الأشجار والزهر  
والمنازل والصيد .

الغناء المضاعف - الكثير العمل .

الغناء المطرب - وهو ما كان في نعت  
الشراب ، وذكر الندماء والمجالس

والصبوح والديساكر .

غناء مفترق في أبياته الألحان -

الغناء الموقع -

غناء نصب - غناء عالي .

غناء النصب - غناء الركبان .

الغناء والمشي بين السماطين -

غناء يشبه الندبة والمريثة -

الغنة - ما يعرض عند سلوك بعض  
أجزاء الهواء في الأنف ، وبعض

أجزائها بين الشفتين .

غنة الرباب -

غنى بجفانه -

غنى بالدف -

فينشدون في الطرقات أشعاراً  
يصفون فيها الكعبة وزمزم  
والمقام . وربما ضربوا مع  
انشادهم بطل .

الغناء الحنين -

غناء الحيرة - بين الهزج والنصب وهو  
الى النصب أقرب .

غناء خفض - غناء منخفض .

[الغناء الرقيق - غناء فارس والروم]

غناء الركبان - النصب ؛ الذي يقال له  
الميراثي ؛ يغنيه الفتيان .

- الميراثي .

- من أنواع الغناء .

- غناء النصب .

الغناء السمار المفرح الذي يحدث على الكرم  
- وهو ما كان في المديح والفخر  
وصفة الملك .

[غناء السماكين] - بنواحي العراق .

يبنون في جوف الماء حفائر ثم  
يضرّبون عندها بأصوات شجية  
فيجتمع السمك في الحفائر  
فيصيده .

[غناء الصيادين] - يحفرون في البحر  
حفائر ثم يجلسون فيضرّبون  
بالمعاذف وآلات الطرب فيجتمع  
السمك ويقع في تلك الحفائر .

[غناء العجم - تمطيط الألفاظ فتقبض  
وتبسّط حتى تدخل في وزن  
اللحن] .

غناء العرب - الحداء والنشيد ، وكانوا  
يسمونه الركبانية .

- الركبانية .

- النصب .

- تقطيع الألحان الموزونة على

الأشعار الموزونة .

الغناء العربي - النصب والحداء جار

ويتألف من :  
 حسيني ، دشت ، [اورفه] ،  
 ارواح ، اوج ، حكيمي ، پنجگاه ،  
 [صبا] .  
 فصل الرست - الفصل الثالث من  
 فصول المقامات العراقية .  
 ويتألف من :  
 رست ، منصوري ، حجاز آجغ ،  
 [حجاز شيطاني] ، جبوري ،  
 خنابات ، شرقي .  
 فصل النوى - الفصل الرابع من فصول  
 المقامات العراقية .  
 ويتألف من :

نوى ، مسچين ، عجم ،  
 [عشيران] ، صبا ، [پنجگاه] ،  
 راشدي ، مدمي .  
 الفصول الصغرى/ في المغرب - التي  
 تجدها أجزاء الأغصان من  
 فصول التواشيح .  
 الفصول الكبرى/ في المغرب - التي تجدها  
 الأبيات من فصول التواشيح .  
 فصول المقامات العراقية - خمسة لغنى  
 تبعا ؛ هي :

- ١ - فصل البيات
- ٢ - فصل الحجاز
- ٣ - فصل الرست
- ٤ - فصل النوى
- ٥ - فصل الحسيني

الفصول الوسطى/ في المغرب - التي  
 تجدها مصاريع البيت من  
 فصول التواشيح .  
 فصول النغم - الصفاء والكدورة ،  
 والخشونة والملاسة ، والنغمة  
 والشدّة والصلابة .  
 الرطوبة واليبس ، والغنة والزم  
 وهذان متقاربان .

غنى بالرباب -  
 غنى بغير اصابة -  
 غناه بكذا -  
 غنى غناء انصب -  
 غنى مرتجلا - لا يضرب العود .  
 - غنى بلا آلة .  
 غير جيد اليدين - ضارب [غير ماهر] .  
 غير مجنس - [لم يعين مجسّرا] ولا  
 دساتينه ولا جنسه] .  
 - لم تذكر طريقته .

## ف

انفاختى - من ضروب الفرس .  
 انفاختي الصغير - من ايقاعات المتأخرين  
 الفاصل الموسيقي - الفصل الموسيقي .  
 الفاصلة - ثلاث بقرات متحركة يتلوها  
 سكون .  
 فاصلة الوسطى - تاسعة النغمات  
 الخمس عشرة .  
 الفالس - قطعة موسيقية تلحن عادة  
 للرقص .  
 انفراش/ في المغرب - الدخول ،  
 فصل - عمل جملة أهوية من طريقة  
 مقام واحد .  
 فصل البيات - الفصل الأول من فصول  
 المقامات العراقية . يتألف من :  
 بيات ، ناري ، طاهر ، محمودي ،  
 سيگاه ، مخالف ، حليلاوي .  
 فصل الحجاز - الفصل الثاني من فصول  
 المقامات العراقية ، ويتألف من :  
 حجازديوان ، قوريات ، عربيون  
 عجم ، عربيون عرب ، ابراهيمي ،  
 حديدى .  
 فصل الحسيني - الفصل الخامس من  
 فصول المقامات العراقية .



- الفضلة - هي ما بين البنصر والخنصر .
- أو ما بين السبابة والوسطى .
- أو ما بين السبابة ووسطى الفرس .
- وهو نصف المدة بالتقريب .
- فقره/ في تونس - نوبة النساء .
- الفنون - الضروب .
- الفنون السبعة -
- ١ - القريض .
- ٢ - الدوبيت .
- ٣ - الموالي .
- ٤ - الموشح .
- ٥ - الزجل .
- ٦ - القوما .
- ٧ - كان وكان .
- قسما الغناء - مجريا الغناء .
- قسمة الألحان -
- القصائد الزهديات -
- القصف - صوت المعازف .
- اللهو .
- القصيد - أبيات منظومة على قافية واحدة وليس لها ألحان خاصة ولا ميزان خاص بل يلقيها المغني من أي لحن كان .
- تكون من بحر من بحور الشعر المعروفة وتمتاز بصحة التعبير وجريانه على اللسان العربي الفصيح .
- قطر - مقام زهيري عراقي .
- مقام كردى مستعمل في كركوك وأنحاءها .

## ق

- القطع -
- القطع الوصفية - ما وضع من التلحين لوصف شيء معين كالحنن والفرح والشجاعة وغيرها وتلحن من أوزان مختلفة .
- القلل - آخر مرشحات القسم من النوبة في المغرب .
- قفلة/ في مصر - القسم الأخير من الموشحة .
- التقفيلة .
- قلب العود - ضرب الآلة .
- قلب العيان - التصوير .
- القلس - الضرب بالدف .
- القنطرة الأولى/ في المغرب - موشحة على شيء من السرعة .
- القنطرة الثانية - موشحة أكثر سرعة من القنطرة الأولى .
- قهقه الدف - [صوت] .
- القهقهة - تجيء في الغناء بمعنى الضحك .
- حكاية صوت الدف .
- قاتولى - من القطع والأوصال في المقامات العراقية .
- قادر بايجان - من القطع والأوصال في المقامات العراقية .
- قافية مثناة -
- قبا/ في التركية - غليظ .
- = أراضى .
- القدود - من الغناء .
- قرار - كل مرتبة [من مراتب الصوت] هي قرار لما فوقها وجواب لما دونها وصوت .
- القرع -
- قرع الدف -
- القرع بالصنوج -
- قريباش - من القطع والأوصال في المقامات العراقية .
- قزاز - من القطع والأوصال في المقامات العراقية .

- لازمه - تسليم
- اللامي - من انواع الابودية
- نغم خاص بقراءة الابودية
- لاووك - من القطع والواصل في المقامات العراقية
- لحن في قراءته - طرب فيها بالحن
- اللحن - الاغنية

- صوت ينتقل من نغمة الى نغمة أشد أو أخط

- النغمة
- المقام
- البردة
- مركب من النغمات
- نغمات متواترة
- نغمات متزنة
- من الاصوات ؛ المصوغات
- الموضوعات
- اواز
- شعبية
- تركيب

- ما ركب من نغمات بعضها يعلو او يسفل عن بعض على نسب معلومة

- صوت من الاصوات المصوغة

• /الفة

- ما ركب من نغمات ورتب ترتيباً موزوناً مقروناً بشيء من الشعر أو غيره

- علم التأليف

- ج/الحن ، ولحن

لحن/ يستعمل عند الاعمال الشاققة والصنائع المتعبة - مثل ما يستعمله الحمالون والبناءون وملاح الزواريق وأصحاب

قوانين الغناء والألحان - ثلاثة اصول وهي :

- السبب ،
- الوزن ،
- والفاصلة
- القوة الذاتية السمعية
- قوريات - مقام شعري عراقي
- مقام عراقي مستعمل في كركوك
- القوى - الطنيني من الأجناس

الكامل التام من الغناء - المتين

• الكردان - الدرجة الثامنة من المقامات

• الكردي - العربية الثانية • وهي الواقعة بين الدوگاه والسيگاه

• الكرسي/ في الجزائر - اللازمة

- مما يتخلل الانصرافات من مقطوعات النوبة

كرش الصنعة/ في المغرب - ثاني الاجزاء الوسطى من أبيات التوشيح

• كركر الدف - [ صوت ]

• [ الكركرة ] - حكاية صوت الدف

• كسا العود - شد أوتاره

• شد أوتاره عليه

كل وتر مثل الذي يليه ومثل ثلثه - الكهكهة - حكاية صوت الزمر

• كفته - النظم

• الشعر

• القصيدة

• كلكلي - مقام زهيري عراقي

يستعمل عند الرقص  
والدستبند •

لحن مجنس -

اللحن المختار -

لحن مزمووم - غير المطلق •

اللطافة - ضد الشدة •

لطافة النغمة -

اللعب بالجفانة -

اللعب بالشرار -

لعب الصننج -

لعب الطبل -

اللعب بالعود - الغناء عليه •

اللعب بالكمنجا -

اللفظ - أصوات لا تحدث على الأذن

احساسا مقبولا كمصادمة مطرقة

لسندال [ سندان ] ، وحصول

الرعد •

لها يلهو لها -

اللهو - ما شغلك من هوى وطرب

ونحوهما •

لهو الحديث - الغناء •

- الغناء وأشباهه •

المونجه/ في مصر - قطعة موسيقية تقوم

مقام المقدمة أحيانا وتشبهه

البشرو بحالة مختصرة وأوزانها

الوحدة السائرة او المتوسطة •

اللونى - الجنس الثاني •

- هو ان يقسم البعد ذو الاربع

بنصف مدة ونصف مدة

وثلاث مدة وثلاثة أنصاف

مدة •

م

المآتم - النساء يجتمعن للحن والفرح •

الماخورى - خفيف الثقيل الثاني •

المراكب يخفف عنهم كد الابدان

وتعب النفوس •

لحن/ يستعمل عند حلب البان الغنم

والبقر - لتدر •

لحن/ يستعمل عند الفرح واللذة والسرور

- في الاعراس والولائم •

لحن/ يستعمل عند هيجان الغنم والبقر

! لاسحرار يخفف ألم الاسقام

والامراض عن المريض •

لحن/ يستعمل عند المصائب والاحزان

والغموم في المآتم يعزى النفوس

ويخفف ألم المصائب ويسلي

عن الاشتياق ويسكن الحزن

لحن/ يستعمل عند هيجان الغنم والبقر

والخيل لنزول والسفاد •

اللحن الانبساطي - الفخري ؛ الذي

ينبىء عن المجد والنجدة وعلو

الهمة وشرف النفس •

اللحن الانقباضى - الشجوى ؛ الذى

يحزن ويبكى ويكمد ويشعر

الانسان عند سماعه بالجبين

والخوف •

اللحن الحركى = اللحن السرورى •

اللحن الحسن -

اللحن السرورى - الذى ينبىء عن

تحريك النفس وجذله •

اللحن السكونى - المنبىء عن السكون

وهدوء النفس وسلامتها ودعتها

اللحن الشجوى = اللحن الانقباضى •

لحن الطنطنة -

لحن غير منسوب -

اللحن الفخرى = اللحن الانبساطى •

اللحن الماخورى - هو خفيف الثقيل

الثاني •

- خفيف الثقيل الاول • وهو

مثل صياح الفاختات •



- استعير لمخففات سائر  
الايقاعات .

- لحن بديع لابراهيم الموصلي .

- خفيف الثاني بالوسطى .

- من أناشيد الاغاني .

- خفيف الثقيل .

- ينسب الى الطبقة الدنيا من

مرتادي المواخير .

ماداروسنان - من نغم العجم وهو  
أثقلها .

المارش - قطعة موسيقية تلحن لضبط

خط العساكر حتى لا يسبق

أحدهم الآخر ، وتعزف في

مناسبات شتى .

المزوركة - قطعة موسيقية تلحن عادة

للرقص .

مألف/بتونس - مجلس سماع الموشح

في الاماسي .

- التواشيح التي تتركب منها

النوبة في تونس . لا تتغير

فيها النغمة الأساسية للنوبة

تغيرا محسوسا .

الماهور - من المقامات .

ماهوري - من القطع والاوصال في

المقامات العراقية .

- مقام عراقي .

- ماهور .

مبادئ الاصوات -

مبادئ الدستنبان الاول - الطينيات

وانصاف الطينيات .

المتانة في الغناء -

المتصل - جمع الاجتماع .

متنازع فيه - ينسب الى غير واحد .

المشكل - من طرق غناء الابودية في

العراق .

المثناة - هي التي تسمى بالفارسية

« دوبيتي » وهو الغناء .

- الغناء .

مثنوى - مقام شعري عراقي .

المثنى - المثناة .

- دوبيتي .

- الغناء .

مجاوبة المزامير -

مجرى البنصر - ان ادخلت الست النغم

على البنصر .

مجرى الصوت -

مجريا الغناء - الوسطى والبنصر .

مجريا نغم كل طبقة - أحدهما منسوب

الى الوسطى ، والاخر الى البنصر

مجلس القوال - مجلس الغناء .

مجلس اللهو -

المجنبات - من الاغاني .

مجنس - ذكرت طريقته .

مجهول الصانع - مجهول الملحن .

المحثوث - من الطرائق .

- الايقاع من فقرات متحركة .

المحجل - من ايقاعات المتأخرين .

المحرك - الغناء يكون كثير النغم .

المحرك الضرابي -

المحزن - الالحان التي كانوا يستعملونها

عند الدعاء والتسبيح والقراءة

ترقق القلوب وتبكي العيون .

محط ألوتر يحطه محطا - اذ أمر يده

عليه ليصلحه .

محمودي - مقام زهيري عراقي .

المحنات - من الاصوات .

المحير - الدرجة التاسعة من المقامات .

- الهفتگاه .

محير العراق/في المغرب - السلمكه .

المختالة - ان يرسل المغنى رفيقه

فيسكت عنه ويقطع به .

مخارج نغم الصوت -

مخالف - مقام زهيري عراقي •  
 مخالف كركوك - من القطع والواصل  
 في المقامات العراقية •  
 المخالف/في المغرب - الرهاوى •  
 المخبول - من الطرائق •  
 المختص - الدس والضرب • الطريقة  
 التي بأيدي الناس •  
 المخدوع - من الطرائق •  
 مخرق في الصوت - لعب فيه كما يشتهي  
 وأفسده •  
 المخلص/في الجزائر - آخر مقطوعات  
 النوبة الاندلسية •  
 - لحن مقرون بكلام سريع  
 السير يضبطه ميزان من  
 نوع الثلاثي •  
 مخمس - من ايقاعات المتأخرين •  
 مخمس اوسط - من ايقاعات المتأخرين •  
 مخمس صغير - من ايقاعات المتأخرين •  
 مخمس كبير - من ايقاعات المتأخرين •  
 مد الصوت -  
 المدة - البعد الطيني •  
 مدمي - مقام زهيري عراقي •  
 مذهب - نقرات •  
 /في مصر - الدور الاول من  
 الزجل المسمى بالدور •  
 مذهب النوح - لحن يغني به •  
 - من مذاهب الغناء •  
 المراثي - الغناء الجنابي  
 المراسل في الغناء - المتالي •  
 - تراسل المغنين بعضهم  
 لبعض •  
 المربع - من اغاني الپستات •  
 المراثية - الندية •  
 مرغول - الترعيد في لغة موسيقار  
 الفرس •  
 المرق - غناء المكدين •

مزج التلاحين -  
 المزموم/في المغرب - انزكلا •  
 - راهوى •  
 مزموم الثقيل الاول -  
 مزموم الثقيل الثاني -  
 مزموم خفيف الثقيل الاول -  
 مزموم خفيف الثقيل الثاني -  
 مزموم خفيف الرمل -  
 مزموم خفيف الهزج -  
 مزموم الرمل -  
 مزموم الهزج -  
 المسافة الصربية - هي الفرق الذي  
 يوجد بين صوت وصوت آخر  
 من درجة أخرى •  
 المسايرة - [ مصاحبة المغني للموسيقار ]  
 المسبح الزهيري - من الموالي في العراق •  
 مستخبر الصنعة/في الجزائر - الآلات  
 تعزف معا كأنها تقسم بلا  
 ميزان من المقام الذي يراد  
 الغناء منه •  
 - لحن بسيط صامت يعزف  
 على الآلات لا يلاحظ فيه  
 ميزان ولا ضرب من الضروب  
 مسيحين - مقام زهيري عراقي •  
 المسحة - النقرة المتوسطة ؛ تشبه حركة  
 الحروف •  
 المشجع - لحن تستعمله قادة الجيوش  
 في الحروب والهيحاء يكسب  
 النفس شجاعة واقداما •  
 المشد/في تونس - ميزان المشد ؛ يتخلل  
 التوشية •  
 مشق الوتر يشقه مشقا - مده ثم  
 مسحه ليستوى ويلين قتله •  
 مسموم - من الابودية •  
 - من الاغاني الفراتية •  
 المشي بالدف - اخذه والمشي به والغناء •

المصاكة -

المصدر/ في تونس - مقدمة صامته تعزف على الآلات .

المصدرات/ في الجزائر - سلسلة الحان مقرونة بأقوال شعريه « من نوع التوشيح » يضبطها ميزن ايقاعى .

- فصول من الموشحات على أوزان صغيرة تغنى قبل الادوار لا تعيدها الآلات بل تعيد قطعه أخرى تساويها في الوزن ولا تساويها في النغم .  
المصونات - من الحروف .

- منها طويلة ومنها قصيرة .  
المصونات القصيرة - الحركات .  
مضاف الرمل - ثقيل الرمل .  
مضحك - يضحك الناس في المجلس .  
المضمار - القابلية المطبوع عليها [انتى] لا يحتاج فيها الى تعليم ولا صناعة .  
- [ السليقة ] .

مطارحة الغناء -  
المطاولة - مطاولة المغنين بعضهم بعضا لينقطع كل ضيق النفس .  
مطراب - طروب .  
مطربة - طروب .  
مططه - ضد خففة .

مطلق/ في تونس - غير موزون بوزن من الاوزان الايقاعية ذات الادوار .

مطلق الثقيل الاول -  
مطلق الثقيل الثانى -  
مطلق خفيف الثقيل الاول - من الطرائق  
مطلق خفيف الثقيل الثانى -  
مطلق خفيف الرمل -  
مطلق خفيف الهزج -  
مطلق الرمل -

مصنق الهزج -

المعصور - من الطرائق .

المغانى - انسماع .

المعرد - زيرافند كوجك .

معصل باطى - بصدان انقرات مع حفظ زمانها .

مقابل - مقام عراقى مستعمل في الموصل كثيرا .

مقاطع الاصوات -

المقام - ما ركب من نغمات ورتب ترتيبا مخصوصا وسمى باسم

مخصوص .

- كل طريقة من طرق الانغام .

- الدور .

- اللحن .

- آواز .

- شعبة .

- تركيب .

- من الالحن

المقامات - اثنا عشر ، هي :

- راست ، عزاق ، اصفهان ،

زيرافند ، بزرگ ، زكوله ،

راهوى ، حسينى ، حجازى ،

بوسليك ، نوى ، عشاق .

الادوار -

- جمع مقام . وعدتها ٢٨ وهى

تنقسم الى اصول وفروع .

أما الاصول فعدتها سبعة :

هى : يكا ، دوگاه ، سيگاه ،

چهارگاه ، پنجگاه ،

ششگاه ، هفتگاه .

- الانغام .

- المقامات المستعملة بمراكش ،

وعلى الاخص في تونس ،

وعددها ١٨ وجد منها ١٧

مقاما تستعمل بمصر غير ان



اسماءها تختلف عن أسماء

المقامات المستعملة بمصر .

وبعضها يختلف في سيره

اللحنى . ومقام واحد وهو

( طبع عراق العجم ) يقابله

مقام ( سلطانى العراق )

وليس مستعملا بمصر .

- المقامات المستعملة في بلاد

العراق وجزيرة العرب

وعدها ٣٧ منها ١٥ وجد

لها مقابل بمصر ، وابدئى

لا يوجد لها مقابل .

- جميع المقامات المستعملة

بمصر مستعملة أيضا في سوريا

وحلب غير ان مقام العشاق

المصرى يسمى هناك «حسينى

بوسلك» .

المقامات التى تفردت بها العراق

[ وجزيرة العرب / كذا ] دون

مصر - جبورى ، دشتى ،

منصورى ، سعيدى برقع ،

ابراهيمى والمقابل ، كلكى ،

شوشترى ، عربون عجم ،

الحديدى ، حجاز شيطانى ،

العبرى ، محمودى ، عربونى ،

افشار كلكى ، نهفت العرب ،

زمزمى ، رمل ، الماءزءاء ،

شاورك ، صبا همايون ، نادى

زر فكنند .

مقامات الزهيرى - المقامات العراقية التى

يقرأ فيها الزهيرى « الموال »

من الشعر العامي .

المقامات الشرقية - عدتها ٩٥

المقامات الشعرية - المقامات العراقية التى

يقرأ فيها شعر عربى فصيح .

المقامات العراقية - عدتها ٣٧

المقامات المراكشية - عدتها ١٨

المقامات المستعملة في العراق - بيات ،

رست ، سيگاه ، حجاز ،

نوى ، حسينى ، صبا ،

خنابات ، منصورى ، عربون

عجم ، قوريات ، بيات عجم ،

بنجگاه ، بشيرى ، أوج ،

تفليس ، جمال ، أوشار ،

عجم عشيران ، طاهر ، خلوتى

مثنوى ، سعيدى ، نهاوند ،

حجاز شيطانى ، حجاز آچغ ،

حويزاوى ، أورفه ، دشتى ،

دشت ، ارواح ، همايون ،

نوروز عجم . بهيرزاوى ،

ابراهيمى ، جبورى ، محمودى ،

نارى ، مكابل ، مسچين ،

عربون عرب ، شرقى اصفهان

( شرقى رست ) ، راشدى ،

حكيمى ، گلگلى ، مخالف ،

مدمى ، حليلاوى ، باجلان ،

قطر ، حجاز كار كورد ، شرقى

دوگاه ( شرقى بيات ) ،

حديدى .

المقامات المستعملة في مصر - يكاه ،

فرحزا ، شت عربان حسينى

عشيران ، عجم عشيران ،

شوق افزا ، طرز جديد ،

عراق ، راحة الارواح ، دلکش

خوران ، فرحناك ، بسته نكار ،

أويچ ، راست ، سوزناك

( بلازير كوله ) ، ماهور ، حجاز كار ،

سازكار ، شورك ، نهاوند ،

كر ديلى حجاز كار ، نوأثر ،

نكريز ، بسنديده ، طرز نوين ،

رهاوى ، نهاوند كبير ،

زنكلاه ، كردان مصرى ،

دلنشين ، نهاوند مرصع  
( المشهور بانسبله نهاوند )  
البياتي ، الصبا ، العشاق  
المصري ، قرجقار ، حجاز ،  
أصفهان ، حسيني ، محير ،  
عجم ، طاهر ، عرضبار ،  
شهناز ، بوسهك ، صبا  
بوسهك ، كردى ، حسيني  
كلزار ، سيكا ، هزام ،  
مستعار ، مايه ، جهازكاه . .  
المقدمة - قطعة موسيقية تعزفها الآلات  
وتستعمل في المسارح قبل رفع  
الستار وتلحن من موازين  
مختلفة .

المقرون - نوع من الغناء في الحجاز .  
- وهو نوع من النصب الذي  
كان بعض السلف يتغنون به .  
المقطع الطويل - كل حرف غير مصوت  
قرن به مصوت طويل .  
المقطع القصير - كل حرف غير مصوت  
اتبع بمصوت قصير قرن به .  
- الحرف المتحرك .  
المقوى - الطيني .  
- من الاجناس .  
مكاء - صوت النافخ في يده .  
- الصفير .  
- التصفير .  
مكاء الشفاه -

المكرر المختلف - الانتقال على نغمتين  
فقط وكان التكرير على كل  
منهما بدون التساوى .  
المكرر المساوى - الانتقال على نغمتين  
فقط وكان التكرير على كل  
واحد منهما بالتساوى .  
مقابل - مقام زهيرى عراقى .  
ملاهى الجواميس - ان الجواميس ربما

فارقت أماكنها وغابت عنها  
أياماً في الماء . فاذا اراد  
أصحابها عودها جمعوا أصحاب  
الملاهى التي تعقدها الجواميس  
وخرجوا في طلبها فاذا سمعت  
الجواميس صوت الآلة اخرجت  
رؤوسها من الماء وطربت له .  
ثم خرجت من الماء فيتراجع  
أصحاب الآلة قليلاً قليلاً  
والجواميس تتبعها حتى تصل  
الى أوطانها .

الملاهى والغناء -

المنون - اللونى .

- من الاجناس .

الممخر - خفيف .

الممرق - الغناء الذي تغنيه السفلة والاماء

- غناء سفلة الناس .

- غناء المكدين .

المناحة - النياحة

- النساء يجتمعن للحنن .

المناضلة - أن يتناضل المغنيان ويتجاوزا

ليظهر فضل كل على صاحبه .

منصوري - مقام شعري عراقى .

المواجب - الاصابع الستة عند القدماء .

- الدساتين .

الموازنة بين المقامات العراقية والمصرية -

مقام عرييون عرب يقابله مقام

البياتي .

نارى العراقى - البياتي .

مدمى - الحجاز .

قرياط - السيكا .

تفليسي - مايه .

العروب - الحجاز .

النو - البوسهك .

راحت شذا - الستة نكار .

ابو عطا - الحسينى .

- علم النغمات والالحان .
- علم من العلوم الرياضية يبحث فيه عن النغمات والمقامات وكيف يحصل منها التنفر أو الاستلذاذ .
- علم يعرف منه النغم والايقاع واحوالها وكيفية تأليف اللحن واتخاذ الآلات الموسيقارية .
- صناعة يبحث فيها عن أحوال النغم من جهة تأليفه للذيد والتنافر وعن أحوال الأزمنة المتخللة بين النغمات من جهة الطول والقصر .
- علم رياضي يبحث فيه عن أحوال النغم من حيث الاتفاق والتنافر وأحوال الأزمنة المتخللة بين النغمات من حيث الوزن وعدمه ليحصل معرفة كيفية تأليف اللحن .
- موشح/ في التركية - پسته .
- من فنون التأليف الغنائي المعروفة .
- الموشحة - كلمات مقفاة موزونة بأوزان تشبه أوزان الشعر وتغلب فيها العربية . ويوزن تلحينها بموازين موسيقية خاصة .
- موضوع الموسيقى - الصوت باعتبار نظامه .
- الصوت من حيث تركيبه مستلذا مناسباً مشتملاً على النغمات والالحان .
- الموقع - من ألقان الفرس .
- مولود - ذكرى المولد النبوي المقدس .
- الموليه - من أغاني العراقية .
- المونولوج - الانشاد الاحادي . وهو نوع

- قاتولي - المستعار .
- خنايات - الصبا .
- الرشيدي - العجم عشيران .
- الحكيمي - البياتي والصبا .
- نجدى السيكا - السيكا .
- مثنوى العراق - الحجاز
- موازين الاغاني - سبعة عشر : هي : خفيف ، ثقيل ، شنبير ، مربع ، ورشان ، فاخت ، محجر ، رهج ، مخمس ، مصمودي ، مدور ، الستة عشرة ، نوخت ، السماعي ، أربع وعشرون ، الزرافات ، أوفر .
- زادوا عليها « افرنجي »
- مواضع مقاطع الصوت -
- الموالي - الموالي . وهو انواع : - رباعي ، - وأعرج - ونعماني .
- المواويل - الموايل من بحر البسيط .
- المواويل الحمر - شائعة في صعيد مصر .
- المواويل الخضر - في مصر .
- الموجب الاول - الاصبغ المطلق .
- الموجب الثاني - الاصبغ المزموم .
- الموجب الثالث - الاصبغ المسرح .
- الموجب الرابع - الاصبغ المطلق .
- الموجب الخامس - الاصبغ المحمول .
- الموجب السادس - الاصبغ المجنب .
- موسقى - موسيقى .
- موسيقى - فن الالحان .
- تأليف الالحان .
- معرفة النغم والايقاعات والنغمات والاوزان .
- الغناء .
- ألقان مؤتلفة ونغمات متزنة وهو المسمى « الغناء »



ناهفت - من القطع والواصل في  
المقامات العراقية .

النابل - من الاغاني العراقية .

نابلي - نوع من العتابة في العراق .

نبد الوتر - صوت الوتر .

النبرات -

نبض الوتر - صوت الوتر .

نبط - نظم الركباني .

النجدى - من المقامات .

النجرين - من المقامات .

نخافه - نغمة - ضد جهازرتها .

نحت العود - صنعه .

الندب - النوح .

الندبة - [ من الغناء الشجي ]

ندف العواد بمزهره -

النسب الشريفه - أن تكون النغمة مثل

الآخرى سواء .

- وتكون النغمة الغليظة مثل

الحادة ومثل ثلثها أو مثلها

ومثل نصفها .

- أو مثلها ومثل ربعها .

- أو مثلها ومثل ثمنها .

النسب الفاضلة - النسب الشريفة .

هي :

المثل ،

والمثل والنصف ،

والمثل والثلث ،

والمثل والرابع ،

والمثل والثلث .

النسوى - الجنس الثالث .

- التأليف .

نشائد تسبيح - في الكتاب المقدس .

نشائد التهنة - في الكتاب المقدس .

نشائد حزن ومراثي - في الكتاب المقدس

نشائد شكر - في الكتاب المقدس .

نشائد الغلبة والظفر - في الكتاب المقدس

من الزجل يشرح فيه المنشد  
خلقا أو عادة أو يقص قصصا

مضحكه . ويمتاز هذا النوع

بان نغمته تميل الى النغم

الاوربي وان ملقيه يجب ان

يمثل ما يلقيه بحركات مضحكه

أحيانا . وهذا النوع مقتبس

من الغرب .

- تعبير لفظي في غرض معين

يقوم بالقائه فرد واحد ملحنا

كان او غير ملحن .

الموال - شطرات من بحر البسيط

غالبا . ويرتجل تلحينها مع

عدم مراعاة احد الاوزان

الموسيقية بل يراعى فيها

المقامات .

الميراثي - غناء الركبان .

- النصب .

ميزان البرول / في تونس - ميزان يربط

التواشيح في البرول .

ميزان الخفيف / في تونس - ميزان من

نوع الثلاثي يضبط الخفيف .

ميزان الشمد / في تونس - تقسيم العود

يتخلل التوشية .

الميمر - من الاغاني العراقية .

- من انواع الغناء في العراق .

## ن

ناحت المرأة نوحا ، ونياحا ، ونياحة ،

ومناحة ، ونواحا -

ناري - مقام زهيري عراقي

- مقام عراقي مستعمل في

الموصل . ومنهم تعلمه البغدادية

الناظم - التأليف .

- الجنس الثالث .

نشائد فرح - في الكتاب المقدس  
النشابوري - الرست .

نشيج المطرب نشيجا - اذا فصل بين  
الصوتين ومد .

نشر اللحن - [ أذاعه ]  
النشيج - اذا فصل المطرب بين  
الصوتين ومد .

النشيد - من الاغاني ، يبتدأ به .  
- قطعة منظومة وملحنة

يؤديها الجماعة وينفرد  
بعضهم أحيانا بأجزاء منها  
كالاناشيد الوطنية وأناشيد  
المدارس وفرق الكشف .

نشيد باراق - في الكتاب المقدس  
نشيد دبوره - في الكتاب المقدس  
نشيد العرب -

النصب - غناء الركبان والقيينات  
- غناء الركبان والفتيان  
- وهو الغناء الجنابي .

- وهو الذي يقال له المرائي .  
- نوع من الغناء للعرب  
الاولين كان يعتمد اليه  
الفتيان والركبان

- الحداء

- غناء الركبان .

- غناء العرب .

نصب البيت - غناه غناء النصب  
النصب والحداء -

نطح الحائط بالرأس من الطرب -  
نظم البنات - التوشيح .

- من أغاني الستات في  
العراق .

نعماني - من أنواع الموال .

النعي في الاذان - هو التطريب والتمطيط

النغم - جرس الكلام .

- حسن الصوت .

- للحن بمنزلة الحروف للكلام  
منه يتركب ، واليه ينحل .

- صوت لايت زمانا ما ، يجري  
من الالحن مجرى الحروف  
من الالفاظ .

- اللحن يرتب ترتيبا موزونا  
ويقرن بشيء من الشعر  
أو غيره من سائر الفنون  
السبعة .

- منها ممطرة ممدودة .

ومنها متوسطة .

ومنها مستديرة .

ومنها مستقيمة .

ومنها مهزوزة .

ومنها تارة .

ومنها مطلقة .

ومنها مخيبة .

والمخيبة منها ، ما اشبه كلام

الناعس .

نغم الاضعاف -

النغم العشر - المثني ، وسبابة المثني ،

ووسطى المثني ، وبنصر المثني ،

وخنصر المثني ، وسبابة الزير ،

ووسطى الزير ، وبنصر

الزير ، وخنصر الزير ، والنغمة

الحادة وهي العاشرة .

- المشتملة على سائر نغم

الالاغاني والملاهي .

النغم المخيبة - ما أشبه كلام الناعس .

النغمات - اصوات متزنة .

- مركبة من النقرات والايقاعات

واصلها كلها حركات

وسكون .

النغمات الخمس عشرة -

ثقيلة المفروضات ؛ وهي مطلق

اليم .

- ثقيلة الريسات
- واسطة الريسات
- حادة الريسات
- ثقيلة الاوساط
- واسطة الاوساط
- حادة الاوساط
- الوسطى
- فاصلة الوسطى
- ثقيلة المنفصلات
- واسطة المنفصلات
- حادة المنفصلات
- ثقيلة الحادات
- واسطة الحادات
- حادة الحادات
- النغمات العشر -

- المثنى مطلقا
- السبابة على المثنى
- الوسطى على المثنى
- البنصر على المثنى
- الخنصر على المثنى
- السبابة على الزير
- الوسطى على الزير
- البنصر على الزير
- الخنصر على الزير

المثلث بالبنصر ؛ النغمة الحادة  
التي تخرج في أول دستان  
الزير « اسفل دستان الزير »

نغمات العيدان -

نغمات وألحان أهل الرهبانية - شجيرة  
يمجدون الله تعالى بها ويبكون  
على خطاياهم ويتذكرون نعيم  
الآخرة .

النغمة - صوت يمكن ادراك الكمية من  
ثقله أو حدته بالنسبة الى آخر  
- الصوت السادج الخالى من  
الحروف .

- الصوت المترنم به .
- جرس الكلام وحسن الصوت  
في القراءة ونحوها .
- صوت غير متغير الى حدة  
ولا ثقل .
- جرس الكلام وحسن الصوت  
في القراءة وغيرها .
- صوت لا يث زمانا تجرى  
فيه الالحان مجرى الحروف  
من اللفاظ .
- نغمة الصوت - درجة ارتفاعه الخاصة به
- نغمة الضعف - النغمة العاشرة .
- [ اسفل دستان الزير ] .
- نغمة العود -

النغمتان المتضادتان - الوسطى ،  
والبنصر على المثنى .

نغمة - الكلام الحسن .

نغيت له بالقول - لحن له به .

النفخ في الصور - التصويت به .

نفخ في اليراع وغيره - صوت به .

النقر - صوت يسمع من قرع الابهام

على الوسطى .

- من انواع الضرب .

نقر الدف -

نقر الدف باصبعه -

نقر الطار -

نقر الطناوير -

نقر العود -

نقر العود باصبعه -

نقر الكراعة -

نقر الكوس - للرحيل .

النقر بالدف - الضرب به .

النقر في الدف -

النقر في الدواة -

نقر في الناقور - نفخ .

نقر الثقيل الاول - ثلاثة ثلاثة ؛ اثنتان



النوبة الاندلسية في الجزائر - تركيب من  
تسع مقطوعات بعضها ألحان  
صامتة ، وبعضها مقرونة بكلام  
من نوع التوشيح والزجل ،  
وهي :

- الدائرة
- مستخبر الصنعة
- التوشية
- المصدرات
- البطايعيات
- الدرج
- توشية الانصرافات
- الانصراف
- المخلص

النوبة الاندلسية في تونس - تتركب من  
تسع مقطوعات بعضها ألحان  
صامتة وبعضها مقرون بأقوال  
شعرية من نوع التوشيح  
والزجل ، وهي :

- الاستفتاح
- المصدر
- الابيات
- البطايعيات
- التوشية ، ويتخللها المشد
- البرول
- الدرج
- الخفيف
- الختم

النوبة الاندلسية في مراكش - تتركب  
من خمسة أقسام يطلق على  
كل قسم اسم الضرب أى  
الدور الايقاعى الذى يضبط  
أزمنا موشحاته . وهذه أسماء  
أقسام هذه النوبة :  
البيسيط  
القايم ونصف

ثقيلتان بطيئتان ثم نقرة واحدة  
نقر خفيف الثقيل الثانى - اثنتان  
متواليتان وواحدة بطيئة  
واثنتان مزدوجتان .

نقر خفيف الرمل - اثنتان اثنتان  
مزدوجتان وبين كل زوج وقفة  
نقر خفيف الهزج - واحدة واحدة  
متساويتان في نسق واحد أخف  
قدرا من الهزج .

نقر الهزج - واحدة واحدة مستويتان  
ممسكة .  
نقرات - الابيات المكررة في كل نظم  
- مذهب .

النقرة الساكنة - النقرة التى تعقبها  
وقفة .

النقرة القوية - تشبه اعراب التنوين  
النقرة اللينة - غمزة .

- تشبه اشمام الحركة في  
الحركة ، أو روم الحركة .  
النقرة المتحركة - النقرة التى لا تعقبها  
وقفة .

النقرة المتوسطة - المسحة .

- تشبه حركة الحروف .

نقرة المجاز - اذا كان في آخر الدور  
نقست النصارى - قرعت النواقيس  
نهاوند - مقام شعري عراقى .  
النهاوندى - من المقامات .

النهفت - العربية السابعة وهى الواقعة  
بين العراق والكردان .

النواح - النياحة .

النوبة - واحدة النوب ؛ وهى المرة بعد  
الآخرى .

- الجوقة .

- الفرصة .

- المرة المتداولة .

- الجالغى .

- البطايحي
- القدام
- الدرج

ويبدأ كل قسم من هذه الاقسام بمقدمة صامتة تسمى «التوشية» وقد يبدأ بانشاد بيتين من الشعر يتخللهما جمل بلا ايقاع تسمى «البغية» • وبعد ذلك تلقى سلسلة الموشحات مرتبة على حسب نظام محدود أساسه حركة السير • وهذا هو المتبع في الاقسام الخمسة المذكورة :

الموشحة الاولى وتسمى « التصديرية » •

سلسلة من الموشحات بطيئة السير •

موشحة على شيء من السرعة تسمى « القنطرة الاولى » •

سلسلة من الموشحات من ١ الى ٤

موشحة أكثر سرعة تسمى « القنطرة الثانية »

سلسلة صنائع يطلق عليها اسم « الانصراف »

موشحة تسمى « القفل »

- سلسلة من الموشحات

متتابعة من الاوزان المعروفة

في النوبة الاندلسية على

ترتيب أهل مراکش •

نوبة كاملة -

نوبة مطربة -

النوح - النياحة •

نوروز عجم - مقام شعري عراقي •

النوطه -

نوعا الاصوات من جهة الكمية - متصلة،

- ومنفصلة
- نوعا الحركة -
- سريعة
- وبطيئة

• نوى - مقام شعري عراقي

• - الينجگاه

• النياح - النياحة

• النياحة -

• النيرز - العجم

• نيم = نصف

• - عربية

/ في الموسيقى التركية - رفع

أو خفض أى الپردات نصف

درجة أى نصف مسافة •

نيم عربية - اذا كانت مسافة البعد

الواقعة فيما بين كل اصلين

من الدرجات السبعة ربعا •

• النيمات - نيمات عربيات

• نيمات عربيات - جمع نيم عربية •

• الهاء علامة المتحرك •

• الهاجم - [ الوجد غير المتكلف ] •

• الهزج - أول الايقاعات العربية • وهو

الذى تتوالى نقراته نقرة نقرة •

• صوت مطرب •

• صوت فيه بحج •

• صوت دقيق مع ارتفاع •

• الغناء الخفيف كله ؛ وهو

الذى يثير القلوب ويهيئ

الحليم •

• الغناء الخفيف الذى يمشى

عليه ويلهى ، ويستخف

• الحلقوم •

• الغناء الخفيف كله وهو الذى

يستغفر القلوب ويهيئ  
الحليم .

– الغناء الخفيف الذي يرقص  
عليه ويمشي بالدف والمزمار  
فيطرب ويستخف الحليم

[ خل/العلوم ] .

– من أجناس الغناء .

– نوع من الغناء .

هفتگاه – العراق .

– الاوج .

حكم غيره – غناه .

همايون – مقام شعري عراقي .

الهمزة – ان يهمز النغم في مواضع من  
الغناء وهو مستحسن .

هنا – اللهو .

الهنك – التردد .

/ في مصر – طريقة جديدة  
للدور . وهي ان يردد المغنى  
ألفاظ القسم الثاني من الدور  
مرات كثيرة بألحان مختلفة .  
نكل مرة يردد الجملة من  
الفصن منفردا على غير تلحين  
المذهب وأخرى يشترك معه  
الجماعة فيرددونها مرة أو  
أثنتين ويردها بعدهم مرة  
أخرى مخالفا للحنهم ثم  
يعيدونها بعده بلحنهم السابق  
وهكذا .

هنكر في الفرح – غنى .

هنگيمه – رقص العبيد « الزنوج » في  
بغداد .

الهلابه – من الاغاني العراقية .

هليه – من الاغاني العراقية .

هنيات – الحداء

هوا – دور .

– فرع .

– [ شرقي ] .

الهوسه – من الغناء الفراتي .

– من الابوذيه .

## و

واسطة الاوساط – سادسة النغمات  
الخمس عشرة .

واسطة الحادات – النغمة الرابعة عشرة  
من النغمات الخمس عشرة .

واسطة الريسات – ثالثة النغمات  
الخمس عشرة .

واسطة المنفصلات – النغمة الحادية عشرة  
من النغمات الخمس عشرة .

وتر قوسه – شد وترها .

الوتد – نقرتان متحركتان يتلوهمما  
سكون .

الوتد المفرد – السبب الخفيف متى اتبع  
بحرف ساكن .

الوجد – أحوال يهيجها السماع ويقويها  
– حال يشمرها السماع . وهو

وارد حق جديد عقيب

السماع يجده المستمع في

نفسه . وتلك الحالة اما

ان ترجع الى مكاشفات

ومشاهدات هي من قبيل

العلوم والتنبيهات . وأما

ان ترجع الى تغيرات واحوال

ليست من العلوم والتنبيهات

بل هي كالشوق والخوف

والحزن والقلق والسرور

والندم والبسط والقبض .

– طرب اهل التصوف .

وجه الرصد – السلمكه

ورشان – برافشان

وزن – زمن .



وقاع الالحان والقضبان -

ي

- اليتايم/في المغرب - الالحان المنفردة
- أجزاء بعض النوبات التي لم يستدل على اصلها
- يغنى مرتجلا - لا يضرب بعود
- يگاه - الراس

الوزن الدوبيتي -

وزن العود -

الوسطى - ثامنة النغمات الخمس عشرة

- الوسوسة - الصوت الخفي
- جرس الخلاخل
- صوت الحللي
- الوشي - موضوع على الاجش بعينه
- الوصلة - الفصل الموسيقى

# تعريفات الأرموى





## پ

البحر - هو النغمات الموجودة في الابعاد الوسطى ، اعنى بعد دى الاربع والخمس بشرط أن يكون الابتداء من أحد الطرفين .

البعد - هو مجموع نغمتين مختلفتين في الحدة والثقل .

- كل تأليف بين نغمتين مختلفتين .

بعد الارخاء - ربع [ البعد ] الطنيني .

البعد الذى بالكل - ان يكون البعد المتفق في غاية الاتفاق بحيث لو

جست النغمتان معا كانتا كأنهما نغمة واحدة وقام كل منهما مقام الاخرى في التأليف

اللحني .

البعد المتفق - ان تتفق النغمتان اذا نسبتا .

- ما يستطيع السامع امتزاج نغمته .

البعد المتنافر - ان تتنافر النغمتان اذا نسبتا .

- ما يكرهه السامع .

## ت

التأليف - جمع بين نغمتين أو نغمات مختلفة الحدة والثقل . لانها

اذا تساوت كانت في حكم الشيء الواحد المكرر فلا ينتج

تأليفا .

## ج

الجماعة - عدة نغم ألفت تأليفا محدودا ملائما .

## آ

آواز - بعض الادوار يسمونه « آواز »

الأبحر - اصول الدوائر ، وهى الاقسام - الاقسام .

الأصابع الستة/ عند القدماء - الدساتين اصطحاب [ الأوتار ] - ان يجعل مطلق

كل وتر مساويا لثلاثه أرباع ما فوقه .

اصول ادواتر - / الأبحر .

- الاقسام .

الاضافة - جعل احد طرفي البعد طرفا أثقل لبعد آخر .

الاقسام - الأبحر .

- اصول الدوائر .

الايقاع - جماعة نقرات تتخللها أزمنة محدودة المقادير على نسب

وأوضاع مخصوصة بأدوار متساويات يدرك تساوى تلك

الادوار والأزمنة بميزان الطبع المستقيم السليم .

جماعة نقرات بينها أزمنة محدودة المقادير لها ادوار

متساويات الكمية على أوضاع مخصوصه يدرك تساوى تلك الأزمنة والادوار

بميزان الطبع السليم .

الايقاع المفصل - جماعة نقرات بينها أزمنة متفاضلة .

الايقاع الموصل - جماعة نقرات بينها أزمنة متساوية .

يوجد لكل نغمة نظيرة على  
احدى نسبتى ذى الاربع  
والخمسى .

ش

الشدود - أهل هذه الصناعة يسمون  
« الادوار » شدودا

ط

طبقات - الادوار في غير مواضعها .

ل

الحن - أن يكون ألفاظا منظومة تسمى  
« شعرا » في أزمنة موزونة  
تسمى « إيقاعا » .

- مجموع نغم مختلفة الحدة  
والثقل رتبت ترتيبا ملائما  
وقرنت بها ألفاظ دالة على  
معاني محركة للنفس تحريكا  
ملذا .

- الجمع ان جست نغماته على  
هيئة متناسبة متفقة .

الجمع - مجموع جماعة نغم رتبت ترتيبا  
محدودا ملائما .  
- مجموع نغم رتبت ترتيبا ما .  
- كل تأليف بين [ أزيد من ]  
نغمتين مختلفتين .

د

الدهساتين - علامات توضع على سواعد  
الآلات ذوات الاوتار ليستدل  
بها على مخارج نغم معلومة فى  
أماكن مخصوصة ليستعان بها  
على التأليف الملائم .  
- علامات توضع على سواعد  
الآلات ذوات الاوتار ليستدل  
بها على مخارج النغم من أجزاء  
الوتر .

الدور - جماعة يشتمل عليها بعد ذى  
الكل .

الدور الخفى التنافر - هو الذى يوجد  
البعض [ من نظير نغمه ] دون  
البعض .

الدور المتنافر على الاطلاق - ما لا يوجد  
لشيء من نغمه نظيرة على أحد  
النسبتين .

الدور الملائم على الاطلاق - هو الذى

الأصوات





- بحة - بحاء
- بحة - خشونة وغلظ في الصوت
- البحوحة - البحة
- البربرة - صوت فيه غلظ وسرعة
- البعاق - شدة الصوت
- الببلبة - اختلاط الأصوات

## ت

- تحوب - اشتد صياحه
- التحوب - التوجع
- شدة الصياح
- البكاء
- التضرع في الدعاء
- الترنية - الرنين
- تصلصل - رجع الصوت
- تصلصل الحللي - صوت
- التغطمط - الصوت مع بحج
- التغمغم - الصوت بالكلام الذي لا يبين
- التغيير في الصوت - الاختلاط
- التلهية - الحديث يلهم به
- التنقير - شبه الصفير
- توجس - تسمع الى الصوت الخفي

## ج

- الجوار - الصوت مع استغاثة وتضرع
- الجرس - صوت حركة الانسان
- الجشش - الاسم من الاجش
- شدة الصوت
- الجشة - الجشش
- شدة الصوت
- صوت غليظ من الخياشيم
- فيه بحة
- الجلبة - الأصوات المختلطة
- الجلبة - شدة الصوت

## ا

- الأبج - الذي أخذته بحة وخشونة وغلظ في صوته
- الأبج - الأبج
- الأجش - الجهير الصوت
- الغليظ الصوت
- هو صوت من الرأس ، يخرج من الخياشيم فيه غلظ وبحة فيتبع بشد
- الأحاح - صوت المتوجع من الغيظ
- صوت يخرج توجع أو غم
- الأحيح - الأحاح
- صوت يخرج توجع أو غم
- الارزيز - الطويل الصوت
- الارنان - الرنة
- الصوت الشديد

أرن - رن

- ازمر الصوت - اشتد
- الأزمل - كل صوت مختلط
- أزمل كل شيء - صوته
- أصحل - أبج
- أصلق - صات صوتا شديدا
- الأصوات - قرع يحدث في الهواء من تصادم الأجرام

- الأغن - الذي يجري كلامه في خياشيمه
- الانان - الأنين
- أن - أخرج كلامه ضعيفا
- الانوح - صوت مع تنحنج وبحج
- الأنين - صوت ظاهر يخرج المكروب

## ب

- البجاح - البجح في الحلق
- البجح - في الحلق
- بحاء - مؤنث أبج

- الجهورى - الصوت العالى
- الجهير - الصوت العالى

## ح

- الحسيس - الشيء تسمعه مما يمر قريباً منك ولا تراه

## خ

- الخامل - الخفيض
- الخفض - غض الصوت
- خفوض الصوت - خفته
- الخن - الغنة
- الخنة - الغنة
- الخواع - صوت يردده الانسان في صدره

## د

- الدأب - الصوت الشديد
- الدباب - الكثير الصياح
- الدندنة - أن يتكلم الرجل بالكلام تسمع نغمته ولا تفهمه لأنه يخفيه

## ذ

- ذوجدن - حسن الصوت

## و

- رخامة الصوت - لينه وسهولته
- رخم الكلام والصوت - لان
- رخيم - رخيمة
- رخيمة - [جارية] سهل منطقتها
- ردة الصدى - ما يرد عليك من الصوت

- الرز - من الأصوات الخفية

- - الصوت تسمعه من بعيد
- - الصوت

- الرزى - الرز

- رفيع الصوت - في سوته رفاعة

- الرز - من الأصوات الخفية ، يلى الرز
- - الصوت الخفى

- الرمز - تصويت خفى باللسان كالهمس
- الرنم - الصوت

- الرنم - الذى يخفى صوته ويطرب بعض التطريب

- الرنة - الصوت الحزين عند الغناء والبكاء
- - الصوت الشديد

- الرنين - الصوت الشجي

- - الصوت الرقيق يخرج منه

- المكروب أو المريض

## ز

- زاجل - الذى يزجل

- الزأمة - الصوت الشديد

- زجل - زاجل

- الزجل - الصوت يرتفع

- - الصوت

- - رفع الصوت

- - الجلبة

- - التطريب

- الزجلة - صوت الناس

- الزفير - اخراج النفس بعد مده اياه

- - صوت المكروب اذا امتلاً

- صدره غماً فزفر به

- الزعقة - قريبة من الصياح

- زمجر - جلب وصوت بجفاء

- الزمجرة - الصوت

- - الصخب والصياح

- زمخر الصوت - اشتد



## س

السخب - الصخب •

## ش

شخير - يشخر [من أنفه] •  
الشخير - صوت من الأنف •

## ص

• صات - شديد الصوت  
• الصجيج - من الأصوات الشديدة  
• الصحل - صوت معه بحج •  
• حدة الصوت مع بحج •  
• خشونة في الصدر والشفق  
في الصوت من غير أن  
يستقيم •  
• البجوحة في الصوت •  
• صحل - أبج •  
• الصخب - شدة الصوت واختلاطه •  
• صخب - شديد الصوت •  
• صخبة - الانثى •  
• الصداح - شدة الصوت •  
• الصدح - حدة الصوت •  
• رفع الصوت •  
• الصدوح - الصياح الصيت •  
• الصدى - ما يردده الجبل على الصوت فيه •  
• الصديد - من الأصوات الشديدة •  
• الصرخة - الصوت الشديد ما كان •  
• صرنقح - صلب الصوت •  
• صرنقحة - صلبة الصوت •  
• الصعاق - الصلب الصوت •  
• الصعق - الصلب الصوت •  
• صلصل - رجع الصوت •

• صلصل صلصلة - صوت •  
• صلقل - صات صوتا شديدا •  
• الصلقل - شدة الصياح •  
• صل يصل صليلا - صوت •  
• صلنقح - صلب الصوت •  
• الصليل - الصوت •  
• - الصوت الذي فيه طنين •  
• صمادحية - صلبة الصوت •  
• صهصلق - شديدة الصوت •  
• الصهل - كالصحل •  
• الصهلة - كالصحل •  
• الصوت - قرع يحدث في الهواء من تصادم  
الأجسام بعضها ببعض •  
• صوت أبج - غير جهير •  
• صوت أجش - فيه غلظة وبقعة •  
• صوت أصحل - فيه بقعة وجشقة •  
• صوت أغن - يخرج من الخياشيم •  
• صوت بهيم - لا ترجيع فيه •  
• صوت خفيف -  
• صوت خفيت - خفيض •  
• صوت خفيض - لين •  
• صوت رخيم - لين سهل •  
• صوت صحل - أبج •  
• صوت صلقل - شديد •  
• صوت صليب - شديد •  
• الصوت الفظيع - أنكر الاصوات •  
• صوت لين -  
• صوت مصم - يصم الصماخ •  
• صوت ملتخ - ملتبس مستعجم •  
• صوت نافج - غليظ جاف •  
• صوت هزامج - مختلط •  
• صوت هزق - شديد •  
• الصياح - صوت كل شيء إذا اشتد •  
• - الصوت بأقصى الطاقة •  
• الصيخان - الصوت بأقصى الطاقة •  
• الصيحة - الصوت بأقصى الطاقة •

- الغرغرة - الصوت مع بحج •
- غناء - أنشئ الأغن •
- الغنة - صوت فيه ترخيم نحو الخياشيم
- تكون من الأنف •

## ف

- الفحفة - تردد الصوت في الحلق •
- الفداد - النباح •
- الشديدي الصوت •
- الفدفدة - الفديد •
- صوت كالخفيف •
- الفديد - صوت كالخفيف •
- الصوت الشديدي •

## ق

- القطع - البهر وانقطاع النفس •

## ك

- الكريز - مثل صوت المختنق •
- بحة تعتري من الغبار •

## ل

- اللجب - ارتفاع الأصوات واختلاطها •
- اللط - أصوات مبهمة لاتفهم •
- لقلق - قلقل لسانه في فيه •
- لقلق بصراخ أو ولولة -

## م

- مجلجل - شديدي الصوت •
- المخنة - الغنة •
- المصدح - الصياح الصيت •
- المصطلق - حسن الصوت •

- الصيдах - الصياح الصيت •
- الصيدح - الصياح الصيت •
- الصيق - الصوت •
- صيت - شديدي الصوت •

## ض

- الضجيج - كل صيحة وجلبة •
- الضوضاء - الأصوات المختلطة •
- الجلبة •
- الضوة - الضوضاة •
- الجلبة •

## ط

- الطرق - كل صوت أو نغمة •

## ع

- العجرفة - الجفوة في الكلام •
- العجيج - الضجيج •
- العزف - العزيف •
- العزيف - صوت في الرمل لايدري ماهو •
- العضةطة - حكاية صوت المجان اذا غلبوا
- فقالوا : عيط عيط •
- العقيرة - منتهى الصوت •
- العولة - النداء في حرارة وجد المحب او
- الحزين من غير بكاء ولا نداء •
- العويل - النداء •

## غ

- الغذمة - الصوت •
- الصخب والصاح •
- مغرد •
- غريد •

- مصقع - رفيع الصوت جيده
- المطمطة - مد الصوت وتطويله

## ن

- نأج الرجل ينأج نأجاً - تضرع
- النأج - اضرع ما يكون من الدعاء واحزنه
- النامة - الصوت الضعيف
- النبأة - أي نبرة من صوت تسمعها ولا تفهمها

- - الصوت ليس بالشديد
- نباج - شديد الصوت
- النبج - الصوت الشديد
- النحيط - صوت معه توجع
- النخفة - اذا سمعت الصوت من أنفه
- النخير - صوت من الأنف
- نخير - ينخر من أنفه
- النداء - بعد الصوت
- - رفع الصوت

- الندي - البعيد مدى الصوت
- نشغ ينشغ - شهق حتى كاد يغشى عليه
- وإنما ذلك من شوقه الى صاحبه

- النشيح - الصوت معه توجع
- النقع - الصراخ المرتفع
- النهيم - الصوت الشديد

## ه

- الهائعة - الصوت الشديد

- الهباب - الصيت
- الهتاف - الصوت بالدعاء
- الهتملة - صوت السرار ؛ فوق الرز
- والركز

- الهجس - النبأة تسمعها خفية
- الهدد - الصوت الشديد
- الهدة - الصوت الشديد
- الهزامج - الصوت الشديد
- الهزج - صوت فيه بحح
- - صوت دقيق مع ارتفاع
- الهزمجة - الكلام المتتابع كأنه ترنم
- - اختلاط الصوت
- الهمس - الرمز
- الهمهمة - صوت يخرج منه تردد الزفير في
- الصدر من الهم والحزن
- الهينمة - شبه قراءة غير بينة

## و

- الوأد - الصوت الشديد
- الواعية - الصوت الشديد
- الوئيد - الصوت الشديد
- الوحوحة - نحو الصوت مع بحح
- الوسواس - صوت الحلي
- الوسوسة - الصوت الخفي
- وهوه الرجل في صوته - اذا جزع فردده





المعارف





الاسواق • توفي سنة

٥٩٧ هـ •

ابو حشيشة - محمد بن ابي أمية •  
طنبورى • كان يغني بالطنبور  
أحسن الناس غناء • خدم  
جماعة من الخلفاء أولهم المأمون  
ومن بعده الى المعتمد •

ابو عامر محمد بن الجمارة الغرناطى -  
كان يعتمد الى الشعر [ كذا ]  
فيقطع العود بيده ثم يصنع  
منه عودا للغناء •

ابو الغريص - هاشم بن سليمان مولى  
بني أمية •

[ أجراس الجنة ] - في الجنة أشجار  
عليها أجراس من فضة فاذا أراد  
اهل الجنة السماع بعث الله  
تعالى ريحا من تحت العرش  
فتقع في تلك الاشجار فتتحرك  
الاجراس التي عليها بأصوات  
لو سمعها اهل الدنيا لماتوا  
طربا •

احسن الناس غناء - ابن سريج كان كأنه  
خلق من كل قلب فهو يغني له  
ما يشتهي •

- يغني كل انسان بما يشتهي  
كانه خلق من كل قلب كل  
انسان •

اخوان الصفا وخلق الوفا - جماعة  
اجتمعوا على تصنيف كتاب في  
أنواع الحكمة ورتبوه مقالات  
عدتها ٥١ مقالة •

الادوار في معرفة النغم والادوار - مختصر  
في معرفة النغم ونسب ابعادها  
وادوارها وأدوار الايقاع على  
نهج يقيد العلم والعمل • تأليف  
صفى الدين عبد المؤمن الأرموي

الآداب الرفيعة - النغم والاغاني •  
آداب السماع - مراعاة الزمان والمكان  
والاخوان • نظر للحاضرين •  
ان يكون مصغيا الى ما يقوله  
القائل حاضر القلب قليل  
الالتفات الى الجوانب ، متحرزا  
عن النظر الى وجوه المستمعين  
وما يظهر عليهم من احوال  
الوجد مشغلا بنفسه ومراعاة  
قلبه • الا يقوم ولا يرفع  
صوته بالبكاء • • • موافقة  
القوم في القيام •

¶

ابراهيم بن المهدي - اول من أفسد  
الغناء القديم •  
ابن الخبازة القصائدي - كان يقول  
ويلحن وينشد القصائد  
الزهديات التي فيها ذكر  
الآخرة •

ابن شكلية - ابراهيم بن المهدي ،  
ابن عاهة الدار - ابن عائشة ، كان  
ينسب الى أمه ويلقبه من عاداه  
أو أراد سبه كذلك •  
ابن المرأة - ابن عائشة •  
ابن النديم - اسحاق بن ابراهيم  
الموصلى •

ابن نقطة - ابو منصور بن نقطة  
المزكلش ؛ اى ناظم الزكالش  
[ وهي الشعر العامي العراقي  
المسمى « كان وكان » ] •  
وكان بارعا في ذلك ينشده في

انبعثتني ؛ المتوفى ببغداد ،  
يوم الاثنين ١٨ صفر سنة ٦٩٣ هـ - ١٨ كانون الثاني سنة ١٢٩٤ م .  
جعل مداره اولا على وتر واحد  
لثلاث يتعذر على المبتدئ  
استخراجه ، ورتبه فصولا :  
(الفصل الاول ) في تعريف  
النغم وبيان الحدة والثقل .  
( الفصل الثاني ) في تقسيم  
الدساتين .  
( الفصل الثالث ) في نسب  
الابعاد .  
( الفصل الرابع ) في الاسباب  
الموجبة للتنافر .  
( الفصل الخامس ) في التأليف  
الملائم .  
( الفصل السادس ) في الادوار  
ونسبها .  
( الفصل السابع ) في حكم  
الوترين .  
( الفصل الثامن ) في تسوية  
اوتار العود .  
(الفصل التاسع ) في أسماء  
الادوار المشهورة .  
( الفصل العاشر ) في تشارك  
نغم الاوتار .  
( الفصل الحادي عشر ) في  
ادوار الطبقات .  
( الفصل الثاني عشر ) في  
الاصطحاب الغير المعهود .  
( الفصل الثالث عشر ) في  
ادوار الايقاع .  
( الفصل الرابع عشر ) في تأثير  
النغم .  
( الفصل الخامس عشر ) في

مباشرة العمل .  
والادوار - التي عددها - اثنا  
عشر ؛ هي :  
(١) عشاق - الدائرة الاولى .  
(٢) نوى - الدائرة الرابعة  
عشرة .  
(٣) بوسليك - الدائرة  
السابعة والعشرون .  
(٤) راست - الدائرة  
الاربعون .  
(٥) عراق - الدائرة التاسعة  
والستون .  
(٦) اصفهان - الدائرة الرابعة  
والاربعون .  
(٧) زيرافكند - الدائرة  
التاسعة والخمسون .  
(٨) بزرگ - الدائرة  
السبعون .  
(٩) زنكله - الدائرة الثانية  
والاربعون .  
(١٠) راهوى - الدائرة  
الخامسة والستون .  
(١١) حسيني - الدائرة الثالثة  
والخمسون .  
(١٢) حجازي - الدائرة الرابعة  
والخمسون .  
الارمال الثلاثة المختارة -  
اسحاق بن ابراهيم الموصلى - اول من  
حذا حذو الخليل ، وامثله  
هديه [ مع ] معرفته بالغناء ،  
وعلمه بحسنه من قيبحه  
وصحيحه من سقيمه ، وحذقه  
بالعزف والايقاع ، والى في  
ذلك كتباً معجبة .  
- وهو الذي صحح اجناس  
الغناء وميز طرائقها تمييزاً

لم يقدر عليه احد قبله ولا بعده من تدقيق المجارى وتمييز الاصناف التي جعلوها صنفا واحدا وهي في نفسها كذلك . ولكنها تفترق عند تنسيق مثله .

- ولد سنة ١٥٠ وتوفى في شهر رمضان سنة ٢٣٥ هـ .

الاسدان - شروين المغنى ، وابو العبيس المغنى عوادان . كما لقبتهما عريبة المأمونية .

أشجار تحمل المزامير - في كل غصن من اغصان الشجرة تسعون زممارا . . . تهب ريح من تحت العرش على تلك المزامير فتطرب يوم القيامة الذين نزهوا أسماعهم عن المطربات في الدنيا بسماع كلام الله سبحانه وتعالى واحاديث رسول الله .

اصل الغناء - اربعة نفر : مكيان ومدنيان ، فالمكيان : ابن سريج ، وابن محرز ، والمدنيان : معبد ، ومالك .

الاصوات التي تجمع النغم العشرة - اصوات قليلة الاشباه - لابن سريج .

الاصوات المحرمة - الزمر ، والناي ، والسرنا ، والطنبور ، والمعزفة ، والرباب ، وما مائلها . . ويلحق بها الجرافة وألجلك .

اصوات معبد - خمسة صاغها معبد بعد فتح قتيبة بن مسلم والي خراسان خمس مدائن . . فقال له معبد : والله لقد صنعت بعدك خمسة اصوات انها لاكثر من الخمس مدائن .

اصوات معبد السبعة -

اصوات المعتضد - تناهز مائة صوت ما فيها ساقط ولا مردول .

اضرب الغناء - ثلاثة .

ضرب مله مطرب يحرك ويستخف .

وضرب ثان له شجى ورقة .

وضرب ثالث حكمة واتقان صنعة .

اضرب الناس للوتر - زلزل . لم يكن قبله ولا بعده مثله ولم يكن يغني .

اطبع المتقدمين في الغناء - معبد ، واسحاق الموصلي .

اطرب من زنجي - مثل سائر باطراب الزنج .

الاعجمان - الطير والوتر .

الاجاني - كتاب أبي الفرج الاصبهاني ، المتوفى سنة ٣٥٦ هـ ؛ لاشتماله على تلاحين الغناء وهو كتاب جليل .

اجاني ابن سريج - ثلاثة وستون صوتا .

اجاني ابن محرز - اخذ محاسن الحان الفرس والجان الروم فمزج بعضها ببعض والى منها الاغاني التي صنعها في أشعار العرب فأتى بما لم يسمع مثله .

الاجاني الافريقية - لحنها ابو الصلت أمية بن عبدالعزيز بن ابي الصلت الاشبيلي المتوفى سنة ٥٢٠ هـ [وقيل سنة ٥٢٨] بالمهدية . واليه تنسب .

أجاني علي - ٧٣ صوتا .

الاجان - الطرق والجماعات .

الجان باربد - دساتين باربد وهي مائة لحن .



الحنان باربد [ المختارة ] - ثلاثون لحناً

أختارها لمجلس خسرو ؛ وهي :

• گنج باد آورد

• گنج گاو

• گنج سوخته

• شادروان مروارید

• تخت طاقدیسی

• ناقوسی

• اورنگی

• حقه کاوس

• ماه بر کوهان

• مشک دانه

• آرایش خورشید

• نیمروز

• سبزدربسبز

• قفل رومی

• سروستان سروسهی

• نوشین باده

• راهش جاز

• نازنوروز [ = سازنوروز ]

• مشکویه

• مهرگانی

• مروای نیک

• شب‌دیز

• شب فرخ

• غنچه کبک دری

• نخجیرگان

• کین سیاوش

• کین ایرج

• باغ شیرین

انجشة - حادي رسول الله - صلى الله

عليه وآله وسلم - كان يحدو

فتعنق الابل

- اشتهر بالحداء في الاسلام

يضرب به المثل ويهلك الابل

بحسن صوته • كان يحدو في

زمن رسول الله - صلى الله عليه

وآله وسلم -

انغام الهند الستة -

( اولها ) راك بهيرون - وهو

عند العرب والفرس شعبة

يسمونها « المخالف » •

( ثانيها ) سري راك - وهم نغم

السيگاه عند العرب والفرس •

( ثالثها ) مالکوس - وهو عند

العرب والفرس كوشة يسمونها

« الرکبی » •

( رابعها ) ميك ملهار - وهو

شعبة عند العرب والفرس

يسمونها « النيرين » •

( خامسها ) راك هندول - وهو

شعبة يسمونها الفرس والعرب

« نيشابور » وعرب الحجاز

« نشاورك » •

( سادسها ) راكدييك - والعرب

والفرس يسمونه « نوروز

الصباح » •

اهزاج حكم - من أغانيه •

أول من ضرب بالعود على الغناء العربي

بمكة - ابن سريج •

أيام الطرب -

## ب

البارد - حماد بن اسحاق بن ابراهيم

الموصلي •

الباطل - اللهو والمزامير •

بديح - مغن كان اذا غنى قطع غناء غيره

لحسن صوته •

بطة الاعراس - حنين الحيوى المغنى •

بكاء السرور - السرور اذا أفرط أبكى •



التابع المسدد [ في الغناء ] - الغريض .  
تحريك الرأس - أريحية من الطرب .  
تحريك الرجل - طربا .

تحريم الغناء - قال الشيخ علي بن محمد بن الحسن بن زين الدين ؛ الشهيد الثاني / المتوفى سنة ١١٠٤ هـ في كتاب ( الدر المنثور ) « تحريم الغناء مما لا خلاف فيه بين الامامية . وهو ثابت بالكتاب والسنة . ولا حاجة بنا الى تفصيل ما ورد منهما . وقول علمائنا - رضوان الله عليهم - بعد تعريفه بمد الصوت المشتمل على الترجيع المطرب ، او بما يسمى في العرف غناء وان لم يطرب سواء كان في شعر أو قرآن أم غيرهما ؛ يمكن ان يكون مستندهم في تحققه في القرآن الحديث السابق [ أي / ما روى عن ابي عبد الله « الصادق » عليه السلام ؛ قال رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم : اقرأوا القرآن بألحان العرب وأصواتها وأياكم ولحون أهل الفسوق وأهل الكبائر ؛ فانه سيجيء من بعدى أقوام يرجعون القرآن ترجيع الغناء والنوح والرهبانية ، لا يجوز تراقيهم قلوبهم مقلوبة وقلوب من يعجبه شأنهم ] أو بما هو بمعناه . ويمكن أن يكون العرف والترجيع ، أو الجميع . ودلالة التعريفين على تحريمه

في القرآن وغيره ظاهرة . وأما الحديث فان دلالته على تحريمه في القرآن يستلزم الدلالة على تحريمه في غيره . بل يدل على تحريمه فيه وفي غيره . » وقال محمد بن المرتضى ؛ المدعو بمحسن ؛ الفيض الكاشاني المتوفى سنة ١٠٩١ هـ في المفتاح الرابع من الباب الثاني من كتاب مفاتيح النور والعهود ، من مصنفه ( مفاتيح الشرايع ) : « . . الذي يظهر من مجموع الاخبار الواردة في الغناء ويقتضيه التوفيق بينها ؛ اختصاص حرمة [ أي الغناء ] وحرمة ما يتعلق به من الاجر ، والتعليم ، والاستماع ، والبيع ، والشراء ، كلها ، بما كان على النحو المعهود المتعارف في زمن بنى أمية . وبالجمله ما اشتمل على فعل محرم ، دون ما سوى ذلك . »  
وصنف في تحريم الغناء جماعة من العلماء ؛ منهم :

١ - الميرزا ابراهيم بن الميرزا غياث الدين محمد ، الخويزاني الاصفهاني ؛ قاضي عسكر نادر شاه .

٢ - المولى احمد بن محمد التوني البشرويحي ، نزيل طوس ؛ المعاصر للشيخ محمد بن الحسن الحر العاملي ( المتوفى سنة ١١٠٤ هـ )

٣ - المولى اسماعيل بن محمد حسين بن محمد رضا بن علاء الدين محمد المازندراني ،

الخواجوئي ؛ المتوفى سنة ١١٧٣هـ

٤ - الاقا محمد باقر بن محمد أكمل ، الحائري ؛ الوحييد البهبهاني ؛ المتوفى سنة ١٢٠٥هـ .

٥ - الشيخ علي بن محمد بن الحسن بن زين الدين الشهيد الثاني ، المتوفى سنة ١١٠٤هـ وحقق تحليله فريق منهم :

١ - السيد ماجد البحراني ، المتوفى سنة ١٠٢٨هـ

٢ - محمد باقر بن محمد مؤمن الخراساني ؛ المحقق السبزواري ، المتوفى سنة ١٠٩٠هـ

٣ - محمد بن المرتضى ، المدعو بمجسب ، الفيض الكاشاني المتوفى سنة ١٠٩١هـ

ترجيحات بلور - جارية ابن اليزيدي .  
التزهذه للمغني - ان يقال له أحسنت .  
توبال - ابن لامك بن متو شائيل بن محويائيل بن عيراد بن حنوك بن قايين . الضارب كل آلة من نحاس وحديد .

التوقيع على الشجرة - كان ابن سريج غني وتناول عودا من الشجرة فوقع به على الشجرة فكان صوت الشجرة أحسن من خفق بطون الضآن على العيدان اذا أخذتها عيدان الدفلى .  
تية المغنى - يضرب به المثل .

ث

الثلاثة الاصوات - ثلاثة أصوات أمر

الرشيد المغنين ان يختاروها له من جميع الغناء فأجمعوا عليها .  
منها : لحن معبد من شعر ابن قطيفة وهو من خفيف الثقيل الاول .

ولحن ابن سريج في شعر عمر بن ابي ربيعة ولحنه من الثقيل الثاني .

ولحن ابن محرز في شعر نصيب وهو من الثقيل الثاني أيضا .

الثلاثة الاصوات المختارة -

الثلاثة المختارة - الثلاثة الاصوات

المختارة . . ليس في الغناء كله نغمة الا وهى في الثلاثة الاصوات المختارة .

توبال - رجل من ولد قابيل ، اتخذ الملاهي في زمان مهلائيل بن قينان [ آلات اللهو من المزامير والطبول والعيدان ] .

ج

جام جم - لحن فارسي ابتدعه الشيخ عبدعلي الحويزى المتوفى سنة ١٠٧٥هـ/ في نغمة الحسيني وضربه خفيف .

جامع لذاتي ومحبي طربي - عمر الوادي؛ عمر بن داود بن زاذان .

الجرادتان - قينتان لعاد أول من غنى في العرب .

جمع النغم كلها في صوت واحد - عبيد الله بن عبد الله بن طاهر بن الحسين . من الفلاسفة فى الموسيقى .

جند ابليس - المجان والخلعاء الجوق الاخبارى - جوق تمثيلي هزلى

كان يقوم بالتمثيل الخلاعي في  
أخريات الليل ببغداد في أواخر  
العشر الاول من القرن التاسع  
عشر .

## ح

الحارث بن كلد - أول من غنى على  
العود بالحنان الفرس .  
حدود الغناء - أربعة ؛ النغم ، والتأليف ،  
والإيقاع ، والقسمه .  
حزبا المغنين - احدهما حزب ابراهيم  
الموصلي وابنه اسحاق .  
والآخر حزب ابن جامع وابن  
المهدي ، في أيام الرشيد .  
الحسحاس - عبيد الله بن القاسم بن  
منبه « الأبحر » مولى كنانة .  
مدني منشؤه مكة .  
حصون معبد - اصوات معبد المسماة  
مدن معبد

حنا حجى العواد [ ١٨٦٢ - ١٩٤٢ ] -

« ولد في مدينة الموصل سنة  
١٨٦٢ ودخل مدارسها

الابتدائية يومذاك كان يدرس  
العربية ؛ الصرف والنحو  
والحساب ومبادئ العلوم العامة  
وكذلك اللغة السريانية .

بدأ حياته الفنية - وهو  
تلميذ - فكان بعد انصرافه من  
المدرسة يحضر دكان أخيه  
الكبير وكان نجارا فيقوم بعمل  
آلة طرب صغيرة تسمى (چمبر)  
فكان يصنعها من جوزه  
النارگيلة فصنع منها مئات ثم  
بدأ بصنع آلة الطرب المسماة  
(القانون) فصنع مئات بل

السوف القوانين واستمر في  
صنعها نحو ٤٠ سنة ثم بدأ  
بصنع آلة الطرب الشهيرة  
(العود) وهو أول عراقي صنع  
هذه الآله في مدينة الموصل .  
فصنع عوادا كثيرة آخرها كان  
تسلسه ٣١٨

كما صنع آلة (الكنجة) وكانت  
على جانب كبير من الاتقان  
والروعة .

كان يعزف على جميع تلك  
الآلات عزفا بارعا للغاية وكان  
يملك صوتا موسيقيا جميلا  
للفاية . يتقن الانغام اتقانبا  
لا مثيل له . توفي ببغداد سنة  
١٩٤٢ « وهو والـ  
صديقينا الفاضلين كوركيس  
عواد وميخائيل عواد .

حوراء وبغوم - جاريثان نائحتان كانتا  
في شعب ابن عامر بمكة ولم  
كن قبلهما ولا بعدهما مثلهما .

## خ

خريجة سارية - مغنية بغدادية كان  
يضرب بها المثل .

خفائف ابن سريج - من اغانيه .  
الخليل البصري - نظر في الشعر ووزنه  
ومخارج ألفاظه وميز ما قالت  
العرب منه وجمعه وألفه ووضع  
فيه الكتاب الذي سماه  
العروض . فلما احكم ذلك  
وبلغ منه ما بلغ اخذ في تفسير  
النغم واللحن .

خياكر - أبو الحسن أحمد بن جعفر  
بن موسى بن يحيى بن خالد



الصوفية رموا ثيابهم على المغني  
فمنهم من يرمي بها صحاحا •  
ومنهم من يخرقها ثم يرمى بها •

## ز

زامرة زنامية - كان يضرب بها المثل

في بغداد •

الزبور - كتاب داود عليه السلام •  
زرياب - أبو الحسن علي بن نافع •  
وزرياب لقب غلب عليه ببلاذه  
من أجل سواد لونه ••• شبه  
بطائر أسود غرد عندهم •  
كان تلميذا لاسحاق الموصلي  
ببغداد • مضى الى المغرب سنة  
٢٠٦ هـ في زمن عبدالرحمن بن  
الحكم وأورث صناعة الغناء  
بالاندلس • [وقد] فك كتاب  
الموسيقى مع حفظه لعشرة آلاف  
مقطوعة من الاغاني بألحانها •

زلزل - عواد في زمن المهدي •  
زلزل الضارب - استاذ اسحاق الموصلي •  
الززمة - على الموائد وعند اقربائهم •  
وهي بألحان مطربة •  
زنام - اسم رجل احدث الناي في زمن  
المعتصم •

زهزه ، وزهانزه - مخاطبة استحسن  
كسرى انو شروان ركان يصل  
من يخاطب بهذه المخاطبة •  
الزور - النياحة •

الزيانب - اصوات معروفة ليونس  
الكاتب • وهي سبعة أصوات  
الشعر فيها كلها لابن رهيمة  
المدني في زينب بنت عكرمة  
بن عبدالرحمن بن الحرث بن  
هشام •

بن برمك البرمكي النديم •  
الملقب بـ (جحلة) • وكان  
المعتمد يلقبه بـ (خياكر) •  
كان طنبوريا حاذقا • مات في  
شعبان سنة ٣٢٤ هـ •

## د

دارات معبد - اصوات معبد •  
داود [النبى ع] - كان حسن الصوت  
بالنياحة على نفسه وبتلاوة  
الزبور •  
- اليه المنتهى في حسن الصوت  
- يتمثل بصوته •  
الديسكرة - بيوت للاعاجم يكون فيها  
الشرب والملاهي •  
الدلال - أول من غنى في الاسلام الغناء  
الرقيق •

## و

رؤساء المغنين في خيمة الشهادة - أساف،  
وهيمان ، ويدوثون •  
رئيس المغنين - ابو الحسن علي بن نافع  
الملقب بـ (زرياب) مولى المهدي  
العباسي •

الربابي - ممدود بن عبدالله الواسطي ،  
الربابي • يضرب به المثل في  
معرفة الموسيقى بالرباب • مات  
ببغداد في ذي القعدة سنة  
٦٣٨ هـ

رقاصة ابلية - كان يضرب بها المثل  
في بغداد •

الرقيق الصوت - ابن سريج •  
رقية الزنا - الغناء •  
رمل ابن سريج -  
رمي الثياب على المغني - اذا اشتد طرب



زيانـب يونس الكاتـب - الزيانـب •  
زيانـب يونس المشهورات -

س

سائب خاثر - أول من عمل العود  
بالمدينة وغنى به وأول من غنى  
بالعربية الغناء الثقيل •  
سبعة ابن سريج - سبعة أصوات من  
صنعة ابن سريج جعلت بإزاء  
مدن معبد •

- سبعة اصوات اختارها مغنو  
المكيين من غناء ابن سريج  
فجعلوها بإزاء سبعة معبد •

سفر المزامير - هو مجموع نشائد  
كثيرة العدد ومتنوعة ••  
منظومة لكى تجرى على جميع  
الالحن الموسيقية عندهم •  
سلام الجادى - كان يضرب المثل بجدائه  
في زمن المنصور •

سلمك - أول من غنى رملا بالفارسية  
في أيام الرشيد استحسن لحنا  
من ألحان ابن محرز فنقل لحنه  
الى الفارسية وغنى فيه •

سوق المغنين - سوق للمغنين والمغنيات  
تسمى سوق طرب آباد بمدينة  
دولة آباد في الهند •

سياط - هو عبدالله بن وهب ، مولى  
خزاعة ؛ مكى • وانما لقب  
بهذا اللقب « سياط » لانه  
كان كثيرا ما يغنى •

كأن مزاحف الحيات فيها  
قبيل الصبح آثار السياط  
سيد [ المغنين ] المبرز - ابن سريج •

ش

شمس الدين الدهان - هو محمد بن علي  
بن عمر ، المازنى ؛ الدهان ؛  
الدمشقى الشاعر • مات في  
رجب سنة ٧٢١ هـ •

كان ينظم الشعر الرقيق ،  
ويدرى الموسيقى ، ويعمل  
الشعر ، ويلحنه ، ويغنى به  
المغنون ، وكان يلعب بالقانون  
شؤم طويس - طويس من مخنثى  
المدينة • وكان يسمى طاووسا

فلما تخنث سمي بطويس •  
ويكنى بأبى عبدالنعيم • وهو  
أول من غنى في الاسلام  
بالمدينة ، ونقر بالدف المربع •  
وكان مأبونا خليعا •

ولد في الليلة التى مات فيها  
رسول الله (ص) • وكان  
يضرب به المثل في التخنث ،  
وفي الابنة والشؤم •

الشرفية - رسالة تشتمل على علم  
النسب التأليفية والأوزان  
الابقاعية • تأليف صفى الدين  
عبدالمؤمن الارموي البغدادى •  
المتوفى ببغداد سنة ٦٩٣ هـ  
خدم به خزانة صاحب شمس  
الدين محمد بن محمد بن محمد  
الجويني وهي تشتمل على  
خمس مقالات ، هي :

( المقالة الاولى ) في انكلام على  
الصوت ولواحقه وفي ذكر  
شكوك وارادة على ما قيل فيه

( المقالة الثانية ) في حصر  
نسب الاعداد بعضها الى بعض  
واستخراج الاجناس من الابعاد

الثاني سنة ١٢٩٤ م عن نحو  
من ثمانين سنة . كان موسيقارا  
كبيرا ، منشئا بارعا ، شاعرا  
رقيقا ، عد عن علم العربية ،  
والتاريخ ، والخلاف ، وسائر  
العلوم . أما في الخط ؛ فربما  
عد أفضل كتاب عصره ، ومنه  
تعلم ياقوت المستعصم المتوفى  
سنة ٦٩٨ هـ .

وقد بلغ صفى الدين قمة الكمال  
من حيث الصناعة الموسيقية .  
وله اليد الطولى في ضبط الانغام  
والادوار ، وتقييد قواعد الفن .  
وهو أول من دون النوبة  
U1E باتقان . وكان أوحد  
زمانه في الضرب بالعود .

وقد قربه المستعصم في أواخر  
أيام خلافته ، وجعله من  
خواصه ، وسلم اليه مفاتيح  
خزانة كتبه . وفوض اليه  
نسخ ما يريد . وما كان  
الخليفة يعلم ان صفى الدين  
يعرف ضرب العود . وانما كان  
في بغداد مغنية بارعة جميلة  
تدعى (لحاظ) غنت ذات يوم  
بين يديه ، فأعجبه لحنها ،  
وسألها عنه ، فقالت : انه  
لمعلمي صفى الدين . فأحضره  
المستعصم ، وعزف عنده ،  
فأعجب به ، وأمره بملازمة  
مجلسه ، وأزلفه .

كما قربه هولاءكو . ونجى  
جانبا من مدينة السلام لاجله  
واتصل بالخواجة علاء الدين  
عطا ملك الجوينى ، وأخيه  
شمس الدين محمد . وولى في

المستخرجة من نسب مقاديرها  
ومراتبها في التلاؤم والتنافر  
واسمائها الموضوعة لها .  
( المقالة الثالثة ) في اضافات  
الابعاد بعضها الى بعض ،  
وفصل بعضها عن بعض ،  
واستخراج الاجناس من الابعاد  
الوسطى .

( المقالة الرابعة ) في ترتيب  
الاجناس في طبقات الابعاد  
العظمى ، وذكر نسبها  
واعدادها .

( المقالة الخامسة ) في الايقاع  
ونسب أدواره ، والارشاد الى  
كيفية استخراج الالحان  
بالصناعة العملية .

شعار أهل الشرب - الاوتار والمزامير .  
- المزامير والاوتار ، وطبل  
الكوبة .

شعار المحنثين - المزامير والاوتار ،  
وطبل الكوبة .

شق الثوب - من الطرب .  
الشيخان/ في الغناء - علوية ومخارق .

## ص

صاحب المويسكي - بطليموس ؛ صانع  
الغناء .

صانع الغناء - بطليموس .  
صفى الدين الأرموي - هو ، صفى الدين ،  
عبد المؤمن بن يوسف بن فاجر ،  
الأرموي ، البغدادى ؛  
الموسيقار ، الكاتب . كانت  
ولادته في حدود سنة ٦١٣ هـ .  
وتوفى ببغداد يوم الاثنين ١٨  
صفر سنة ٦٩٣ هـ / ١٨ كانون

صوت - من نغمة الحجاز ، والضرب  
دارج :

لمن العيس عشيا تترامى  
تركتها شقق البين سهامها  
كلما برقعها نشر الصبا  
لبست من احمر الدمع لثاما  
شفها جذب براها للحمى  
فهى تصمى لربى نجد زماما  
في هواكم آل نجد زاد وجدى  
وغدا القلب ولوعا مستهدا  
لعبد علي الحويزي ؛ المتوفى  
سنة ١٠٧٥هـ

صوت - من نغمة الحجاز والضرب  
مخمس :

لا تطلعى في قمر انسى  
أخاف ان تغلط أهل السفر  
أو طلعت شمس فلا تطلعى  
أخاف أن تعمى عيون البشر  
لعبد علي الحويزي ؛ المتوفى  
سنة ١٠٧٥هـ

صوت - في نغمة انسيگاه من الثقليل :

أما والهوى لولا العذار المنعم  
لما احتاج وجدى ساجع يترنم  
هو الحب ما أحلى مقاساة خطبه  
وأعذبه لو كانت العين تكتم  
لعبد علي الحويزي ؛ المتوفى  
سنة ١٠٧٥هـ

صوت الأبحر - « يقولون ما ابلاك والمال  
غامر »

غناه الأبحر ثقيلًا أول بالبصر  
الصوت الذى جمع النغم العشر - صوت  
صنعه المعتضد في شعر دريد  
بن الصمة ؛ وهو :  
يا ليتنى فيها جذع  
أحب فيها وأضع  
صوت الخمار الأسود - خفيف ثقيل

زمنهما كتابة الانشاء ببغداد ،  
وأكرماه وأنعمًا عليه . وهو  
الذى خرج شرف الدين هارون  
المتوفى سنة ٦٨٥هـ ابن  
الخواجه شمس الدين في  
الموسيقى .

اخترع صفى الدين آلتين  
موسيقيتين ، هما : (النزهة)  
وهى نوع من القانون .  
و(الغنى) وهو عود مقوس .  
أما تاليفه ، فهى :

١ - كتاب الشرفية في علم  
النسب التأليفية والاوزان  
الايقاعية ، ألفها برسم خزانة  
تلميذه شرف الدين هارون .  
٢ - كتاب الادوار في معرفة  
النغم ونسب أبعادها ، وادوار  
الايقاع .

٣ - الايقاع بالفارسية .  
٤ - الكافي من الشافى .  
٥ - العروض والقوافى والبيديع  
الصلبان - من أنواع الغناء .  
صنعة ابي عيسى بن المتوكل - اكثر من  
٣٠٠ صوت ؛ منها الجيد  
الصنعة ، ومنها المتوسط .  
أتم صنعة ٣٦٠ صوتا عدد  
أيام السنة .

صنّاج العرب - ابن محرز .  
صنّاجة سامرية - كان يضرب بها المنثل  
في بغداد .

صنّاجة العرب - أعشى بني قيس لجودة  
شعره .

- الأعشى ؛ لكثرة ما غنت  
العرب بشعره .

- ويقال : بل لانه أول من ذكر  
الصنّج في شعره .



السماكون بالنواحي يصطادون  
السماك بأصوات شجية •  
وكذلك يصيدون كثيرا من  
الطيور •

### ض

ضرب الثلثين - عبارة عن ثلاثة طبول  
متفرقة بأعلى قلعة الشام  
يضربون الثلث الاول كل واحد  
منهم ضربة ، والثلث الثاني  
من الليل يضرب كل واحد  
ضربتين ، والثلث الآخر من  
الليل يطلع المؤذن على منارة  
العروس بالجامع الاموى ويعلق  
لهم قنديل الاشارة فيضرب كل  
واحد منهم ثلاث ضربات  
ويسوق الثلثين من التسبيح  
والاذان الاول الى السلام ينتهى  
الضرب •

### ط

طاووس الجحيم - طويس من اليمن •  
وهو أول من غنى في الاسلام  
الغناء الرقيق • وأول من غنى  
الغناء العربى وأول من اتخذ  
الرميل •  
طباله عثعية - كان يضرب بها المثل في  
بغداد •

طرب الزنج - الزنج مخصوصون من  
بين الالام بشدة الطرب وحب  
الملاهى والاغانى واشار الخلاعة  
والتصابى •

طنين - ابو جعفر احمد بن يحيى المكى •  
أحد المحسنين المتبرزين الرواة

أول بالسبابة في مجرى  
الوسطى :

قل للمليحة في الخمار الأسود  
ماذا صنعت براهب متعبد  
قد كان شمر للصلاة ثيابه  
حتى وقفت له بباب المسجد

صوت داود - نغمة داود • يضرب به  
المثل في الطيب •

- يعدل تسعمائة مزار •

- يعدل تسعين مزارا •

الصوتان الاحقان الفاجران - صوت  
عند نغمة [ لعب ولهو ومزامير

الشیطان ] • وصوت عند

مصيبة [ ضرب وجه وشق

جيوب ورنه شيطان ]

الصوتان الفاجران - صوت عند نعمة  
وصوت عند مصيبة •

صوتان قبيحان - صوت النائحة عند  
المصيبة ، وصوت مزامير في

فرح •

صبيحة معبد - يغنى بها •

صيد الفيلة والسباع العادية بالمغازف

والملاهى - اذا خرج [ أهل

الهند ] الى صيد الفيلة

والسباع العادية يخرجون معهم

المغازف والملاهى ويتخذون

ستائر من الشجر والورق

ويمشونها أمامهم والمغازف خلفها

والفيلة تقرب اليها حتى تقع

في مصايدها •

الصيد بالسمع وآلات الطرب والملاهى -

الصيادون يصيدون الفيل

والغزال بالسمع وآلات

الطرب والملاهى تلهيها عن

رعيها وتسهب عن الرعى والهرب

حتى تؤخذ وتصاد • وكذا



للغناء المحكمى الصنعة • له  
« المجرّد » في الاغانى ونسبها ؛  
أصل من الاصول المعول عليها  
طويس - أول من صنع الهزج والرمّل  
في الاسلام •

- المغنى ؛ يضرب به المثل في  
الحذق والغناء والشؤم توفي  
سنة ٩٢ هـ • وهو أول من  
غنى في الاسلام بالمدينة وأول  
من هزج الاهزاج • ولم يكن  
يضرب بالعود بل كان ينقر  
بالدف المربع •

- أول من غنى بالعربي بالمدينة  
وكان لا يضرب بالعود وانما  
كان ينقر بالدف •  
- أول من غنى في الاسلام  
الغناء الرقيق •

- عيسى بن عبدالله ؛ مولى  
بنى مخزوم ؛ المغنى •  
كان لا يضرب العود • وانما  
كان ينقر بالدف • كان  
أول من تغنى بالمدينة غناء  
يدخل في الايقاع •

## ع

عبدالله بن العباس الربيعى - أول من  
غنى بالكنكة في الاسلام •  
عبد علي الحويزي - هو عبد علي بن  
ناصر بن رحمة الحويزي ؛  
الاديب الشاعر ، المنشئ  
المصنف ، النحوي العروضي ،  
الحكيم المنطقي ، المتصوف ،  
المفسر ، الفيلسوف الموسيقار •  
كان في فن الموسيقى من  
الأفراد وله أغنان متداولة

ومقبولة جازية على الصنعة  
البارعة واكثر أغانيه من نظمه  
المطرب • توفي سنة ١٠٧٥ هـ  
بالبصرة •

له تأليف كثيرة ؛ منها :

(١) البرق اللامع في ترجمة  
الجامع •

(٢) تعليق على حاشية  
الدمايني على غنية الادب  
للصفيدي •

(٣) ثمر الاستعداد في شرح  
الدوييت •

(٤) حاشية تفسير البيضاوى

(٥) حاشية شرح السيوطي  
على الالفية لابن مالك •

(٦) حلى الافاضل في منتخبات  
اشعاره •

(٧) حواشي كتاب مغنى  
اللبيب •

(٨) ديوان شعره العربي •

(٩) ديوان شعره الفارسي •

(١٠) ديوان شعره التركي •

(١١) رسالة في الاشتقاق  
والابنية والصرف •

(١٢) رسالة في الالهيات •

(١٣) السيرة المرضية في شرح  
المواليا الفرضية •

(١٤) شرح شواهد مغنى  
اللبيب •

(١٥) عقد الجواهر/ منظومة في  
المنطق •

(١٦) العقود الرفيعة في  
الصنائع البديعية •

(١٧) الغيث الهامع في ذكر  
ادباء الاقليم الرابع ،

(١٨) الفيض الغزير في شرح

مواليا الامير .

(١٩) قطر الغمام في شرح كلام

الملوك ملوك الكلام .

(٢٠) كتاب في الحكمة .

(٢١) كتاب في الموسيقى .

(٢٢) كشف النية في شرح

الحكم الملوكية .

(٢٣) كلام الملوك ملوك الكلام

في الادب .

(٢٤) الكلمات التامة في الامور

العامة .

(٢٥) مدارج النمل في علم

الرمل .

(٢٦) المشعشة في علم العروض

(٢٧) معارج التحقيق ومناهج

التوفيق في علم التصوف

(٢٨) المعول في شرح شواهد

المطول ٣ أجزاء

(٢٩) مناهج الصواب في علم

الاعراب .

(٣٠) مواهب الفياض في

الجواهر والاعراض .

(٣١) النكت المجلسية .

عبد القادر المراغي - هو الخواجة كمال

الدين أبو الفضائل ؛ عبد القادر

بن غيبى ؛ الحافظ المراغي ؛

الموسيقار .

ولد ٢٠ ذى القعدة سنة ٧٥٤هـ

وتعلم في المكتب ابن أربع

سنين وحفظ القرآن وله ثمانى

وأكمل تحصيل الصرف وانحو

والمعاني والبيان في العاشرة .

وكان يميل الى الرياضى

والموسيقى فقرأ كل ما بلغته

يده من كتبها ورسائلها .

وكان ملازماً للشيخ اويس ،

وابنه السلطان حسين من

بعده . وقد صنع له ٣٠ نوبة

في شهر رمضان سنة ٧٧٩هـ

كما صنع له اصول ( ضرب

الربيع ) في بلاغ تبريز .

ثم نادم احمد ابن اويس سنة

٧٨٤هـ وقد كتب احمد هذا

في صفته ما خلاصته : « حفظ

القرآن وكان يقرأه بتجويد

صحيح وصوت حسن .

وخطه احسن من الوشى المنمنم

والدر المنظم ، وأعز من سواد

العين وسويداء الفؤاد . وكان

يكتب المحقق ، والريحان ،

والثلث ، والنسخ ، والرقاع

والتوقيع . وكان يؤدى كل

الضروب وكل النغم ، والضربين

الذى هو أربعة ادوار أيقاعية

معا في التصنيف ، والقول

والغزل والدوبيتي والختم في

عمل النوبة المرتبة . فكان

يؤدى الرمل ( ٢٤ نقرة ) بيد ،

والخفيف ( ١٦ نقرة ) باليد

الآخرى . والوزشان ( ١٦

نقرة ) برجل والفاختى ( ٢٠

نقرة ) بالرجل الثانية .

وكان مطلعاً على المقامات ،

وجميع كتب المتقدمين ورسائلهم

.. عارفا بجميع الآلات ذوات

الاوتار خاصة العود . واخترع

آلات أخرى مثل الكاسات

الصينية التى كانت مخفية على

جميع الحكماء والمتقدمين .

حرره العبد احمد بن الشيخ

أويس غفر الله ذنوبهما تحريرا

في أواسط صفر سنة ٧٧٩هـ »

وصنع سنة ٨٠٠ هـ دور  
المائتين في حديقة باغ نقش  
جهان بسمرقند للشاهزاده  
محمد سلطان ، وصوت الفمري  
في بلدة خجند لخليل سلطان بن  
ميرانشاه وهو بشكل ( تنن  
تنن ثمانى نقرات )

ومن صنعه ؛ دور الفتح ،  
والدائرة الشاهية ، والضرب  
الجديد ، ودور العدل في حديقة  
بـاغ زـاغان بهـراة .  
وصنف : مقاصد الالحن سنة  
٨٢١ هـ لميرزا شاهرخ ،  
وجامع الالحن سنة ٨١٦  
لولده نورالدين عبدالرحمن ،  
والفوائد العشرة ،  
واللحنية ،  
وكنز الالحن ،

وزبدة الادوار في شرح رسالة  
الادوار .

وتوفى في بلدة هراة سنة ٨٣٧  
هـ بالطاعون ، وبها دفن .

ملا عثمان الموصلى - المقرئ الموسيقار  
الشطرنجى المغنى . توفى ١٣  
جمادى الآخرة سنة ١٣٤١ هـ .  
كان شيخ القراء في جامع  
المرادية ببغداد .

عدد الالحن - عشرة آلاف . وهذا العدد  
من الالحن غاية ما ذكره  
بطليموس واصلح هذه العلوم  
ومؤلفها .

عدة المطربين في بغداد سنة ٣٦٠ هـ -  
ستون وأربعمائة (٤٦٠) جارية  
في الجانبين و١٢٠ حرة و٩٥  
من الصبيان البنور يجمعون  
بين الحلق والحسن والظرف

والعشرة هذا سوى من لا يتظاهر  
بالغناء وبالضرب .

عزيف الجان - الدوي في أوساط الغياض  
والقفار والرمال والجرار في  
انصاف النهار .

عقدة الصيداوى - موشح لرجل اديب  
من أهل صيداء كان عارفا بفن  
الموسيقى فالتزم فيه ذكر  
بعض المقامات أسما ومسمى :

من فرط ناراشتياقى

ولوعتي واحتراقى

ألفت يوم التلاقى

موشحا من عراقى

علية - بنت المهدي العباسي . الشاعرة  
المغنية . توفيت سنة ٢١٠ هـ

عود بنان - كان بنان مصدر مطربي  
المتوكل وكان منقطع القرين في  
طبقتة [ في الضراب ] .

عود بنان ونأى زنام - كان بنان وزنام  
إذا اجتماعا على الضرب والزمر  
أحسنا وفتنا وأعجبا وعجبا .

عود حنا حجي العواد - صنع حنا حجي

العواد [ ١٨٦٢ - ١٩٤٢ ]

اعوادا كثيرة آخرها كان

تسلسله ٣١٨ » وهذا العود

الاخير تحفة فنية رائعة . صنعه

بيد واحدة هي اليد اليسرى لان

يده اليمنى كانت أصيبت بشلل

وكمل في مدة ستة أشهر .

يتكون من ١٨٣٢٥ قطعة بين

كبيرة وصغيرة . وعلى سبيل

المثال لا الحصر فيه ١٨ نجمة

صغيرة حجم كل واحدة بحجم

زر الثوب تتكون كل نجمة من

تلكم النجمات من

٧٦ قطعة . وقد صنع من



خشب الجوز والنارنج والاحجام  
والمشمس وبالات يدوية بسيطة  
جدا •

وقد صنع مثل هذا العود ثلاثة  
أعواد أخرى خلال حياته وهذا  
العود الاخير صنعه ليكون تذكارا  
لولديه [ صديقينا الفاضلين ]  
كوركيس عواد وميخائيل عواد  
وهما يحتفظان به •

عود زرياب - تحته بيده في قدر جسم  
عود استاذة اسحاق [الموصلى]  
ومن جنس خشبه [ الا انه ]  
يقع من وزنه في الثلث أو نحوه •  
وأوتاره من حرير لم يغزل بماء  
سخن يكسبها أنانة ورخاوة •  
وبمها ومثلثها اتخذهما من  
مصران شبل أسد فلها في الترنم  
والصفاء والجهارة والحدة  
أضعاف ما لغيرها من مصران  
سائر الحيوان •

- مولى المهدي ؛ المغني • زاد  
في أوتار العود وترا خامسا •  
عود علوية - مقلوب الاوتار ؛ البم اسفل  
الاوتار كلها ثم المثلث فوقه ثم  
المثنى ثم الزير • كان علوية  
أعسر ؛ وهو ابو الحسن علي  
بن عبدالله بن سيف •  
عوادة رداة - كان يضرب بها المثل في  
بغداد •  
عيد الملاهي -

غ

الغريض - كان يضرب بالعود ، وينقر  
بالدف ، ويوقع بالقضيب •  
غناء ابراهيم بن المهدي - غلب عليه

الغناء فبرز فيه وأعجز وسحر  
وبهر حتى ضرب به المثل •  
وكان غناء ابراهيم لآخيه الرشيد  
ثم للثلاثة من بني أخيه الخلفاء  
وهم الامين والمأمون والمعتصم •  
وكان اذا ضرب وغنى لاحدهم في  
الصحاري والمصائد والمنتزهات  
وقفت له الطير وعكفت عليه  
الوحوش حتى تكاد تؤخذ  
بالأيدي •

غناء بعث - ما تقاولت به الانتصار يوم  
بعث •

- غناء الجاريتين [ في بيت ]  
عائشة يوم العيد •  
غناء البياعين - المناداة على الفواكه  
والخضروات والثمرات •

غناء الحمام - يضرب به المثل في الاطراب •  
غناء الركب - جوار يغني :  
أتيناكم أتيناكم  
فحيونا نحييكم •

غناء الطير - يضرب به المثل في الطيب •  
غناء عليّة - بنت المهدي [ ٦٠ - ١١٠ هـ ]  
اثنان وسبعون صوتا •  
غناء العندليب - يضرب به المثل في الملاحه  
والطيب •

الغناء للدار الصغيرة - الاصوات من  
صنعة التي غنى فيها عبيدالله  
بن عبدالله بن طاهر بن  
الحسين •

الغناء للدار الكبيرة - الاصوات من  
صنعة التي غنى فيها عبيدالله  
بن طاهر بن الحسين •

غيبى - هو أفضل المتأخرين جمال الدين  
غيبى • كانت له المرتبة العليا  
واليد الباسطة في أنواع العلوم  
ولاسيما علم الموسيقى وعملها •

والنغم • وهو خاتمة حكماء  
اليونان وسيد علمائهم •

## ق

قتيلات معبد - ثلاثة أصوات لمعبد من  
شعر الاعشى في قتيلة •

[ القرى ] - صوت ربما غنى به الجائع  
فيشبع وربما غناه الكسلان  
فينشط وربما غناه العطشان  
فيروى •

قصر معبد - لحن معبد •  
قصيدة ابن النقيب - في طبقات الندماء  
وارباب الغناء من المشاهير •  
أولها :

كلما جدد الشجي اذكاره  
ازعج الشوق قلبه واستطاره  
نظمها ابن النقيب : السيد  
عبدالرحمن بن محمد بن محمد  
كمال الدين بن محمد بن  
الحسين الحسيني الدمشقي ولد  
٢٨ ربيع الاول سنة ١٠٤٨ هـ  
وتوفى ٨ شهر ربيع الثاني سنة  
١٠٨١ هـ •

قيقعان - مكان اجتماع المغنين بمكة •

## ك

كتاب اللحن الثمانية - كتاب افرد  
بطلميوس للالحن •

كراة عراقية - كان يضرب بها المثل  
في بغداد •

كيفية صوغ الغناء - كان معبد يرتحل  
قعوده ويوقع بالقضيب على رحله  
ويتروم عليه بالشعر حتى  
يستوى له الصوت •

ولم يصل الى مرتبته أحد ولا  
يصل • وكان استاذ عبدالقادر  
المراغي مهتما بتعليمه وتخريجه  
وارشاده في أنواع العلوم • وقد  
بلغ المراغي في فن الموسيقى  
بفضله من المهارة في العلم  
والعمل ما هو واضح لائح •

## ف

الفارابي - أبو نصر محمد بن طرخان ؛  
الفارابي ؛ الفيلسوف • دخل  
العراق واستوطن بغداد • وقدم  
على سيف الدولة فقدمه •  
وتوفي بدمشق سنة ٣٣٩ هـ •  
الفرارون من الله - اصحاب القصائد  
[ أي الاغاني ] •

فليح بن أبي العوراء - مولى بني مخزوم •  
من أهل مكة • احد مغني الدولة  
العباسية • وهو احد الثلاثة  
الذين اختاروا المائة الصوت  
للرشيد •

الفهلبد -  
فيثاغورث الهرمس - أول من وضع علم  
الموسيقى •

فيثاغورس - واضع فن الموسيقى •  
- الفيلسوف اليوناني المشهور •  
استخرج علم الالحن وتأليف  
النغم وأوقعها تحت النسب  
العددية •

- استخرج بذلكه علم الالحن  
وتأليف النغم وأوقعها تحت  
النسب العددية وله تأليف  
شريفة في الموسيقى •

الفيثاغوري - ارسطوطاليس تلميذ  
فيثاغورس • أخذ عنه علم العدد

لامك بن قابيل بن آدم - أول من صنع  
العود .

لحن اسحاق المشهور - هو رمل ظريف  
من حسن الارمال ومختارها .  
وهو :

مد لك الله الحياة مدا

حتى يكون ابنك هذا جدا

لحن جمع ثمانيا من النغم العشر - صنعة  
المعتضد في شعر مسافر بن أبي  
عمر :

يا من لقلب مقصر

ترك المنى لفواتها

- ولحن ابن محرز في شعر  
كثير :

توهمت بالخيف رسما محيلا  
لعزة تعرف منه الطولا  
اللحن الرومي - صوت مليح اللحن كان  
يغنيه فراش رومي لمولى مخارق  
نقلته مخارق الى شعر من  
أصواتها العربية .

لحن علية - لحن خفيف لها .

لحن الموصلي - هو اسحاق بن ابراهيم  
يتمثل به في الظرف وجودة  
الغناء .

لحن يجمع النغم العشر - في شعر ابن  
هرمة :

فانك اذ أطمعتني منك بالرضا  
وأيأستنى من بعد ذلك بالغضب  
- وما عمله المعتضد بالله ، في  
رجز ابن دريد :

يا ليتني فيها جذع

ليلة المتوكل - هي الليلة التي قتل فيها  
وكانت ليلة الاربعاء لثلاث خلت  
من شوال سنة ٢٣٢ هـ قتله

باغر التركي بمواطاة المنتصر في  
مجلس أنسه ؛ وقد احدث به  
الندماء والمطربون ودارت  
الكؤوس وطابت النفوس فانقلب  
مجلس اللهو والطرب الى مجلس  
الويل والخرب .

مؤتمر الموسيقى العربية - انعقد في  
القاهرة بمصر سنة ١٣٥٠ هـ -  
١٩٣٢ م .

المائة المختارة - اصوات من الاغاني .  
المائة الصوت المختارة - أمر الرشيد  
المغنين ان يختاروا له مائة صوت  
[ من جميع الغناء ] فاختاروها .  
- للرشيد / وهي التي كان  
أمر ابراهيم الموصلي  
واسماعيل بن جامع وفليح بن  
العوراء باختيارها له من  
الغناء كله .

الماخوري - نوع من الغناء منسوب الى  
الشيخ ايليس سمي الماخوري  
لان ابراهيم بن ميمون الموصلي  
كان يكثر الغناء في طريقته في  
المواخير .

مبكيات ابن سريج -

المثمنات من الجوّاري - [ الجوّاري  
الغالية ] .

مجامع اسواق العرب - امهات القرى من  
بلاد العرب وهي المدينة والطائف  
وخيبير ووادي القرى ودومة  
الجندل واليمامة اصل الغناء  
معدنه فيها .

المجرد في الاغاني ونسبها - اصل من  
من الاصول المعول عليها . جمعه



أبو جعفر احمد بن يحيى بن  
مرزوق المكي ؛ المتوفي سنة  
٢٥٠ هـ لمحمد بن عبدالله بن  
ظاهر ؛ ديوانا للغناء ونسبه  
وجنسه فكان محتويا على أربعة  
عشر ألف صوت .

مجرد الاغاني - لابن بانة ؛ عمرو بن  
محمد بن سليمان بن راشد  
مولى يوسف بن عمر الثقفي .  
المجيد من المغنين - من لطف في اختلاسه ،  
وتمكن من انفاسه ، وتفرع في  
اجناسه ، يكاد يعرف أهواء  
مجالسيه ، وشهوات معاشرية  
يقرع مسمع كل واحد منهم  
بالنحو الذى يوافق هواه ويطابق  
معناه .

المحرك الضرابي - الخفيف السخيف  
المحسن المصيب من المغنين - هو الذى  
يشبع الالحن ، ويملا الانفاس ،  
ويعدل الاوزان ، ويفخم الالفاظ ،  
ويعرف الصواب ، ويقيم  
الاعراب ، ويستوفي النغم  
الطوال ، ويحسن مقاطع النغم  
القصار ، ويصيب اجناس  
الايقاع ، ويختلس مواضع  
النبرات ، ويستوفي ما يشاكلها  
من النقرات .

محنة المغنين - امتحانهم  
مدن معبد - سبعة اصوات لمعبد  
مراتب الامير - هي ؛ العلامات ، والطبول ،  
والابواق ، والانفار ،  
والصرنايات .

مراسم زرياب - كل من افتتح الغناء  
يبدأ بالنشيد أول شذوه بأي  
نقر كان ويأتي أثره بالبسيط  
ويختتم بالمحركات والاهزاج .

مرقصات ابن سريج -

المركب - أمام السلطان ؛ في دهلي ؛  
ان يركب الامراء أفواجا كل أمير  
بقوجه وعلاماته وطبوله وانفاره  
وصرناياته .

مرنم اسرائيل الحلو - النبي داود عليه  
السلام .

مزامير آل داود - ألحان آل داود  
وأغانيهم .

- ما كان يتغنى به من الزبور ،  
وضروب الدعاء .

- جمع مزمار ، ومزمور .

مزامير داود - كان لداود مزامير يزمّر  
بها اذا قرأ الزبور . فكان اذا  
اجتمع عليه الانس والجن  
والوحش والطير أبكى من  
حوله .

مزمار الشيطان - ضرب الدف .

مسرت آباد - لحن فارسي في نغمة  
العراق وضربه ثقيل ، ابتدعه  
الشيخ عبد علي الحويزي ؛  
المتوفي سنة ١٠٧٥ هـ .

مشجيات ابن سريج -

المصطلق - لقب جذيمة بن سعد بن

عمرو . سمي لحسن صوته .

وكان أول من غنى في خزاعة .

- جذيمة بن سعد بن عمرو من

خزاعة وهو أول من تغنى

من العرب الحجازية ويلقب

المصطلق لحسن صوته في

غناؤه .

مضارب العود - من قوادم النسر ؛ اخترعه

زرياب بالاندلس فأبرع في ذلك

للطف قشر الريشة ونقائه

وخفته على الاصابع وطول

سلامة أوتر على كثرة ملازمته  
إياه .

مطربات ابن سريج -

مطربات الجنة - صوت داود .

معبد - فحل المغنين وامام أهل المدينة  
في الغناء . كان من أحسن  
الناس غناء وأجودهم صنعة .

المعبديات - أصوات معبد المغني .

مغاني الجنة - الحور العين ؛ تغنى  
بتسبيح الحق « الله » وتحميده  
وتمجيده وتوحيده .

المغني - من كان في الغناء يعرف  
الصواب ، ويقيم الاعراب ،  
ويشبع الألبان ، ويعمدل  
الأوزان ، ويصيب اجناس  
الايقاع ، ويعطي النغم حقه من  
الاشباع ، ويختلس مواضع  
النبرات ، ويستوفي ما شاكلها  
من النقرات ، ويحسن الاختلاس  
ويملأ الانفاس .

مغنية بغدادية - كان يضرب بها المثل  
في بغداد .

المقريء يوم مشاهد الحق - داود عليه  
السلام .

مقصف البطالين -

المسك المدادي - الغناء الحافي .

المناداة على الفواكه والثمرات  
والخضروات - غناء البياعين .

مهران المشنوق - موال في صفة واقعة  
محزنة ينشده الجاهلون من  
مغني قهاوي الحشيش في مصر .

الموشحات الشامية الجديدة - التي  
سمعت من شاكر الدمشقي حين  
مجيئه الديار المصرية سنة  
١٢٣٦ هـ .

الموصلي - ابو اسحاق ؛ ابراهيم بن

ماهان الارجاني ؛ التميمي

مولاهم ؛ المعروف بالنديم .

ولد بالكوفة سنة ١٢٥ هـ

وتوفي ببغداد سنة ١٨٨ هـ .

مولى العبلات - الغريض المغني .

الموال البغدادي -

موالات السيد يحيى - يضرب بها

المثل . وهو ؛ السيد يحيى

بن هاشم ابى الورد [ جد

بيت ابى الورد في الكاظمية ] بن

جواد البغدادي بن رضا بن

صادق الملقب بالباصي بن

باقر بن علي بن حسين بن محمد

بن خميس بن يحيى بن هزال

بن علي بن محمد بن عبد الله

الملقب بالبهاثي بن شمس الدين

أحمد بن ابى الحسن علي بن

أبى طالب محمد بن أبى علي

عمر بن يحيى بن الحسين

النسابة بن أحمد المحدث بن

عمر بن يحيى بن الحسين ذى

العبرة بن زيد الشهيد بن علي

بن الحسين بن علي بن أبى

طالب عليهم السلام ؛ الوردى ،

الحسيني ، الكاظمي ؛ الصائغ .

ولد بالكاظمية ، وتوفي بها

يوم الثلاثاء ١١ المحرم سنة

١٢٢٨ هـ / ٢ شباط ١٩٠٩ م .

كان يحترف بالصياغة . وكان

معروفاً بالاستاذية في قرص

الموال وتعد موالاته الدرجة

العليا في الشعر العامي . وكان

استاذة الادب الشعبي يقدمونه

ويقتفون أثره ويستجيدون

نوح ابن سريج - كان ابن سريج قبل  
ان يغني نائحا مقدما عند اهل  
الحرمين على جميع ناحة مكة  
والمدينة . وكان نوحه في الغاية  
من الجودة .

نوح غرييض - نوح عبد الملك غلام سكينه  
بنت الحسين عليه السلام ،  
على عمها محمد بن الحنفية .  
كان نوحه في الغاية من الجودة .

هـ

هزاره - من مستورات القوالات في زمن  
الحاكم النيسابوري .

هنيات معبد - [ خفائف اغانيه ] .

و

وجه الباب - لقب ابن سريج المغني .  
وجه القرعة - ابو جعفر محمد بن حمزة  
بن نصير ؛ الوصيف ، مولى  
المنصور . احد المغنين الحذاق  
الضراب .

وقت وضع المخلدة والقول - وقت الغناء  
والسماع .

ي

يوبال - عاش قبل الطوفان . كان أبا  
لكل ضارب في العود والمزمار .  
- بن لامك بن متوشائيل بن  
محو يائيل بن عيراد بن  
حنوك بن قايين . أبو كل  
ضارب بالعود والمزمار .  
يوم العقيق - يوم غنى فيه ابن عائشة  
مائة صوت . كان في بعض

معانيه ، وما زالوا يروون شعره ،  
ويضربون موالاته مثلاً . عند  
عن افاضل أئمة الادب كالسيد  
محمد سعيد الجبوبي والسيد  
باقر الهندي . وقد أنجب أولادا  
شعراء وبنات يروين الشعر  
وربما قلنه أحيانا وكذلك حفدته  
وأسباطه . وهو أبو أم والدته  
المؤلف .

ن

نؤومة الضحى - أول من غنى في الاسلام  
الغناء الرقيق .

نای زنام - كان زنام مصدّر مطربي  
المتوكل . وكان منقطع القرين في

طبقتة في الزمر .

نخل معبد - لحن معبد .

النديم - ابراهيم الموصللي .

النضر بن حارث بن كلدّة - أول من غنى

على العود بألحان الفرس . وفد

على كسرى بالحيرة فتعلم ضرب

العود والغناء . وقدم مكة

فعلم أهلها .

نغمات داود - يتمثل بها .

نغمة داود - يضرب بها المثل في الطيب .

كان عليه السلام اذا قام في

محرابه يقرأ الزبور عكفت عليه

الوحش والطير ؛ تصغي اليه .

النواقيس - لحن معبد . وأهل الحجاز

يسمونه « النواقيس » :

وهو :

سلا دار ليلي هل تبين فتنتك

وانى ترد القول ببداء سملق

نوح الحمام - غناء الحمام .

- صوت الحمام .



الأيام سال وادى العقيق فجاء  
بالعجب فلم يبق بالمدينة مخبأة  
ولا شابة ولا شاب ولا كهل الا  
خرج يبصره . فاقبل يغني  
فترك الناس العقيق وأقبلوا  
عليه .

يونس الكاتب - أول من دون الغناء . وله  
كتاب في الأغاني نسبها الى من  
غنى فيها .  
- هو يونس بن سليمان بن  
كرد بن شهر يار ؛ مولى عمرو  
ابن الزبير . منشؤه ومنزله  
بالمدينة .

القسم الثاني  
إِصْطِلَاحَاتُ مَجْمَعِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ





## اصطلاحات مجمع اللغة العربية

- (١) مصطلح العود
- (٢) مصطلح القانون
- (٣) مصطلح الكمان
- (٤) مصطلح المزامير
- (٥) الاصطلاحات العربية
- والاfrنجية
- (٦) الاصطلاحات الاfrنجية
- والعربية



# مُصْطَلَحُ الْعُودِ





على شكل قناة مطروحة الى  
الخلف .

الرقبة - الجزء العلوي .  
الرقم - قطعة من الباغة أو الجلد أو  
الصوف تلتصق بالوجه تحت  
موضع الضرب بالريشة .  
الريشة - ما يضرب به على الأوتار .

## ش

الشمسية - فتحة مفرعة في الوجه مشغولة  
بالسن أو الخشب .

## ق

القصة - الجزء الاساسي للصندوق  
المصوت .

## ك

الكعب - قطعة مستعارة تلتصق في مؤخر  
العود من الخلف لتغطية أطراف  
الأضلاع .

## م

المرآة - الحلية الموضوعة على الجزء المسطح  
من الرقبة .  
المشط - قطعة من الخشب مستطيلة  
ملتصقة على آخر الوجه عرضاً .  
الملاوي - قطع صغيرة من الخشب  
( المفاتيح ) .

## و

الوجه - الجزء المحمول على حافة القصعة .

## أ

الاضلاع - أجزاء القصعة  
الأنف - قطعة رقيقة من العاج أو السن  
توضع في نهاية الرقبة من جهة  
الملاوي .  
الأوتار - خيوط من الحرير أو السلك ،  
تشد على الدائرة ( وجه العود  
من كافة جهاته )

## ب

بيت الملاوي - الثقوب التي تبثت فيها  
الملاوي .

## ت

تسوية الآلة - ضبط أوتارها وهو ما  
يعرف عند الموسيقيين بدوزنة  
الأوتار .

## ح

الحجاب - الحلية الصغيرة المغطى بها  
طرف المرأة والوجه .

## د

الدائرة - محيط وجه العود من جميع  
جهاته .  
الدستان - موضع عقق الاصبع على الوتر .

## ذ

الرأس - يضعه المجمع لما يسمى بالبنجق،  
وهو الجزء النهائي بعد الرقبة



# مُصْطَلَحُ الْقَانُونِ





• سطح الصندوق المصوت

ص

الصندوق - الجزء الأساسي للقانون

ف

الفرس - قضيب من الخشب مثبت على  
حوامل من خشب تتركز على  
الركيزة •

ق

القبلة - القاعدة الصغرى للصندوق •

ك

الكشتبان - قطعة من المعدن مفتوحة  
الطرفين تلبس في السبابة •  
الكعب - الضلع القائم للصندوق •

م

مسطرة الملاوي - قطعة من الخشب تشبه  
المسطرة مثبتة في الصندوق  
تثبت فيها الملاوي •

المفتاح - مفتاح من المعدن ، فراغه مناسب  
لشكل الملاوي ، ويستخدم  
لادارته عند تسوية الأوتار •

الملاوي - قطع من الخشب ( مفاتيح )  
لربط الأوتار فيها •

أ

الأنف - قضيب من الخشب مثبت فوق  
خط اتصال الصندوق تثبت فيه  
الملاوي •

ت

التوقيع - العزف بجميع الآلات الوترية •

و

الرقمة - اطار من الخشب يشغل ضلعه  
العرضي أكثر من نصف طول  
القبلة • وضلعه الطولي عرض  
القانون •

الركيزة - قطعة على شكل شبه منحرف  
مثبتة قاعدتها الكبرى بالقبلة •  
وترتكز الفرس على قاعدتها  
الصغرى •

الريشة - قطعة من قرن الحيوان تهذب  
بصقلها حتى تصبح رقيقة مرنة  
بقدر كاف وتولج بين باطن  
الاصبع والكشتبان •

س

السرو - فتحة غير مستديرة في سطح  
الصندوق المصوت •

ش

الشمسية - الفتحات المستديرة على

...the ...  
...the ...  
...the ...

...the ...  
...the ...  
...the ...

...the ...  
...the ...  
...the ...

...the ...  
...the ...  
...the ...

...the ...  
...the ...  
...the ...

...the ...  
...the ...  
...the ...

...the ...  
...the ...  
...the ...

...the ...  
...the ...  
...the ...

...the ...  
...the ...  
...the ...

...the ...  
...the ...  
...the ...

...the ...  
...the ...  
...the ...

...the ...  
...the ...  
...the ...

...the ...  
...the ...  
...the ...

...the ...  
...the ...  
...the ...

...the ...  
...the ...  
...the ...

...the ...  
...the ...  
...the ...

...the ...  
...the ...  
...the ...

...the ...  
...the ...  
...the ...

# مُصْطَلَحُ الْكِمَان





## ش

الشعر - خصلة من الشعر تشد في القوس .

## ص

الصدر - وجه صندوق الآلة .  
الصفد الثابت - يضعه المجمع لما يسمى عند الموسيقيين بالخرزة الثابتة .  
الصفد المتحرك - يضعه المجمع لما يسمى عند الموسيقيين بالخرزة المتحركة .

## ض

الضلع الأسفل - الارتفاع ما بين الصدر والقاعدة من الخصر الى نهاية الصندوق من ناحية المشط .  
الضلع الأعلى - الارتفاع ما بين الصدر والقاعدة من الرقبة الى الخصر .  
الضلع الأوسط - الارتفاع من الخصر ما بين الضلعين الأعلى والأسفل .

## ع

العصا - خشبة القوس .

## ف

الفرس - قطعة خشبية مستعرضة على الصدر ، ترتكز عليها الأوتار بعد خروجها من المشط .

## ا

الأنف - قطعة رقيقة من الغاج أو السن توضع في نهاية الرقبة من جهة الملاوي .

## ب

بيت الملاوي - الثقوب التي تثبت فيها الملاوي .

## ج

الجبهة - الجزء العلوي الحلزوني بعد الملاوي فوق الناصية .

## خ

الخصر - المنحني الواقع بين الضلعين الأعلى والأسفل .

## ذ

الذاقنة - قطعة خشبية تثبت في مؤخر الصندوق ترتكز عليها الذقن أثناء العزف .

## ر

الرقبة - الجزء العلوي بعد الصندوق .

## ز

الزر - نتوء في مؤخر الصندوق .

## ق

الملاوي - قطع صغيرة من الخشب

• ( المفاتيح )

الملمس - قطعة مستطيلة من خشب

الآبنوس تعلو النصف

العلوي من الصدر والرقبة تحت

• الأوتار

القوس - عصا خشبية يشد فيها الشعر  
للعزف به على الأوتار •

## ل

اللولب - يضعه المجمع لما يسمى عند

الموسيقيين بالبرغ ومكانه في

كعب العصا •

## ن

الناصية - نهاية الجزء المثبتة فيه

• الملاوي

النافذة الصوتية اليسرى - فتحة في

الصدر على يسار الأوتار اذا

كانت الرقبة الى أعلى •

النافذة الصوتية اليمنى - فتحة في الصدر

على يمين الأوتار اذا كانت الرقبة

الى أعلى •

## م

المشط - قطعة مستطيلة مثبتة في أسفل

الصدر تشد فيها الأوتار •

المقبض - الجزء السفلي للعصا • وهو

الذي يقبض عليه باليد •

# مُصْطَلَحُ الْمَنَازِمِ





١

أنبوبة - ج انابيب

- يضعه المجمع لما يسميه  
الموسيقيون بالعقلة وجمعها  
عقل .

وهي الأجزاء التي تتركب  
منها قصبات آلات النفخ .

ب

بلوصى - الجزء المصوت من المزمار المتخذ  
من الغاب ويوضع داخل الفم  
أثناء العزف .

ث

الثقب - ج ثقوب

- هي فتحات على جانبي آلات  
النفخ .

و

الرئيس - أحد فرعى المزمار أثنى المؤلف

من قصبتين متجاورتين . ويطلق  
على المهم منهما الذي يقوم بأداء  
اللحن . وهو الفرع الأيمن  
عادة .

س

السند - النوتى .

- الفرع الآخر من المزمار ويقيم على  
صوت ثابت أثناء العزف وهو  
الأيسر عادة .

غ

غماز - مفتاح معدني يقوم في سد الثقب  
مكان الاصبع .

ق

قشة - الجزء المصوت من المزمار الذي  
يوضع داخل الفم في أثناء  
العزف .

م

المنفخ - ثقب على الجانب ينفخ فيه .



# الأصطلاحات في العربية والأفريقية





الآلات



Horn  
Clarinet

النفير  
اليراعة

آلات النحاسية  
Brass Instruments

آلات النقر أو آلات الايقاع  
Percussion Instruments

Bells الأجراس  
Tambour البندير  
Grelots الجالجل  
Xylophone الخشبية  
Darabukka الدربةكة  
Tambour الدف  
Tambourine الرق  
Crystallophone الزجاجية  
Sistrum الصلاصل  
الصنج ( للمعنى العام : كل ما يندق على آخر من معدن )  
Cymbal-jingles of tambourine الصناجات ( للصغيرة ، وما يستعمله الراقصات )  
Castanets الطبل  
Drum الطبلية  
Darabukka المثلت  
Triangle المثلت  
Baton المخرصة  
Square Tambour المربع  
Metalophone المعدنية  
Kettle-drum النقرارية  
Large Kettle-drum نقارية الجمال

Bombardino الرماثة  
Genus الزنبق  
Saxophone السكسية  
Cornet الشبياع  
Basse الصور  
Tenor العران  
Trombone المترددة

آلات النفخ - المزاهرير  
Wind Instruments

Organ الأرغن  
Horn البوق  
Bassoon الزمخر  
fagott  
Reed-pipe الزمارة  
Mouth-organ الشفوية  
Whistle صفارة  
Harmonium القدمية  
Double-oboe المثنى  
Oboe المزمار  
Pan's pipe المصفار  
Double-reed المقرونة  
Flute الناي الافرنجي

# الآلات الوترية

## Stringed Instruments

Gittern	الكمان		
Violin	الكمان الأجهر		
Contrebasse	الكمان الأوسط		
Viola	الكمان الجهير	Persian harp	الجنك
Violoncello	الكنارة	Santir dulcimer	السنطور
Lyra	النزهة	Lute	العود
Santir dulcimer	الون	Githara	القيثارة
Theorbo			



# الأصوات



tenor II

الصادح الثاني

### أصوات النساء والأطفال

Contralto

Soprano

Soprano I

Soprano II

رنان

الندي

الندي الأول

الندي الثاني

### أصوات الرجال

Bass

Barytone

Bass II

Tenor

Tenor I

الجهير

الجهير الأول

الجهير الثاني

الصادح

الصادح الاول





الحركة



الرسيل - المعتدل

Moderato

الرسيل  
المعتدل

السرعة

Allegretto

عاجل

Allegro

أعجل

Allegro Vivace

سريع

Vivace

أسرع

Presto

وحي

Prestissimo

أوحي

الحركة من حيث البطء والسرعة

البطء

Grave

بطيء

Largo

أريث

Lento

رائث

Adagio

أمهل

Larghetto

ماهل

Andante

أوني

Andantino

وان





# اللين والشدّة



ترتيب درجات الشدة  
من الشدة الى اللين

FF  
F  
MF

الصلابة	PP
الشدة	P
القوة	MP

ترتيب درجات اللين  
من اللين الى الشدة

الرخاوة  
اللين  
الرخامة





# اصطلاحات عامه



Minim; Blanche	البيضاء		
	ت	Chord; Accord	الاثتلاف
		Canon	الاتباع
	تأخير النبر	Monochord	الأحادية
Syncopation; Syncope	التأليف الآلي	Tonic or Key-note	الأراضي
Instrumental Composition	ترقيم الميزان	Tonic or Key-note	الأساس
Vocal Composition	الترنيم	Overture	الاستهلال
Beat	التسلل	Fioriture; Grace notes	اشارات الحلية
Humming	التسوية	Pedal-point	اشارة الاستمرار
Fugue; Parallela fugue	التضاد	Staccato	اشارة التقطع
To tune	التقاسيم	Repeat	اشارة التكرار
Contrary motion; Parallela Con- traire	التنغيم	Repetition Sign	اشارة الرجوع
Improvisation	التوازي	Songs	الأناشيد
Solfeggio	التوافق	Oblique motion; Parallela oblique	الانحراف
Parallel motion; Parallela rectus	التوزيع	Harmony	الانسجام
Harmony		Song (popular)	الاهزوجة
Orchestration		Rhythm	الايقاع
	ث		ب
Dominant	الثابت	To Tune	البض
		Tone (Whole tone)	البعد الطنيني
		Piano	البيان
		Piano	البيانة

Tie	الرباط	ثلاثية الاسنان	
	رباعية الاسنان	Demisemiquaver; Triple Croche	
Semidemisemiquaver; Quadrible		ثنائية الاسنان	
Croche		Semiquaver, Double Croche	
Chiffre	الرقم	ج	
Opera	رواية غنائية		
Minim rest	الروية	Double octave	الجماعة التامة
ز		Double octave	الجمع التام
		Octave	الجواب
	الزغردة	ح	
Triblo; Trill, Shake, Tremolo		Leading-note or Seventh	الحساس
س		د	
Rest	السكنة	Pitch	الدرجة
Scale; Key	السلم	Signature; Armature	دليل المقام
Enharmonic Scale; Enharmoni-	السلم الرخو	Dawr	الدور
que		ذ	
	السلم القوى	Quaver; Croche	ذات السن
Diatonic Scale; Diatonique	السلم الملون	ذو الاربع - البعد بالاربع - البعد الذي	
Chromatic Scale; Chromatique		Perfect 4th	بالاربع
Crotchet; Noire	السوداء	ذو الخمس - البعد بالخمس - البعد	
ص		Perfect 5th	الذي بالخمس
		ذو الكل - البعد بالكل - البعد الذي	
Basse	الصور	Octave	بالكل
Octave	الصياح	Tail of note	الذيل
ض		د	
		Rest	الراحة
Finger-piece plectron	الضاغطة	Head of note	الرأس



ل

Crotchet rest	اللحظة
Melody	الحن
Quaver rest	الليظة
Semiquaver rest	اللمحة
Demisemiquaver rest	الليمة

م

Consonant	المتفق (من الأصوات)
Dissonant	المتنافر (من الأصوات)
Note (sounded)	المجسدة
Cadensa (or Cadence)	المحط

المحط التام

Perfect Cadensa; Cadence Parafait

المحط التضميني

Suspended Cadensa; Cadence Suspendue

المحط المفاجيء

Interrupted Cadensa; Cadence Interrompue

المحط المتوهم

Plagal Cadensa; Cadence Plagale

المحط الناقص

Imperfect Cadensa; Cadence Imparfait

Stave; Staff

المدرج الموسيقي

Da Capo Signs

المرجعات

Accompaniment

المسايرة

Semibreve; Ronde

المستديرة

Metronome

مسرّع

Sonometer

المصوات

Diapason

معيّار النغم

ط

Contrepoint	الطباق
Octave	الطبقة

ع

Player العازف

Fret العتب (الدستان)

Gruppetto; Group العلامات العارضة

Dotted notes العلامات المنقوطة

Notation العلامات الموسيقية

Natural علامة الإلغاء

Accidental علامة التحويل

علامة التحويل المضاعف

Double Sharp; Double feat

Crescendo علامة التصعد

Decrescendo علامة التنازل

Flat علامة الخفض

Sharp علامة الرفع

علامة الطبقة الثمانية

Octave Sign; Octava

ف

Interval الفاصلة

Band or Orchestra الفرقة الموسيقية

ق

Bar(s) قدر/ج أقدار

Tonic or Key-notes القرار

Ode القصيدة

Inversion القلب

Liaison قوس الاتصال

Measure tune	الميزان	Singer	المغنى
		Clef	المفتاح
ن		Scale; Key	المقام
			المقامات التوافقية الانسجامية
Stress; Accent	النبر	Harmonic Scales	
Tone	النغمة	Melodic Scales	المقامات اللحنية
Nawba	النوبة	Composer	الملحن
		Three-time	الموازين الثلاثية
هـ		Two-time	الموازين الثنائية
		Four-time	الموازين الرباعية
	هزلية غنائية	Mawaliya	المواليا
Operetta; Operette; Musical co-		Music	موسيقا
medy		Instrumental music	موسيقا آلية
		Vocal music	موسيقا غنائية
و		Virtuoso	الموسيقار
		Music	موسيقى
String	الوتر	Musician	موسيقي
Loundness	الوقع	Muwashaha	الموشحة

# الأصطلاحات في الأفريقية والعربية





« الصندوق » الجزء الأساس للقانون

Box

Brass-drum

Brass instruments

C

Cadence (or Cadensa)

Imparfait

Interompue

Parfait

Piagrale

Suspendue

Canon

Castanets

Chiffre

Chord; accord

Chorus

Chromatic Scale; Chromatique

Cithara; gittern

Clappers

A

Accidental

Accompaniment

Accord; Chord

Adagio

Allegretto

Allegro

Allegro vivace

Andante

Andantino

Antiphony

علامة التحويل

المسايرة

الاثنلاف

أمهل

عاجل

أعجل

سريع

أوني

وان

المجاوبة الصوتية

B

Band or orchestra

Bar (S.)

Barytone

Basse

Basse

Basse II

Bassoon; fagott

Baton

Beat

Bells

Bombardino

الفرقة الموسيقية

قدر (ج . أقدار)

الجهير الأول

الجهير

الصور

الجهير الثاني

الزمخر

المختصرة

ترقيم الميزان

الأجراس

الرمائة

الجماعة التامة - الجمع التام	Clarinette	البراعة
— Octave	Clef	المفتاح
— Reed	Coda	التقفيلة
علامة التحويل المضاعف	Composer	الملحن
— Sharp or double-flat	Consonant	المتفق من الاصوات
Drum	Contralto	رنان
		التضاد
<b>E</b>	Contrary motion; parallela Contraire	
Echo	Contrebasse	الكمان الأجهز
	Contrepoint	الطباق
Enharmonic scale; enharmonique	Cornet	الشياع
	Crescendo	علامة التصعد
<b>F</b>	Crotchet, noire	السوداء
F	Crotchet rest	اللحظة
FF	الصنج ( للمعنى العام كل ما يدق على آخر من معدن )	
Finger-piece plectron	Cymbal-jingles of Tambourine	
Fagott; bassoon		
	<b>D</b>	
اشارات الحلية	Da Capo Signs	الموجهات
Fioriture or grace notes	Darabukka	الطبلية - الدربةكة
Flat	Dawr	الدور
Flute	Decrescendo	علامة التنزل
Flute		ثلاثية الأسنان
الأغاني الشعبية	Demisemiquaver; Triple Croche	
Folk-Songs; popular songs	— Rest	الليحة
Four Times	Diapason	معيار النغم
Fret	Dissonant	المتنافر ( من الاصوات )
Fugue; parallela fugue		السلم القوي
	Diatonic Scale; diatonique	
<b>G</b>	Dominant	الثابت
Genus	Dotted notes	العلامة المنقوطة
Grave	Double - oboe	المننى
Grelot		

## J

Jazz-band

الزنجية

## K

Kanson

القانون

Kettle-drum

النقارية

Kristalophone

الزجاجية

## L

Large Kettle-drum

نقارية الجمال

Larghetto

ماهل

Largo

أريث

Leading-note or Seventh الحساس

Lento

رائث

Liaison

قوس الاتصال

Loudness

الوقع

( يرضعه المجمع للاطفال )

Lullaby

Lute

العود

Lyre

الكنانة

## M

March

لحن السير

Mawaliya

المواليا

Measure Tune

الميزان

Moderato

الرسيل

Melodic Scales

المقامات اللحنية

الحن ، الصوت ( مرادف للحن كما  
استعمله المتقدمون )

Melody

Metalophone

المعدنية

Metronome

مسرع

Gruppetto or Group العلامة العارضة

## H

المقامات التوافقية الانسجامية

Harmonic scales

Harmonium

القدمية

Harmony الانسجام ، أو التوافق

Head of note

الرأس

Homophony توحد الأصوات

النفير - البوق ، الشبور (البوق من القرن)

Horn

الترنيم ، الرنم ( م رنوم : جماعة النساء

المغنيات - العوالم )

Humming

## I

المحط الناقص

Imperfect Cadensa; Cadence Im-  
parfait

Improvisation

التقاسيم

التأليف الآلي

Instrumental Composition

Instrumental music موسيقى آلية

المحط المفاجيء

Interrupted Cadensa; Cadence in-  
terompue

Interval

الفاصلة

المطلع ، السماعي ( قطعة موسيقية تشبه

المطلع تخضع في تأليفها لتركيب

خاص )

التحميل ( ما يسميه الموسيقيون التحملة )

Introduction

Inversion

القلب

Ode	القصيدَة	القوة	المرونة (وسط بين اللين والشدة)
Opera	رواية غنائية هزلية غنائية	البيضاء	Minim; blanche
Operette, Operetta, Musical Comedy		الرويجة	Minim rest
Orchestra or band	الفرقة الموسيقية	الأحادية	Monochord
Orchestration	التوزيع	الشفوية	Mouth-organ
Organ	الارغن	الرخامة	MP
Overture	الاستهلال	الموشحة	Muwashah
		الموسيقى - الموسيقى	Music
		الفصل الموسيقي	Musical
		موسيقى (بكسر القاف)	Musician
		حامل المجسدة	Music-Stand
<b>P</b>		<b>N</b>	
P	اللين		
Pan's pipe	المصفار		
	التضاد		
Parallela contraire, Contrary motion		علامة الالغاء	Natural
		النوبة	Nawba
	الانحراف	العلامات الموسيقية	Notation
Parallela oblique; Oblique motion		المجسدة	Note (Sounded)
	التوازي		
Parallela rectus; Parallel motion			
Patriotic-Songs	الأغاني الوطنية		
Pedal-point	اشارة الاستمرار		
Percussion-band	فرقة ايقاعية		
	آلات النقر ، أو آلات الايقاع		
	Instruments		
	المحط التام		
Perfect-Cadensa; Cadence Parfait		الانحراف	
Perfect 4th	ذو الاربع	Oblique motion; Parallela Oblique	
	البعد الذي بالاربع	Oboe	المزمار
	البعد بالاربع	Octave	الطبقة
Perfect 5th	ذو الخمس	ذو الكل - البعد بالكل - البعد الذي بالكل	
	البعد بالخمس	Octave	الجواب - الصياح
	البعد الذي بالخمس	Octave	المطلق (الضرب على الوتر بغير عفق
Persian flute	الناي		الاصبع)
		علامة الطبقة الثمانية	
		Octave Sign or Octava	



Saxophone	السكسية	harp	الحنك
Scale; Key	المقام أو السلم	( عود ذو رقبة طويلة )	الطنبور
Secondary singers	المرددون	Phrase	عبارة موسيقية
Section (of piece)	البدنية	Piano	البيان - البيانة ( بالكسر )
Semibreve; ronde	المستديرة	Piccola	السرناى
	ثنائية الأسنان	Pitch	الدرجة
Semiquaver; double Croche			المحط المتوهم
Semidemisemiquaver, quadrible		Plagal Cadensa; Cadence plagale	
Croche	رباعية الأسنان	Player	العاذف
Semiquaver rest	اللمحة	Plyphony	تفرع الاصوات
Sharp	علامة الرفع	PP	الرخاوة
Short persion flute	سلمية	Prestissimo	أوحى
Signature; armature	دليل المقام	Presto	وحي
Singer	المغني		
Sistrum	الصلاصل		
Solfeggio	التنغيم		
Solo	الفصن	Quaver; Croche	ذات السن
Songs	الأناشيد	Quaver rest	الليخطة
Song (popular)	الاهزوجة		
Sonometer	المصوات		
Soprano	الندي	Rebeck	الرباب
Soprano I	الندي الأول	Recitative	اللحن الالفائي
Soprano II	الندي الثاني	Reed-pipe	الزمارة
Square Tambour	المربع	Repeat	اشارة التكرار
Staccato	اشارة التقطيع	Repetition Sign	اشارة الرجوع
Stave; Staff	المدرج الموسيقي	Rest	الراحة
Stress; accent	النبر	Rest	السكته
String	الوتر	Rhythm	الايقاع
Stringed Instruments	الآلات الوترية		
	المحط التضمنى		
Suspended Cadensa; Cadence Su spendue		S	
Syncopation; Syncope	تأخير النبر	Santir dulcimer	النزهة - السنطور
			الطنبور التركي ( ما يسمى البزق )
			الأرنب ( الرباب التركي المسمى الأرنبة )

## U

Unison	النغم الأحادي
Urghul	الموصول

## V

Viola	الكمان الأوسط
Violin	الكمان
Violoncello	الكمان الجهير
Virtuoso	الموسيقيار
Vivace	أسرع
Vocal composition	التأليف الغنائي
Vocal music	موسيقا غنائية

## W

Whistle	صفارة
المزامير الأمامية ( ماينفخ فيها من الأمام )	
المزامير الجانبية ( ما ينفخ فيها من الجانب )	
آلات النفخ - المزامير	
Wind instruments	
Work-songs	اغاني العمال

## X

Xylophone	الخشبية
-----------	---------

## T

Tail of note	الذيل
Takht (Arabic orchestra)	التخت
Tambour	البندير - الدف
Tambourine	الرق
Tenor	العران
Tenor	الصادح
Tenor I	الصادح الأول
Tenor II	الصادح الثاني
Theme	فكرة موسيقية
Theorbo	الون
Three-Time	الموازين الثلاثية
Tie	الرباط
To Tune	البض - التسوية
Tone	النغمة
Tone (Whole Tone)	البعد الطنيني
الأساس - القرار - الأراضى	
Tonic or Key-note	
Triangle	المثلث
	الزغردة
Triblo; Trill, Shake Tremolo	
Trombone	المتردة
Tuning phrase	المدخل ( الدولاب )
Two-Time	الموازين الثنائية

# المراجع





## المطبوعة :

- آثار الأول في ترتيب الدول - الحسن بن  
عبدالله العباسي (مصر ١٢٩٥هـ)  
الآثار الباقية - البيروني (ليبزيك ١٩٢٣)  
احصاء العلوم - الفارابي (مصر ١٩٤٨)  
الاحكام السلطانية - القاضي أبو يعلى  
محمد بن الحسن الفراء الحنبلي  
( مصر ١٣٥٧ هـ )  
احوال وآثار خواجه نصير الدين -  
مدرس رضوى ( طهران  
( ١٣٣٤ ش )  
احياء علوم الدين - الغزالي ( مصر  
( ١٣٠٦ هـ )  
اخبار العلماء باخبار الحكماء - القفطي  
( مصر ١٣٢٦ هـ )  
أدب الكاتب - ابن قتيبة الدينوري  
( مصر ١٣٥٥ هـ )  
ادب النديم - كشاجم ( مصر ١٢٩٨ هـ )  
الادراك للسان الأتراك - اثير الدين  
الاندلسي ( اسلامبول ١٩٣٠ )  
الأدوار في معرفة النغم والأدوار - صفى  
الدين عبد المؤمن البغدادي  
( بغداد ١٩٦١ )  
ارشاد الأريب الى معرفة الأديب - ياقوت  
الرومي (مصر ١٩٢٣ - ١٩٣١)  
ارشاد القاصد الى أسنى المقاصد -  
السنجاري ( بيروت ١٣٢٢ هـ )  
اساس البلاغة - الزمخشري ( مصر  
( ١٣٧٢ هـ / ١٩٥٣ )

اعلام الوري بمن ولي نائبا من الأتراك  
بدمشق الشام الكبرى - محمد  
بن طولون ( دمشق ١٣٨٣هـ /  
١٩٦٤ )

الأغاني - أبو الفرج الأصفهاني ( مصر  
١٣٢٣ هـ )

الافصح في فقه اللغة - عبد الفتاح  
الصعيدى ، وحسين يوسف  
موسى ( مصر ١٣٤٨هـ / ١٩٢٩ )  
الف ليلة وليلة ( المطبعة العثمانية  
المصرية )

الامتناع والمؤانسة - أبو حيان التوحيدى  
( مصر ١٩٣٩-١٩٥٣ )

أمل الآمل - محمد بن الحسن الحر  
العاملي ( ايران ١٣٠٢ هـ )  
انوار الربيع في انواع البديع - السيد  
علي خان الشيرازي ( ايران  
١٣٠٤ هـ )

الانوار النعمانية - السيد نعمة الله  
الجزائري ( طهران ١٣٤١ هـ )  
انيس المسافر وجليس الخاطر - الشيخ  
يوسف البحراني ( بمبئي  
١٢٩١ هـ )

ايضاح المكنون في الذيل على كشف  
الظنون - اسماعيل باشا  
البغدادي ( تركيا ١٩٤٥ -  
١٩٤٧ )

برهان قاطع - محمد حسين بن خلف  
التبريزي المدعو برهان (طهران  
١٣٣٦ ش )

بروكلمن ( ليدن ١٩٤٣-٤ )  
بغداد القديمة - عبد الكريم العلاف  
( بغداد ١٣٨٠ هـ / ١٩٦٠ )  
البيان والتبيين - الجاحظ ( مصر  
١٣٦٧ - ٦٩ هـ / ١٩٤٨ - ٥٠ )

تاج العروس من جواهر القاموس -  
السيد محمد مرتضى الزبيدي  
( مصر ١٣٠٦ - ١٣٠٧ هـ )

تاريخ العراق بين احتلالين - عباس  
الغزوي / ج ١ ( بغداد ١٣٥٣ هـ )

تاريخ الموسيقى العربية - هنري جورج  
فارمر / ترجمة الدكتور حسين  
نصار ( مصر ١٣٧٥ / ١٩٥٦ )

تأسيس الشيعة لعلوم الاسلام - السيد  
حسن الصدر ( بغداد ١٣٧٠ هـ )

تجزية الأمصار وتزجية الأعصار -  
وصاف الحضرة ( بمبي ١٢٦٩ هـ )

تحفة الموعود بتعليم العود - محمد ذاكر  
بك ( مصر ١٣٢١ هـ / ١٩٠٣ )

تراث الاسلام - ترجمة جرجيس فتح الله  
( الموصل ١٩٥٤ )

التعريف بالمصطلح الشريف - شهاب  
الدين ابن العمري ( مصر  
١٣١٢ هـ )

تكملة اكمال الاكمال - ابن الصابوني /  
تحقيق الدكتور مصطفى جواد  
( بغداد ١٣٧٧ هـ / ١٩٥٧ )

تكملة فهرست المخطوطات الاسلامية في  
المتحف البريطاني - براون  
( كمبرج ١٩٢٢ )

تلبيس ابليس - ابو الفرج ابن الجوزي  
( مصر ١٩٢٨ )

ثمار القلوب في المضاف والمنسوب -  
الشعالبي ( مصر ١٣٢٦ هـ / ١٩٠٨ )

جامع العلوم ( الملقب بدستور العلماء  
في اصطلاحات العلوم - عبد

النبي بن عبد الرسول الاحمد

نكري ( حيدرآباد الدكن ١٣٢٩ هـ )

الجنديّة والسلم واقع ومثال - امين  
الخولي ( مصر ١٩٦٠ )

جنة الولدان في الحسان من الغلمان -  
الشهاب الحجازي ( مصر ١٣٢٦  
هـ / ١٩٠٨ )

جواهر الالفاظ - قدامة بن جعفر (مصر  
١٣٥٠هـ / ١٩٣٢)

حكاية ابي القاسم البغدادى - محمد بن  
احمد ابوالمطهر الازدى (هيدلبرج  
١٩٠٢ )

حلبة الكميت - النواجي ( مصر ١٢٧٦هـ )  
الحوادث الجامعة - ابن الفوطي ؟ (بغداد  
١٣٥١ هـ )

حياة الانسان في ترديد الألحان - محمد  
ذاكر بك ( مصر ١٣١٢ هـ )  
خسرو شييرين - نظامى الكنجوى (طهران  
١٣١٣ ش )

خلاصة الأثر في أعيان القرن الحادى  
عشر - المحبى (مصر ١٢٨٤ هـ )  
دائرة المعارف الاسلامية/ التكملة (ليدن  
١٩٣٨ )

دانشمندان آذربايجان - محمد علي  
تريبت (طهران ١٣١٤ ش)  
درة التاج لغرة الدباج - قطب الدين  
الشميرازي ( طهران ١٣٢٤ش )  
دستور الوزراء - خوندميز ( طهران  
١٣١٧ ش )

دليل المملكة العراقية ١٩٣٥-١٩٣٦  
( بغداد ١٣٥٤هـ / ١٩٣٥ )

الديارات - ابو الحسن علي بن محمد  
الشابشتى ( بغداد ١٩٥١ )  
ديوان ابي الفضل بهاء الدين زهير (مصر/  
طبعة ادارة الطباعة المنيرية )  
ديوان الصبابة - ابن ابي حجلة ( مصر  
١٣١٩ هـ )

ديوان صفى الدين الحلي ( النجف  
١٣٧٥هـ / ١٩٥٦ )



ديوان لغات الترك - محمود بن الحسين  
بن محمد الكاشغري (استانبول  
١٣٣٣ هـ )

الذريعة الى تصانيف الشيعة - اقا بزرك  
( النجف وطهران ١٣٥٥ هـ -  
١٣٨١ )

رجال كتاب حبيب السير - عبد الحسين  
نوائي ( طهران ١٣٢٤ ش )

رحلة ابن بطوطة - محمد بن عبدالله بن  
محمد بن ابراهيم اللواتي الطنجي  
( مصر ١٣٥٧ هـ / ١٩٣٨ )

رحلة ابن جبير - محمد بن احمد بن  
جبير الاندلسي البليسي (ليدن  
١٩٠٧ )

رسائل اخوان الصفا وعلان الوفا / ج  
( بيروت ١٣٧٦ هـ / ١٩٥٧ )

الرسالة الجامعة - المجريطي / ج ( دمشق  
١٣٦٧ هـ / ١٩٤٨ )

رسالة في طبقات المغنين - الجاحظ /  
مجموعة رسائل (مصر ١٣٢٤ هـ)

الرسالة القشيرية - عبدالكريم بن هوازن  
القشيري ( مصر ١٣٥٩ هـ /  
١٩٤٠ )

روضات الجنات في أحوال العلماء  
والسادات - السيد محمد باقر

الخوانساري (ايران ١٣٦٧ هـ)

الروضة البهية في اوزان الالحان  
الموسيقية - محمد ذاكر بك  
( مصر ؟ )

ريحانة الادب - محمد علي تبريزي مدرس  
( طهران ١٣٢٦ - ٣٢ ش )

زاد المسافر ولهنة المقيم والحاضر - فتح  
الله بن علوان الكعبي ( بغداد  
١٣٤٢ هـ / ١٩٢٤ )

زهر الآداب - الحصري ( مصر ١٣٤٤هـ /  
١٩٢٥ )

زهر الربيع - السيد نعمة الله الجزائري /  
ق ٢ ( النجف ١٣٧٣هـ / ١٩٥٤ )

سازوآهنك باستان ياتاريخ موسيقى -  
حاج ميرزا محمد حسين قريب  
( طهران ١٣٢٠ش )

السامي في الاسامي - الميداني ( طهران  
١٢٦٥هـ )

شرح العيون شرح رسالة ابن زيدون -  
ابن نبتة المصري / هامش الغيث  
المسجم ( مصر ١٣٠٥هـ )

سفرنامه حكيم ناصر خسرو ( برلين  
١٣٤١هـ )

سفينة الملك ونفيسة الفلك - شهاب  
الدين محمد بن اسماعيل  
الحجازي ( مصر ١٢٧٣هـ )

سلافة العصر - السيد علي خان الشيرازي  
( مصر ١٣٢٤هـ )

شرح ديوان جرير - محمد اسماعيل عبد  
الله الصاوي ( مصر ١٣٥٣هـ )  
شرح الشافية « شرح الشواهد ج ٤ » عبد  
القادر البغدادي ( مصر ١٣٥٨هـ /  
١٩٣٩ )

شرح عينية ابن سينا - السيد نعمة الله  
الجزائري / تحقيق الدكتور  
حسين علي محفوظ ( طهران  
١٩٥٤ )

شفاء الغليل فيما في كلام العرب من  
الدخيل - شهاب الدين احمد  
الخفاجي ( مصر ١٢٨٢هـ )

صبح الاعشى - القلقشندي ج ٤ ( مصر  
١٣٣٢هـ / ١٩١٤ )

الصباح - الجوهرى ( مصر ١٢٨٢هـ )  
الصرّاح من الصباح - محمد بن عمر بن

- خالد المدعو بجمال القرشي  
( كانپور ١٨٩٨ )  
ضبط الاعلام - احمد تيمور باشا ( مصر  
١٣٦٦هـ / ١٩٤٧ )  
طبقات الامم - ابن صاعد الاندلسي  
( بيروت ١٩١٢ )  
طراز المجالس - شهاب الدين الخفاجي  
( مصر ١٢٨٤هـ )  
الطرب عند العرب - عبدالكريم العلاف  
( بغداد ١٣٨٢هـ / ١٩٦٣ )  
الظرف والظرفاء « الموشى » - الوشاء  
( مصر ١٣٢٤هـ )  
العقد الفريد - ابن عبد ربه ( مصر  
١٣٤٦هـ / ١٩٢٨ )  
العقد المفصل - السيد حيدر الحلي  
( بغداد ١٣٣١هـ )  
العمدة - ابن رشيقي القيرواني ( مصر  
١٣٥٣هـ / ١٩٣٤ )  
عوارف المعارف - السهروردي/هامش  
احياء علوم الدين ( مصر ١٣٠٦هـ )  
غياث اللغات محمد غياث الدين بن جلال  
الدين بن شرف الدين ( كنبور  
١٢٩٢هـ )  
الغيث المسجّم في شرح لامية العجم -  
الصفدي ( مصر ١٣٠٥هـ )  
الفخرى - ابن الطقطقي ( مصر ١٣٣٩هـ )  
فرهنگ رشيدى - عبدالرشيد بن عبد  
الغفور الحسيني آمدني التتوي  
( طهران ١٣٣٧ش )  
فرهنگ نظام - سيد محمد علي داعى  
الاسلام ( حيدر آباد الدكن  
١٣٤٨ - ١٣٥٨هـ )  
فرهنگ نفيسي - علي اكبر نفيسي ناظم  
الاطبا ( طهران ١٣١٨ -  
١٣٣٤ش )

فقه اللغة - الثعالبي ( مصر ١٣٤٦هـ /  
( ١٩٢٧ )

الفهرست - ابن النديم ( مصر ١٣٤٨هـ )  
فهرست كتابخانه اهدائي آقاي سيد  
محمد مشكوة - دانش پژوه  
( طهران ١٣٣٢ ش )

فوائد الرضوية في أحوال علماء المذهب  
الجعفرية - الشيخ عباس القمي  
( طهران ١٣٢٧ ش )

فوات الوفيات - ابن شاکر الکتبی  
( مصر ١٩٥١ )

قاموس كتاب مقدس - مستر هاکس  
آمریکائی ( بیروت ١٩٢٨ )  
القاموس المحيط - الفيروزآبادی ( مصر  
١٣٣٢هـ / ١٩١٣ )

قرة العيون ومفرج القلب المحزون - ابو  
الليث السمرقندي ؟ / هامش  
الروض الفائق في المواعظ  
والرقائق ( مصر ١٣١٥ هـ )

كتاب الحيوان - الجاحظ ( مصر ١٣٢٥هـ )  
كتاب مؤتمر الموسيقى العربية ١٣٥٠هـ /  
١٩٣٢ ( مصر ١٩٣٣ )  
الكتاب المقدس ( بيروت ١٨٧٠ )

كتاب الملاحى وأسمائها من قبل الموسيقى  
- المفضل بن سلمة / الموسيقى  
العراقية ( بغداد ١٣٧٠هـ )

كتاب الموسيقى الشرقى - محمد كامل  
الخلعي ( مصر ١٣٢٢هـ )

كتاب النغم - يحيى بن علي بن يحيى  
المنجم ( بغداد ١٣٦٩هـ / ١٩٥٠ )

كشف الحجب والاستار - السيد اعجاز  
حسين الكنتورى ( کلکته  
١٣٣٠هـ )

كشف الظنون في اسامى الكتب والفنون -  
حاجى خليفه ( استانبول )



( ١٩٤٣-١٩٤١ )

الكشكول - الشيخ بهاء الدين العاملي

( ايران ١٢٩٦ هـ )

كشكول البحرائي / = انيس المسافرين  
وجليس الخاطر

الكنز المدفون والفلك المشحون - الجلال

السيوطي ( مصر ١٢٨٨ هـ )

الكنس الجوازي في الحسان من الجوازي -

الشهاب الجوازي (مصر ١٣٢٦

هـ / ١٩٠٨ )

الكنى والالقب - الشيخ عباس القمي

( صيدا ١٣٥٨ هـ )

لسان العرب - ابن منظور الافريقي (مصر

١٣٠٨ هـ )

اللهو والملاهي - ابن خرداذبه / الموسيقى

العراقية ( بغداد ١٣٧٠ هـ )

مباحث عربية - بشر فارس ( مصر

١٩٣٩ )

مبادئ اللغة - الخطيب الاسكافي

( مصر ١٣٢٥ هـ )

مجلة مجمع فؤاد الاول للغة العربية /

ج ٤٥ ( مصر ١٩٣٩ و ١٩٤٨ )

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية -

مجمع اللغة العربية / ج ١ ( مصر

١٩٥٧ )

محاضرات الادباء ومحاورات الشعراء

والبلغاء - الراغب الاصبهاني

( مصر ١٣٢٦ هـ )

محاضرة الاوائل ومسامرة الاواخر - علي

دده السكتوازي (مصر ١٣٠٠ هـ)

المختار من صحاح اللغة - محمد مجيبي

الدين عبد الحميد ومحمد عبد

اللطيف السبكي ( مصر ١٣٥٣

هـ / ١٩٣٤ )

المخصص - ابن سيده ( مصر ١٣١٦ -

( ١٣٢١هـ )

المخصص لابن سيده / دراسة ، دليل -  
محمد الطيالسي ( تونس ١٣٧٥

هـ / ١٩٥٦ )

المدخل - ابن الحاج ( مصر ١٣٤٨هـ /  
١٩٢٩ )

مرشد الطالبين الى الكتاب المقدس الشمين  
( بيروت ١٨٨٦ )

مروج الذهب ومعادن الجوهر - علي بن  
الحسين المسعودي ( مصر  
١٣٦٧هـ / ١٩٤٨ )

المستطرف في كل فن مستظرف - الابشيهي  
( مصر ١٢٧٩هـ )

مصادر الموسيقى العربية - هنري جورج  
فارمر / ترجمة دكتور حسين  
نصار ( مصر ١٩٥٧ )

المصباح المنير في غريب الشرح الكبير -  
أحمد بن محمد بن علي المقرئ  
القيومي ( مصر ١٣١٠هـ )

مصنفى المقال في مصنفى علم الرجال -  
اقا بزرك الطهراني ( طهران  
١٣٧٨هـ / ١٩٥٩ )

مطالع البدور في منازل السرور - علاء  
الدين علي بن عبد الله البهائي  
الغزولي ( مصر ١٢٩٩هـ )

معالم القربة في أحكام الحسبة - ابن  
الاخوة ( كمبرج ١٩٣٧ )

معجم المؤلفين - عمر رضا كحالة ( دمشق  
١٣٧٦هـ - ١٣٨١ )

المعرب من الكلام الأعجمي - ابو منصور  
موهوب بن احمد بن محمد بن  
الخضر الجواليقي ( مصر  
١٣٦١هـ )

معيد النعم ومبيد النقم - السبكي ( مصر  
١٣٦٧هـ / ١٩٤٨ )

المغرب في ترتيب المغرب - ناصر بن عبد  
السيد بن علي المطرزي ( حيدر  
آباد الدكن ١٣٢٨ هـ )

مفاتيح العلوم - محمد بن احمد بن  
يوسف الخوارزمي ( مصر  
١٣٤٢ هـ )

المقام العراقي - الحاج هاشم محمد  
الرجب ( بغداد ١٩٦١ )

المقامات - الزمخشري ( مصر ١٣١٢ هـ )  
مقدمة ابن خلدون - عبدالرحمن بن محمد  
بن خلدون الحضرمي « طبعة  
المطبعة البهية »

مواسم الادب وآثار العجم والعرب -  
السيد جعفر بن محمد العلوي  
( مصر ١٣٢٦ هـ )

موجز الاغانى العراقية  
الموسوعة التيمورية - احمد تيمور باشا  
( مصر ١٩٦١ )

الموسيقى العراقية - عباس العزاوي  
( بغداد ١٣٧٠ هـ )

الموسيقى والغناء عند العرب - احمد تيمور  
باشا ( مصر ١٩٦٣ )

الموسيقى والغناء في ألف ليلة وليلة -  
هنري فارمر / ترجمة حسين

نصار « مصر / دار الفكر الحديث »

نجوم السماء - مولوي ميرزا محمد علي  
( لكهنؤ ١٣٠٣ هـ )

نزهة الانام في محاسن الشام - ابو البقاء  
عبدالله بن محمد البدري

المصري الدمشقي ( مصر ١٣٤١ هـ )

نزهة الجليس - السيد عباس بن علي  
بن نور الدين المكي الحسيني

الموسوى ( مصر ١٢٩٣ هـ )

نشوء اللغة العربية ونموها واكتهاؤها -  
الاب انستاس ماري الكرملي

( مصر ١٩٣٨ )

نفع الطيب من غصن الاندلس الرطيب -  
المقرى ( مصر ١٣٦٧ - ٩هـ /

١٩٤٩ )

النهاية في غريب الحديث والأثر -  
المبارك بن محمد بن محمد  
الجزري المعروف بابن الاثير  
( مصر ١٣١١هـ )

نهاية الارب - النویری / ج ٤ وهـ ( مصر  
١٩٣٥ و ١٩٢٥ )

نهاية الرتبة في طلب الحسبة - عبد الرحمن  
بن نصر الشيزري ( مصر  
١٣٦٥هـ / ١٩٤٦ )

هدية العارفين - اسماعيل باشا البغدادی  
( استانبول ١٩٥١ - ١٩٥٥ )

الوسائل الى مسامرة الاوائل - الجلال  
السيوطي ( بغداد ١٣٦٩هـ /  
١٩٥٠ )

وفيات الاعيان - ابن خلكان ( مصر  
١٣٦٩هـ / ١٩٥٠ )

يتيمة الدهر - الثعالبي ( مصر ١٣٦٦هـ /  
١٩٤٧ )



## الخطية :

ايضاح الدلالات في سماع الآلات - الشيخ  
عبد الغني النابلسي / مكتبة  
المتحف العراقي ( مجموعة رقم  
III ٩٠٣ )

ترجمة حنا حجي العواد - ميخائيل عواد  
« رسالة »

حل الرموز ومفاتيح الكنوز - ابن غانم  
المقدسني  
/ مكتبة المتحف العراقي ( مجموعة  
رقم I ٩٠٣ )

حلية الصفات في الاسماء والصناعات -  
ابن تغري بردى  
/ معهد الامم الاسيوية بلننغراد  
( رقم 37 C )

الدر المنثور - الشيخ علي بن محمد بن  
الحسن بن زين الدين الشهيد  
الثاني ؛ العامل / خزانة الدكتور  
حسين علي محفوظ ( رقم  
١٥٥٤ )

الروضة النضرة في علماء المائة الحادية  
عشرة - اقا بزرك الطهراني /  
خزائنه في النجف .

رياض العلماء وحياض الفضلاء - ميرزا  
عبد الله الافندي / نسخة خزانة  
الشيخ اقا بزرك الطهراني في  
النجف .

الشرفية - صفى الدين عبد المؤمن الارموي  
البغدادى . نسخة خزانة  
الدكتور حسين علي محفوظ

( ٨٧٠ هـ )

فتحية - محمد بن عبد الحميد اللاذقي .  
/ مكتبة المتحف العراقي ( رقم  
١١٢٥ )

قانون الاصفياء في علم نغمات الاذكياء -  
محمود بن محمد سيالة  
الصفاقسي / مكتبة المتحف  
العراقي ( مجموع رقم I ٢٢٧٦ )  
كتاب صناعة علم الموسيقى - الفارابي .  
/ مكتبة المجمع العلمي العراقي  
( صور رقم ٢١٢ و ٢١٣ )

مجموع ( كتب ورسائل الشيخ عبد علي  
الحويزي ) / خزانة الدكتور  
حسين علي محفوظ .  
مجموع ابي اسحاق الكرمانى

/ خزانة الدكتور حسين علي  
محفوظ ( سنة ٨٨٢ هـ )  
مجموعة / مكتبة المتحف العراقي ( رقم  
١٧٤٨ )

مختصر في علم الموسيقى / مكتبة المتحف  
العراقي ( رقم ١٠٩٥ )  
المعول في شرح شواهد المطول - عبد علي  
الحويزي / خزانة السيد محمد  
علي الروضاني باصفهان  
( ١٠٦٣ هـ )

مفاتيح الشرايع - محمد بن مرتضى الملقب  
بمحسن الفيض الكاشاني /  
خزانة الدكتور حسين علي  
محفوظ ( رقم ٢٤٠٨ )  
منتخب مراتع الغزلان في وصف الغلمان  
الحسان .

/ معهد الامم الاسيوية بلننغراد  
( رقم 97 B )

الميزان في علم الادوار والأوزان / مكتبة  
المتحف العراقي ( رقم II ٢٢٧٦ )

الفهرست





٣	..... رأي الشيخ بهاء الدين العاملي في تعلم الموسيقى
٥	..... التصدير
٧	..... أقسام المعجم
٩	..... [ فصول ] القسم الاول « الاصطلاحات القديمة »
١٠	..... [ فصول ] القسم الثاني « اصطلاحات مجمع اللغة العربية »
١١	..... القسم الاول « الاصطلاحات القديمة »
١٣	..... [ فصول ] القسم الاول
١٥	..... الموسيقيون والمطربون
١٧	..... الالف الممدودة
١٧	..... الالف
١٧	..... الباء
١٧	..... التاء
١٧	..... الجيم
١٧	..... الجيم « چ »
١٧	..... الحاء
١٨	..... الخاء
١٨	..... الدال
١٨	..... الراء
١٨	..... الزاي
١٩	..... الشين
١٩	..... الصاد
١٩	..... الضاد
١٩	..... الطاء
٢٠	..... العين
٢٠	..... الغين
٢٠	..... الفاء
٢٠	..... القاف

٢٠	.....	الكاف
٢١	.....	اللام
٢١	.....	الميم
٢٢	.....	النون
٢٢	.....	الهاء
٢٣	.....	الآلات الموسيقية
٢٥	.....	الالف الممدودة
٢٦	.....	الالف
٢٨	.....	الباء
٢٩	.....	الباء « پ »
٢٩	.....	التاء
٣٠	.....	الثاء
٣٠	.....	الجيم
٣١	.....	الجيم « چ »
٣١	.....	الحاء
٣١	.....	الخاء
٣١	.....	الدال
٣٣	.....	الذال
٣٣	.....	الراء
٣٤	.....	الزاي
٣٥	.....	السين
٣٧	.....	الشين
٣٩	.....	الصاد
٤٠	.....	الضاد
٤٠	.....	الطاء
٤٢	.....	العين
٤٤	.....	الغين
٤٤	.....	الفاء
٤٤	.....	القاف
٤٦	.....	الكاف
٤٨	.....	اللام
٤٨	.....	الميم
٥١	.....	النون
٥٢	.....	الهاء

٥٢	.....	الواو
٥٣	.....	الياء
٥٥	.....	الموسيقى والغناء
٥٧	.....	الالف الممدودة
٥٧	.....	الاتف
٦٦	.....	الباء
٦٧	.....	الباء « پ »
٦٨	.....	التاء
٧٢	.....	الثاء
٧٢	.....	الجيم
٧٣	.....	الچيم « چ »
٧٣	.....	الحاء
٧٥	.....	الخاء
٧٦	.....	الدال
٧٧	.....	الذال
٧٧	.....	الراء
٧٩	.....	الزاي
٨٠	.....	السين
٨١	.....	الشين
٨٢	.....	الصاد
٨٥	.....	الضاد
٨٦	.....	الطاء
٨٨	.....	العين
٩٠	.....	الغين
٩٢	.....	الفاء
٩٣	.....	القاف
٩٤	.....	الكاف
٩٤	.....	الگاف « گ »
٩٤	.....	اللام
٩٥	.....	الميم
١٠٢	.....	النون
١٠٦	.....	الهاء
١٠٧	.....	الواو
١٠٨	.....	الياء
١٠٩	.....	تعريفات الارموي

١١١	.....	الالف الممدودة
١١١	.....	الالف
١١١	.....	الباء
١١١	.....	التاء
١١١	.....	الجيم
١١٢	.....	الذال
١١٢	.....	الشين
١١٢	.....	الطاء
١١٢	.....	اللام
١١٣	.....	الاصوات
١١٥	.....	الالف
١١٥	.....	الباء
١١٥	.....	التاء
١١٥	.....	الجيم
١١٦	.....	الحاء
١١٦	.....	الخاء
١١٦	.....	الذال
١١٦	.....	الراء
١١٦	.....	الزاي
١١٧	.....	السين
١١٧	.....	الشين
١١٧	.....	الصاد
١١٨	.....	الضاد
١١٨	.....	الطاء
١١٨	.....	العين
١١٨	.....	الغين
١١٨	.....	الفاء
١١٨	.....	القاف
١١٨	.....	الكاف
١١٩	.....	اللام
١١٩	.....	الميم
١١٩	.....	النون
١١٩	.....	الهاء
١١٩	.....	الواو



## المعارف

١٢١	.....	الالف الممدودة
١٢٣	.....	الالف
١٢٣	.....	الباء
١٢٦	.....	التاء
١٢٧	.....	الثاء
١٢٨	.....	الجيم
١٢٨	.....	الحاء
١٢٩	.....	الخاء
١٢٩	.....	الدال
١٣٠	.....	الراء
١٣٠	.....	الزاي
١٣١	.....	السين
١٣١	.....	الشين
١٣٢	.....	الصاد
١٣٤	.....	الضاد
١٣٤	.....	الطاء
١٣٥	.....	العين
١٣٨	.....	الغين
١٣٩	.....	الفاء
١٣٩	.....	القاف
١٣٩	.....	الكاف
١٤٠	.....	اللام
١٤٠	.....	الميم
١٤٣	.....	النون
١٤٣	.....	الهاء
١٤٣	.....	الواو
١٤٣	.....	الياء
١٤٥	.....	القسم الثاني « اصطلاحات مجمع اللغة العربية »
١٤٧	.....	[ فصول ] اصطلاحات مجمع اللغة العربية
١٤٩	.....	مصطلح العود
١٥١	.....	الالف
١٥١	.....	الباء
١٥١	.....	التاء

١٥١	.....	الحاء	
١٥١	.....	الذال	
١٥١	.....	الراء	
١٥١	.....	الشين	
١٥١	.....	القاف	
١٥١	.....	الكاف	
١٥١	.....	الميم	
١٥١	.....	الواو	
١٥٣	.....	القانون	مصطلح
١٥٥	.....	الالف	
١٥٥	.....	التاء	
١٥٥	.....	الراء	
١٥٥	.....	السين	
١٥٥	.....	الشين	
١٥٥	.....	الصاد	
١٥٥	.....	اتقاء	
١٥٥	.....	القاف	
١٥٥	.....	الكاف	
١٥٥	.....	الميم	
١٥٧	.....	الکمان	مصطلح
١٥٩	.....	الالف	
١٥٩	.....	الباء	
١٥٩	.....	الجيم	
١٥٩	.....	الخاء	
١٥٩	.....	الذال	
١٥٩	.....	الراء	
١٥٩	.....	الزاي	
١٥٩	.....	الشين	
١٥٩	.....	الصاد	
١٥٩	.....	الضاد	
١٥٩	.....	العين	
١٥٩	.....	الفاء	
١٦٠	.....	القاف	
١٦٠	.....	اللام	

١٦٠	..... الميم
١٦٠	..... النون
١٦١	..... المزامير مصطلح
١٦٣	..... الالف
١٦٣	..... الباء
١٦٣	..... الثاء
١٦٣	..... الرءاء
١٦٣	..... السين
١٦٣	..... الغين
١٦٣	..... القاف
١٦٣	..... الميم
١٦٥	..... الاصطلاحات في العربية والافرنجية
١٦٧	..... الآلات
١٦٩	..... الآلات النحاسية
١٦٩	..... آلات النفخ - المزامير
١٦٩	..... آلات النقر أو آلات الايقاع
١٧٠	..... الآلات الوترية
١٧١	..... الاصوات
١٧٣	..... أصوات الرجال
١٧٣	..... أصوات النساء والأطفال
١٧٥	..... الحركة
١٧٧	..... الحركة من حيث البطء والسرعة
١٧٧	..... البطء
١٧٧	..... الرسل - المعتدل
١٧٧	..... السرعة
١٧٩	..... اللين والشدّة
١٨١	..... ترتيب درجات اللين من اللين الى الشدّة
١٨١	..... ترتيب درجات الشدّة من الشدّة الى اللين
١٨٣	..... اصطلاحات عامة
١٨٥	..... الالف
١٨٥	..... الباء
١٨٥	..... الثاء
١٨٥	..... الشاء
١٨٦	..... الجيم

١٨٦	.....	الحاء
١٨٦	.....	الدال
١٨٦	.....	الذال
١٨٦	.....	الراء
١٨٦	.....	الزاي
١٨٦	.....	السين
١٨٦	.....	الصاد
١٨٦	.....	الضاد
١٨٧	.....	الطاء
١٨٧	.....	العين
١٨٧	.....	الفاء
١٨٧	.....	القاف
١٨٧	.....	اللام
١٨٧	.....	الميم
١٨٨	.....	النون
١٨٨	.....	الهاء
١٨٨	.....	الواو
١٨٩	.....	الاصطلاحات في الافرنجية والعربية
١٩١	.....	A
١٩١	.....	B
١٩١	.....	C
١٩٢	.....	D
١٩٢	.....	E
١٩٢	.....	F
١٩٢	.....	G
١٩٣	.....	H
١٩٣	.....	I
١٩٣	.....	J
١٩٣	.....	K
١٩٣	.....	L
١٩٣	.....	M
١٩٤	.....	N
١٩٤	.....	O
١٩٤	.....	P



١٩٥	.....	Q
١٩٥	.....	R
١٩٥	.....	S
١٩٦	.....	T
١٩٦	.....	U
١٩٦	.....	V
١٩٦	.....	W
١٩٦	.....	X
١٩٧	.....	المراجع
١٩٩	.....	المطبوعة
٢١١	.....	الخطية
٢١٣	.....	الفهرس
٢١٥	.....	[ فصول الفهرس ]

## مستدرك

سقط من منتخب « تعريفات  
الارموي » :

### م

- مطلق الوتر - كله
- المواجه - الدساتين

### ن

النعمة - صوت يمكن ادراك تفاوت الكمية  
من ثقله أو حدته بالنسبة إلى  
آخر .

- صوت لا يثبت زمانا على حد ما  
من الحدة والثقل محنون اليه  
بالطبع .



This dictionary is the first of its kind in Arabic. It contains all the musical vocabulary, and entries on musicians and singers, musical instruments, music and singing, etc. Moreover, it includes some of the definitions given by Armawi, a Bagdadi musician in the thirteenth century. In the compilation of this dictionary I have depended on more than 150 reference books, which I have carefully studied and took out all the expressions mentioned therein. There are also some expressions which are incapable of clear definition, but I have mentioned them just because they were not defined, or because they are well-known, so the reader will find them beneficial in furnishing him with new idioms.

Dr. H.A. Mahfuz



# DICTIONARY OF MEDICAL TERMS

BY  
DR. WILLIAM D. GAY



Approved for publication by the  
Department of the Army, War Department  
Office of the Surgeon General

Republic of Iraq  
Ministry of Culture and Guidance

---

# DICTIONARY OF ARABIC MUSICAL TERMS

By  
Dr. HUSAIN ALI MAHFUZ



On the Occasion of the  
**International Conference for Arab Music**  
**Baghdad 28th, Nov. 1964**

---

Al-Jamhuriyyah Press — Baghdad

1964

Boccazzi, Franca Zava.

Antonio da Trento, incisore (prima metà XVI sec.) a cura di Franca Zava Boccazzi con prefazione di Rodolfo Pallucchini. 1a. edizione. Trento, 1962.

124 p. illus. (Collana artisti Trentini)

1. Antonio da Trento, 16th cent. 2. Engravings, Italian. 3. Engraving, Renaissance. (Series)

MCM

NUC65-21018

Ex

U r Baghdad





Republic of Iraq  
Ministry of Culture and Guidance

---

# DICTIONARY OF ARABIC MUSICAL TERMS

By  
Dr. HUSAIN ALI MAHFUZ



On the Occasion of the  
International Conference for Arab Music  
Baghdad 29th, Nov. 1964

---

Al-Jamhuriyyah Press — Baghdad

1964









COLUMBIA UNIVERSITY LIBRARIES



0045342962

956  
Ir27  
2

SEP 22 1970



